

**can-am**™



**2009**

**Gebruikershandleiding**

Met  
**Veiligheids-, Voertuig-  
en Onderhoudsinformatie**

**OUTLANDER™ MAX  
400 EFI**



**WAARSCHUWING**

Lees deze handleiding aandachtig. Ze bevat belangrijke veiligheidsinformatie.

Aanbevolen minimumleeftijd: Bestuurder: 16 jaar. Passagier: 12 jaar. Verwijder deze Gebruikershandleiding niet uit het voertuig.

## **WAARSCHUWING**

**HET GEBRUIK VAN UW VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN.** Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

Voor uw eigen veiligheid dient u alle waarschuwingen in deze Gebruikershandleiding en op de labels op uw voertuig te begrijpen en te volgen. **Als u deze waarschuwingen negeert kan dit leiden tot ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN!**

Bewaar deze Gebruikershandleiding altijd bij het voertuig.

## **WAARSCHUWING**

Het negeren van de veiligheidsvoorschriften en -instructies in deze Gebruikershandleiding, de *VEILIGHEIDSVIDEO* en de labels op het product kan leiden tot ernstige verwondingen, zelfs met dodelijke afloop!

## **WAARSCHUWING**

Dit voertuig overtreft mogelijk het vermogen van alle andere voertuigen waarmee u al heeft gereden. Neem voldoende tijd om u met uw nieuwe voertuig vertrouwd te maken.

### WAARSCHUWING VOORSTEL 65 CALIFORNIË

## **WAARSCHUWING**

Dit product bevat chemicaliën, of scheidt chemicaliën af, waarvan de staat Californië weet dat ze kanker, geboortedefecten of ander reproductief letsel kunnen veroorzaken.

In Canada worden deze producten verdeeld door Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

In de Verenigde Staten worden de producten verdeeld door BRP US Inc.

De volgende handelsmerken zijn eigendom van Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am™

Outlander™

Rotax®

XP-S™

TTI™

# VOORWOORD

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Can-Am™ ATV. U geniet de BRP-garantie en kunt steeds een beroep doen op een netwerk van erkende Can-Am dealers voor onderdelen, service of gewenste accessoires.

Uw dealer staat altijd voor u klaar. Hij is een expert in de eerste instelling en inspectie van uw voertuig en heeft ook de definitieve afregeling voor de overhandiging aan u uitgevoerd. Voor meer uitgebreide service-informatie kunt u bij uw dealer terecht.

Bij de levering werd u ook geïnformeerd over de garantievoorwaarden en hebt u de *CHECKLIST VOOR AFLEVERING* ondertekend, ter bevestiging dat uw nieuwe voertuig volledig volgens wens werd voorbereid.

## Informeer u voor u vertrekt

Lees voordat u het voertuig gaat besturen de volgende hoofdstukken voor informatie over hoe u zichzelf of andere weggebruikers beter kunt beschermen tegen letsel of dodelijke ongevallen.

- VEILIGHEIDSINFORMATIE
- VOERTUIGINFORMATIE.

We raden u sterk aan een cursus veilig rijden te volgen. Voor adressen in uw omgeving kunt u bij uw dealer of de plaatselijke overheid terecht.


Bewaar deze Gebruikershandleiding in het voertuig zodat u het onder meer kunt raadplegen voor onderhoud, het oplossen van problemen en om andere aanwijzingen te geven.

## Veiligheidsaanwijzingen

Verklaring over de soorten veiligheidsmeldingen, hoe ze eruit zien en hoe ze in deze handleiding worden gebruikt:

### WAARSCHUWING

Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan leiden tot zware verwondingen of de dood.

 **LET OP** Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan leiden tot lichte of matige verwondingen.

**MERK OP** Duidt op een aanwijzing die, als ze niet wordt gevolgd, kan leiden tot zware schade aan het voertuig of andere bezittingen.

## Info over deze Gebruikershandleiding

Deze Gebruikershandleiding is bedoeld om de eigenaar/gebruiker van een nieuw voertuig vertrouwd te maken met de diverse bedieningselementen, het onderhoud en het veilige gebruik van zijn voertuig. Ze is onmisbaar voor het correcte gebruik van het product.

Merk op dat deze handleiding beschikbaar is in verschillende talen. In geval van discrepanties zal de Engelse versie de overhand hebben.

Voor een extra kopie of afdruk van uw Gebruikershandleiding kunt u terecht op onze website [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

De informatie in dit document is correct op het moment van publicatie. BRP voert echter een beleid van continue verbetering van zijn producten, zonder dat dit enige verbintenis inhoudt tot uitrusting van eerder vervaardigde producten met vernieuwde onderdelen. Door laattijdige wijzigingen kunnen er verschillen zijn tussen het gefabriceerde product en de beschrijvingen en/of specificaties in deze handleiding. BRP behoudt zich het recht voor te allen tijde specificaties, ontwerp, eigenschappen, modellen of uitrusting te schrappen of wijzigen, zonder zich tot iets te verplichten.

Deze Gebruikershandleiding en de *VEILIGHEIDSVIDEO* moeten bij een eventuele verkoop bij het voertuig blijven.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

 **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



---

# INHOUDSOPGAVE

<b>VOORWOORD</b> .....	<b>1</b>
Informeer u voor u vertrekt .....	1
Veiligheidsaanwijzingen .....	1
Info over deze Gebruikershandleiding .....	1

## ***INFORMATIE OVER DE VEILIGHEID***

<b>VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN</b> .....	<b>8</b>
Koolmonoxidevergiftiging vermijden .....	8
Vermijd brandstofbranden en andere gevaren .....	8
Vermijd brandwonden door hete onderdelen .....	8
Accessoires en aanpassingen .....	9

<b>BIJZONDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN</b> .....	<b>10</b>
-------------------------------------------------	-----------

<b>BEDRIJFSWAARSCHUWINGEN</b> .....	<b>14</b>
-------------------------------------	-----------

<b>RIJDEN MET UW VOERTUIG</b> .....	<b>43</b>
Inspectie voor het vertrek .....	44
Kledij .....	45
Vervoer van lasten/passagier .....	46
Een aanhangwagen trekken .....	48
Werken met uw voertuig .....	48
Recreatief gebruik .....	48
Milieu .....	49
Ontwerpbeperkingen .....	49
Rijden op ongebaand terrein .....	49
Algemene bedienings- en veiligheidsvoorschriften .....	50
Rijtechnieken .....	51

<b>ETIKET</b> .....	<b>59</b>
---------------------	-----------

<b>BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT</b> .....	<b>60</b>
------------------------------------------------	-----------

## ***VOERTUIGINFORMATIE***

<b>BEDIENINGSELEMENTEN/INSTRUMENTEN/UITRUSTING</b> .....	<b>66</b>
1) Gashendel .....	68
2) Keuzeschakelaar 2WD/4WD .....	68
3) Remhendel .....	70
4) Parkeerrem .....	70
5) Schakelhendel .....	71
6) Multifunctionele schakelaar .....	72
7) Multifunctionele meter .....	73
8) 12-volt-voedingsuitgang .....	77
9) Contactschakelaar .....	78

<b>BEDIENINGSELEMENTEN/INSTRUMENTEN/UITRUSTING (vervolg)</b>	
10) Rempedaal .....	78
11) Voetsteun .....	79
12) Handgrepen .....	79
13) Passagiersstoel .....	79
14) Opbergkoffer .....	80
15) Vergrendeling chauffeursstoel .....	82
16) Servicecompartiment .....	82
17) Bergvak achteraan .....	83
18) Bagagerekken .....	83
19) Trekhaak .....	83
20) Gereedschapstas .....	84
21) Repeteerstarterhandgreep .....	84
22) Lier .....	84
23) Bedieningsschakelaar lier .....	85
24) Afstandsbediening lier .....	85
25) Aansluiting afstandsbediening lier .....	85
<b>BRANDSTOF .....</b>	<b>87</b>
Aanbevolen brandstof .....	87
Tankprocedure .....	87
<b>GEBRUIKSAANWIJZING .....</b>	<b>88</b>
Gebruik tijdens de inrijperiode .....	88
De motor starten .....	88
Schakelen .....	88
De motor uitzetten .....	89
Onderhoud na gebruik .....	89
Wat als het voertuig is omgeslagen? .....	89
Wat als het voertuig onder water staat? .....	89
<b>UW RIT AANPASSEN .....</b>	<b>90</b>
Ophanging afstellen .....	90
<b>TRANSPORT VAN HET VOERTUIG .....</b>	<b>91</b>

## **ONDERHOUDSINFORMATIE**

<b>ONDERHOUDSSCHEMA .....</b>	<b>94</b>
<b>10-UURS INSPECTIE .....</b>	<b>100</b>
<b>ONDERHOUDSPROCEDURES .....</b>	<b>101</b>
Luchtfilter .....	101
Luchtfilterhuis .....	102
Motorolie .....	102
Radiator .....	106
Motorkoelvloeistof .....	107

<b>ONDERHOUDSPROCEDURES (vervolg)</b>	
Vonkafleider knalpot .....	110
Gaskabel .....	111
Gashendel .....	113
Bougie .....	113
Batterij .....	114
Zekeringen .....	114
Lichten .....	115
Aftapplug CVT-deksel .....	118
Manchetten en beschermers aandrijfjas .....	118
Ophanging .....	119
Wielen en banden .....	119
Remmen .....	121
Carrosserie .....	123
Frame .....	123
<b>BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN .....</b>	<b>125</b>

***TECHNISCHE INFORMATIE***

<b>VOERTUIGIDENTIFICATIE .....</b>	<b>128</b>
Voertuigidentificatienummer .....	128
Motoridentificatienummer .....	128
Conformiteitslabel .....	128
<b>VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE .....</b>	<b>129</b>
<b>SPECIFICATIES .....</b>	<b>130</b>

***PROBLEMEN OPLOSSEN***

<b>TECHNISCHE RICHTLIJNEN .....</b>	<b>138</b>
<b>MELDINGEN OP DE DISPLAY VAN DE MULTIFUNCTIONELE METER....</b>	<b>142</b>

***GARANTIE***

<b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>144</b>
<b>INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>150</b>
<b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIIMTE: 2009 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>155</b>
<b>GEHEIMHOUDINGSPLICHT/VRIJWARING .....</b>	<b>160</b>

**VERANDERING VAN ADRES/EIGENAAR ..... 161**

# ***INFORMATIE OVER DE VEILIGHEID***

## **Koolmonoxidevergiftiging vermijden**

Uitlaatgassen van motors bevatten steeds koolmonoxide, een dodelijk gas. Inademing van koolmonoxide kan leiden tot hoofdpijn, duizeligheid, sla-perigheid, misselijkheid, verwarring en zelfs de dood.

Koolmonoxide is een kleurloos, geurloos, smaakloos gas dat aanwezig kan zijn zelfs als u het niet ziet of geen uitlaatgas ruikt. Dodelijke concentraties koolmonoxide worden snel opgebouwd en kunnen u zo snel bevangen dat u zichzelf niet meer in veiligheid kunt brengen. Ook kunnen dodelijke concentraties koolmonoxide uren- of dagenlang in afgesloten of slecht verluchte ruimtes blijven hangen. Als u één van de symptomen van koolmonoxidevergiftiging voelt opkomen, verlaat de ruimte dan onmiddellijk, zorg voor verse lucht en vraag medische behandeling.

Om ernstig letsel of dood door koolmonoxide te verhinderen of te voorkomen:

- Het voertuig nooit in slecht verluchte of gedeeltelijk afgesloten ruimtes zoals garages, carports of schuren laten draaien. Zelfs indien u de uitlaatgassen met ventilators of open vensters en deuren tracht te verluchten, kan de koolmonoxideconcentratie toch gevaarlijk snel oplopen.
- Laat het voertuig nooit draaien op plekken buitenshuis waar de uitlaatgassen langs openingen, zoals vensters en deuren, een gebouw kunnen binnendringen.

## **Vermijd brandstofbranden en andere gevaren**

Benzine is uiterst brandbaar en zeer explosief. Benzinedampen kunnen zich verspreiden en op meters afstand van de motor door een vonk of vlam worden aangestoken. Volg deze aanwijzingen om het risico op brand of explosie te verlagen:

- Tank buiten in een goed verluchte omgeving en uit de buurt van vlammen, vonken, brandende sigaretten en andere ontstekingsbronnen.
- Tank nooit met een draaiende motor.
- Vul de brandstoftank nooit helemaal vol. Laat wat ruimte zodat de brandstof bij wisselende temperaturen nog kan uitzetten.
- Veeg gemorste brandstof af.
- Start de motor nooit of laat hem nooit draaien zonder dat de benzinedop erop zit.
- Sla brandstof uitsluitend op in goed-gekeurde, rode benzinebidons.

Benzine is giftig en kan letsel of de dood veroorzaken.

- Hevel nooit benzine over met de mond.
- Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u benzine hebt ingeslikt, in uw oog hebt gekregen of benzinedampen hebt ingeademd.

Als u benzine op het lichaam morst, wassen met water en zeep en van kleren verwisselen.

## **Vermijd brandwonden door hete onderdelen**

De uitlaat en motor worden heter terwijl ze in werking zijn. Raak ze niet aan als de motor draait of net heeft gedraaid om brandwonden te vermijden.

## **Accessoires en aanpassingen**

Maak geen ongeautoriseerde aanpassingen of gebruik geen onderdelen of accessoires die niet door BRP zijn goedgekeurd. Omdat zulke aanpassingen niet door BRP zijn getest, kunnen die een groter risico op vallen of letsel met zich meebrengen en het voertuig onwettelijk maken.

Zie uw erkende Can-Am dealer voor de accessoires die voor uw voertuig beschikbaar zijn.

# BIJZONDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

## WAARSCHUWING

**DIT VOERTUIG IS GEEN SPEELGOED EN HET GEBRUIK ERVAN HOUDT GEVAREN IN.** Dit voertuig besturen is heel anders dan rijden met andere voertuigen, zoals motorfietsen en auto's. Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

## WAARSCHUWING

U kunt **ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN OPLOPEN**, als u deze instructies niet volgt:

- Lees deze Gebruikershandleiding en alle waarschuwingslabels op het product aandachtig en volg de beschreven bedieningsinstructies. Bekijk de *VEILIGHEIDSVIDEO* aandachtig voor het gebruik.
- Ga nooit met dit voertuig rijden zonder gepaste opleiding. Volg een praktijkopleiding. Alle bestuurders moeten worden opgeleid door een gekwalificeerd instructeur. Neem voor meer informatie contact op met een Can-Am dealer.  
Enkel VSA en Canada: Voor informatie over beschikbare rijopleidingen in uw buurt kunt u bellen naar het Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) op 1 800 887-2887 of in Canada naar de Canada Safety Council (CSC) op 1 613 739-1535 toestel 227.
- Respecteer altijd de aanbevolen leeftijd: Laat nooit een persoon van jonger dan 16 met dit voertuig rijden.
- Neem nooit meer dan één (1) passagier mee op dit voertuig. De passagier moet minstens 12 jaar zijn en in staat zijn om zijn voeten op de voetsteunen te zetten en met zijn handen de handgrepen vast te houden terwijl hij op dit voertuig zit.
- De passagier moet plaatsnemen op de daartoe voorziene passagiersstoel en zich altijd vasthouden aan de handgrepen. Laat nooit een passagier ergens anders plaatsnemen. Passagiers mogen zich nooit vasthouden aan de bestuurder.
- Gebruik dit voertuig nooit zonder dat de passagiersstoel of opbergkoffer correct is geïnstalleerd.
- Vervoer nooit een passagier met dit voertuig, wanneer de opbergkoffer is geïnstalleerd (op de plaats van de passagiersstoel).
- Wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.
- Rijd nooit met dit voertuig op verharde oppervlakken, bijv. op stoepen, opritten, parkeerterreinen en straten.
- Rijd nooit met dit voertuig op de openbare weg, zelfs als het een aarde-weg of kiezelpad betreft.



## WAARSCHUWING

- Rijd nooit met dit voertuig zonder een goed passende, goedgekeurde helm op. De bestuurder en de passagier moeten altijd oogbescherming (bril of gelaatsscherm), handschoenen, laarzen, een hemd of jack met lange mouwen en een lange broek dragen. De passagier moet een goedgekeurde helm met harde kinbeschermer dragen.
- Rijd nooit met dit voertuig als u onder invloed bent van drugs of alcohol. Die vertragen uw reactie- en beoordelingsvermogen.
- Rijd nooit overdreven snel. Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.
- Probeer nooit op twee wielen te rijden, te springen of andere stunts uit te voeren.
- Inspecteer uw voertuig altijd en kijk na of het in goede staat verkeert voordat u gaat rijden. Volg altijd de inspectie- en onderhoudsprocedures en -schema's, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.
- De bestuurder en de passagier moeten altijd hun beide handen aan het stuur of de handgrepen houden en hun voeten onafgebroken op de voetsteunen laten rusten terwijl het voertuig rijdt.
- Rijd altijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt. Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert.
- Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheden heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein. Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert.
- Volg altijd de juiste procedures om te draaien, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Oefen het draaien met lage snelheid voordat u het sneller probeert. Draai nooit met te hoge snelheid. Een passagier meenemen kan de stabiliteit en besturing van het voertuig ingrijpend beïnvloeden.
- Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid. Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergop rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.
- Volg altijd de juiste procedures om bergop te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint op te rijden. Rijd nooit een helling op met een te gladde of losse ondergrond. Bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar voor verplaatsen. Open de gasklep niet plots en schakel niet bruusk. Rijd nooit met hoge snelheid over de top van een heuvel. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert.

**⚠ WAARSCHUWING**

- Volg altijd de juiste procedures om bergaf te rijden en te remmen op een helling, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint af te rijden. Bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar achter verplaatsen. Rijd nooit met hoge snelheid van een heuvel. Rijd niet van een heuvel met een hoek waarin het voertuig sterk naar één kant gaat overhellen. Rijd liefst recht naar beneden. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert.
- Volg altijd de juiste procedures om dwars over een heuvel te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Vermijd hellingen met een te gladde of losse ondergrond. Verplaats het gewicht van bestuurder en passagier naar de bergop-zijde van het voertuig. Probeer nooit te keren op een heuvel, tot u de omkeertechniek op vlak terrein onder de knie heeft, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Vermijd dwars over een steile helling te rijden, indien mogelijk. Vergeet nooit dat u een passagier vervoert.
- Pas altijd de juiste procedures toe wanneer u stilvalt of achteruitrolt bij het bergop rijden. Schakel in een geschikte versnelling en houd een constante snelheid aan tijdens het bergop rijden, om te voorkomen dat u stilvalt. Valt u stil of rolt u achteruit, volg dan de speciale remprocedure, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Laat eerst de passagier afstappen en dan de bestuurder. Stap af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat. Keer het voertuig om en stap weer op volgens de procedure die verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.
- Controleer altijd of er geen hindernissen zijn, voordat u op een onbekend terrein gaat rijden. Probeer nooit over grote hindernissen, zoals grote rotsblokken of omgevallen bomen, te rijden. Volg altijd de juiste procedures om over hindernissen te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen om een hindernis te nemen.
- Wees altijd voorzichtig bij het slijpen of schuiven. Probeer dit nooit met een passagier; u zou kunnen kantelen of de passagier kan worden weggeslingerd. Oefen met lage snelheid op een vlak, effen terrein totdat u het slijpende of schuivende voertuig veilig onder controle kunt houden. Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slijpen.

## WAARSCHUWING

- Rijd nooit met dit voertuig door snel stromend water of door water dat dieper is dan aangegeven in deze Gebruikershandleiding. Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen zodra u weer op het droge bent. Rem eventueel enkele malen zodat de remblokken door de wrijving drogen. Wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op uw remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.
- Controleer altijd of er geen hindernissen of mensen achter het voertuig staan, wanneer u achteruit rijdt. Rijd altijd traag achteruit. Houd er rekening mee dat de passagier uw zicht kan belemmeren.
- Gebruik altijd banden van het type en de maat die verder in deze Gebruikershandleiding zijn aangegeven. Zorg altijd voor de juiste bandenspanning, zoals verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.
- Voer nooit onoordeelkundige wijzigingen aan uw voertuig uit, bijvoorbeeld verkeerde installatie of toepassing van accessoires. Gebruik alleen door BRP goedgekeurde accessoires. Installeer NOOIT passagiersstoelen en gebruik nooit de bagagerekken om meer dan één (1) passagier mee te nemen.
- Overschrijd nooit de aangegeven maximale lading van dit voertuig, inclusief bestuurder en passagier, alle lasten en bijkomende accessoires. Verdeel de last gelijkmatig en bevestig alles stevig. Matig uw snelheid en volg de instructies in deze handleiding voor het vervoer van lasten en het trekken van een aanhangwagen. Voorzie een langere remafstand.
- Informeer de passagier over de basisregels voor een veilige rit.
- De passagier moet aandacht hebben voor de bewegingen van het voertuig en de bestuurder.
- Passagiers mogen nooit rechtstaan terwijl het voertuig rijdt. Door teveel beweging kan het voertuig oncontroleerbaar worden.
- Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen. Oefen de manoeuvres die in deze Gebruikershandleiding worden beschreven altijd in zonder passagier. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand. In sommige situaties is dit voertuig perfect bestuurbaar met de bestuurder alleen, maar niet meer met een passagier. Gebruik uw gezond verstand.

# BEDRIJFSWAARSCHUWINGEN

De volgende waarschuwingen en de vorm waarin ze verschijnen zijn opgelegd door de Amerikaanse United States Consumer Product Safety Commission en moeten worden opgenomen in de Gebruikershandleiding van alle ATV's.

**OPMERKING:** De volgende illustraties zijn slechts algemene voorstellingen. Uw model kan hiervan afwijken.

## WAARSCHUWING



V00A0AQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig zonder aangepaste opleiding.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Het risico op een ongeval neemt aanzienlijk toe, wanneer de bestuurder niet weet hoe hij het voertuig correct moet besturen in verschillende situaties en op verschillende soorten terrein met of zonder passagier.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Beginners en onervaren bestuurders dienen een praktijkopleiding te volgen. Daarna moeten ze de aangeleerde vaardigheden en de in deze Gebruikershandleiding beschreven rijtechnieken regelmatig inoefenen.

Voor meer informatie over de praktijkopleiding kunt u contact opnemen met een erkende Can-Am dealer.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A1AQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Niet-naleving van de leeftijdsaanbevelingen voor dit voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Wanneer deze leeftijdsaanbeveling niet wordt gerespecteerd, kan de jonge bestuurder ernstige of zelfs dodelijke verwondingen oplopen.

Zelfs als een kind tot de leeftijdscategorie behoort waarvoor dit voertuig wordt aanbevolen, beschikt het niet altijd over de nodige vaardigheden en voldoende beoordelingsvermogen om veilig met dit voertuig te rijden. Dit kan tot ernstige ongelukken leiden.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Laat nooit een persoon van jonger dan 16 met dit voertuig rijden.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1BQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Niet-naleving van de leeftijdsaanbevelingen voor de passagier.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Een kind van jonger dan 12 is meestal niet in staat om veilig mee te rijden en kan een ernstig ongeluk krijgen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Laat nooit een persoon van jonger dan 12 met dit voertuig meerijden.

**⚠ WAARSCHUWING**

**MOGELIJK GEVAAR**

Negeren van de lichamelijke beperkingen van de passagier.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Een passagier die niet goed met zijn voeten op de voetsteunen kan steunen, kan worden weggeslingerd tijdens een rit op oneffen terrein.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De passagier moet met zijn beide voeten op de voetsteunen kunnen rusten en met zijn handen altijd de handgrepen kunnen vasthouden terwijl hij op dit voertuig zit.

## ⚠ WAARSCHUWING



V00A1CQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Meer dan één (1) passagier meenemen op dit voertuig.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Wanneer u meer dan één (1) passagier meeneemt, zal dit voertuig snel zijn evenwicht verliezen of oncontroleerbaar worden.

Dit kan tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagiers gewond raken.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Neem nooit meer dan één (1) passagier mee. Ondanks de lange zitting die de chauffeur onbeperkte bewegingsvrijheid biedt, is dit voertuig niet ontworpen noch bedoeld om meer dan één (1) bestuurder en één (1) passagier mee te nemen. De passagier moet plaatsnemen op de daartoe voorziene passagiersstoel.

Wanneer de opbergkoffer is geïnstalleerd (op de plaats van de passagiersstoel), wordt dit een SOLOVOERTUIG (1-UP model) en mag er GEEN PASSAGIER worden vervoerd.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A2DQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Een passagier laten plaatsnemen op een andere plek dan de speciale passagiersstoel.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Een passagier die plaatsneemt op een andere plek dan de speciale passagiersstoel kan:

- De stabiliteit van het voertuig in het gedrang brengen en controleverlies veroorzaken.
- Verwondingen oplopen door stoten tegen harde oppervlakken.

Dit kan tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagier gewond raken.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De passagier moet altijd blijven zitten op de speciale passagiersstoel met zijn voeten stevig op de voetsteunen en zijn handen aan de handgrepen.



**⚠ WAARSCHUWING**

V00A1DQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig op verharde oppervlakken.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

De banden zijn ontworpen voor offroad-gebruik en niet geschikt om op verharde wegen te rijden. Op een verharde weg verandert het rijgedrag van uw voertuig aanzienlijk, waardoor u de controle kunt verliezen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit met dit voertuig op verharde oppervlakken, bijv. op stoepen, opritten, parkeerterreinen en straten.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1EQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Met dit voertuig op de openbare weg rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt botsen met een ander voertuig.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit met dit voertuig op de openbare weg, zelfs als het een aardeweg of kiezelpad betreft. In veel staten is het verboden om met dit voertuig op de openbare weg te rijden.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A1FQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig zonder een goedgekeurde helm, oogbescherming en beschermende kleding te dragen. De passagier moet ook een goedgekeurde helm met harde kinbeschermer dragen.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Wanneer u rijdt zonder goedgekeurde helm, neemt het risico op een ernstig of zelfs dodelijk hoofdletsel bij een ongeval aanzienlijk toe.

Rijden zonder oogbescherming verhoogt het risico op ongelukken en op ernstige verwondingen bij een ongeval.

Rijden zonder beschermende kleding verhoogt het risico op ernstige verwondingen bij een ongeval.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Draag altijd een goedgekeurde helm die goed past. Draag ook:

- Oogbescherming (bril of gelaatsscherm)
- Een harde kinbeschermer (aanbevolen voor de passagier)
- Handschoenen en laarzen
- Hemd of jack met lange mouwen
- Lange broek.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A07Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig onder invloed van alcohol of drugs.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Hierdoor kan de passagier vallen.

Dit kan uw beoordelingsvermogen ernstig aantasten.

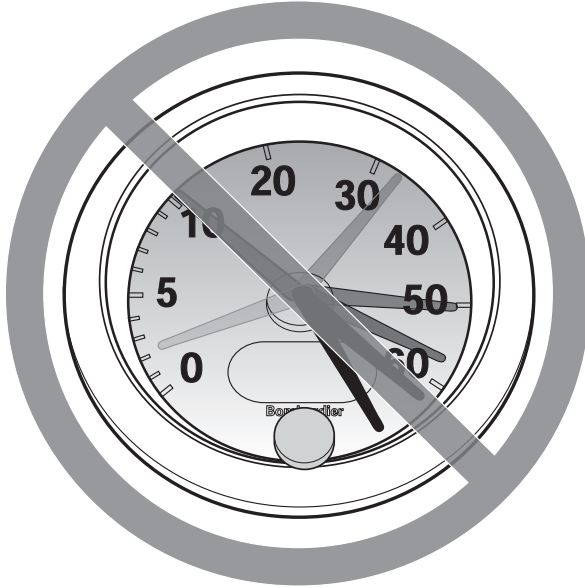
Uw reactiesnelheid kan afnemen.

Uw evenwicht en perceptie kunnen eronder lijden.

Dit kan leiden tot een ongeluk of overlijden van de passagier en/of bestuurder.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De bestuurder noch zijn passagier mogen alcohol of drugs gebruiken voor of tijdens het rijden met dit voertuig.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A08Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Te snel rijden met dit voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

De kans dat u de controle over uw voertuig verliest en een ongeluk heeft neemt toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.

Wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1GQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op twee wielen, springen en andere stunts.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Verhoogt het risico van bestuurder en passagier op een ongeluk, inclusief kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Haal nooit stunts uit, zoals op twee wielen rijden of springen. Probeer niet op te scheppen.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Niet inspecteren van het voertuig voor het rijden.

Niet goed onderhouden van het voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Hierdoor neemt het risico op ongevallen of beschadiging van de uitrusting toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Inspecteer uw voertuig voor elk gebruik, om te verzekeren dat het voertuig in goede staat verkeert.

Volg altijd de inspectie- en onderhoudsprocedures en -schema's, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op bevroren waterwegen.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt zwaar of zelfs dodelijk letsel oplopen als u door het ijs breekt.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Begeef u nooit met dit voertuig op een bevroren oppervlak, tenzij u zeker weet dat het ijs dik en stevig genoeg is om het voertuig en zijn last te dragen en bestand is tegen de kracht die een bewegend voertuig uitoefent.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1HQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Handen tijdens het rijden van het stuur (bestuurder) of van de handgrepen (passagier) halen of voeten van de voetsteunen.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Zelfs met één hand of voet los heeft u minder controle over het voertuig. U kunt het evenwicht verliezen en van het voertuig vallen. Als u een voet van de voetsteun haalt, kan uw voet of been de achterwielen raken, zodat u verwondingen oploopt of een ongeluk heeft.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De bestuurder en passagier moeten zich altijd met twee handen vasthouden aan het stuur of de handgrepen en met beide voeten op de voetsteunen rusten.



## ⚠ WAARSCHUWING



V00A11Q

### **MOGELIJK GEVAAR**

Niet extra voorzichtig rijden op onbekend terrein.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt op verborgen rotsblokken, bulten of gaten stoten zonder voldoende tijd om te reageren.

Uw voertuig kan kantelen of oncontroleerbaar worden en de passagier kan worden weggeslingerd.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt.

Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt.

Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1JQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Niet extra voorzichtig rijden op zeer ruige, gladde of losse ondergrond.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Uw voertuig kan zijn grip verliezen en oncontroleerbaar worden. Dit kan leiden tot een ongeluk, bijvoorbeeld kantelen of wegslingeren van de passagier.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheid heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein.

Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein.

Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat de passagier in geval van twijfel afstappen, voordat u zich op dergelijk terrein begeeft.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A1KQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd draaien.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Het voertuig kan oncontroleerbaar worden en een botsing veroorzaken, kantelen of de passagier wegslingeren.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg altijd de juiste procedures om te draaien, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Oefen het draaien met lage snelheid voordat u het sneller probeert.

Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Voer dit manoeuvre nooit uit met een passagier. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Draai nooit met te hoge snelheid.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1LQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op zeer steile hellingen.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Het voertuig kan sneller kantelen op zeer steile hellingen dan op vlakke ondergrond of lichte hellingen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid.

Oefen, met en zonder passagier, op minder steile hellingen voordat u een steile helling neemt.

Denk eraan dat, hoewel uw voertuig in staat is om steile hellingen te beklimmen, dit niet wordt aanbevolen met een passagier. Laat hem altijd afstappen voordat u dit manoeuvre uitvoert. Schat de situatie goed in.

## ⚠ WAARSCHUWING



V00A1MQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd bergop rijden.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen, de passagier kan worden weggeslingerd of uw voertuig kan kantelen.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg altijd de juiste procedures om bergop te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

Controleer het terrein altijd aandachtig voordat u een helling begint op te rijden. Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergop rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Rijd nooit een helling op met een te gladde of losse ondergrond.

Bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar voor verplaatsen.

Open de gasklep niet plots en schakel niet bruske. Het voertuig kan achterwaarts omkiepen.

Rijd nooit met hoge snelheid over de top van een heuvel. Er zou een hinderenis, een steile afgrond of een ander voertuig of persoon aan de andere kant van de helling kunnen zijn.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1NQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd bergaf rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen, de passagier kan worden weggeslingerd of uw voertuig kan kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg altijd de juiste procedures om bergaf te rijden, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

**OPMERKING:** Om te remmen tijdens het bergaf rijden is een speciale techniek vereist.

Controleer het terrein altijd aandachtig voordat u een helling begint af te rijden. Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergaf rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar achter verplaatsen. De passagier moet de handgrepen stevig vasthouden.

Rijd nooit met hoge snelheid van een heuvel.

Rijd niet van een heuvel met een hoek waarin het voertuig sterk naar één kant gaat overhellen. Rijd liefst recht naar beneden.

## ⚠ WAARSCHUWING



V00A10Q

### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd dwars op een helling rijden of keren op een helling.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen, de passagier kan worden weggeslingerd of uw voertuig kan kantelen.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Voer dit manoeuvre nooit uit met een passagier aan boord. Laat hem altijd afstappen voor u dit doet.

Probeer nooit te keren op een heuvel, tot u de omkeertechniek op vlak terrein onder de knie heeft, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt. Wees uiterst voorzichtig bij het keren op een helling.

Vermijd dwars over een steile helling te rijden, indien mogelijk.

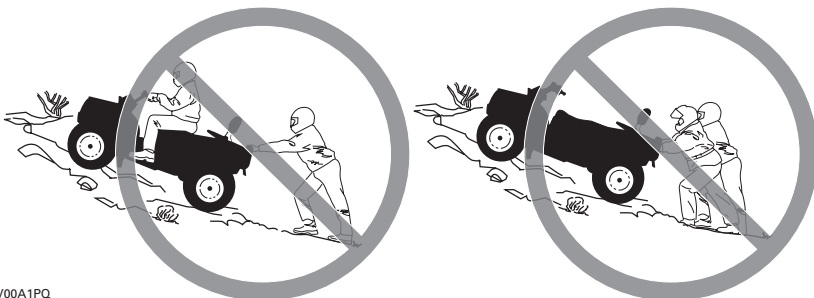
#### ***Wanneer u dwars over een helling rijdt:***

Volg altijd de juiste procedures, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

Vermijd hellingen met een te gladde of losse ondergrond.

De bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar de bergop-zijde van het voertuig verplaatsen.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1PQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Stilvallen, achteruit rollen of verkeerd afstappen tijdens het bergop rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Uw voertuig kan kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Schakel naar een gepaste versnelling en houd een constante snelheid aan bij het bergop rijden.

***Als u niet meer vooruit komt:***

De bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar de bergop-zijde verplaatsen. Open de gasklep niet plots en schakel niet brusk. Het voertuig kan achterwaarts omkiepen.

Activeer de remmen.

Activeer de parkeerrem nadat u bent gestopt.

Laat eerst de passagier afstappen, stap dan zelf af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat.

***Als u achteruit begint te rollen:***

De bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar de bergop-zijde verplaatsen. Open de gasklep niet plots en schakel niet brusk. Het voertuig kan achterwaarts omkiepen.

Activeer nooit de achterrem wanneer u achteruitrolt.

Activeer de voorrem geleidelijk.

Zodra u volledig stilstaat activeert u ook de achterrem en de parkeerrem.

Laat eerst de passagier afstappen, stap dan zelf af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat.

Keer het voertuig om en stap weer op volgens de procedure die verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.



## ⚠ WAARSCHUWING



V00A1QQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd over hindernissen rijden.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen of botsen en de passagier kan worden weggeslingerd.

Het voertuig kan kantelen.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De bestuurder is verantwoordelijk voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u over hindernissen rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig.

Controleer op hindernissen voordat u in een onbekend gebied gaat rijden.

Probeer nooit over grote hindernissen, zoals grote rotsblokken of omgevalen bomen, te rijden.

Volg altijd de juiste procedures voor het rijden over hindernissen, die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1RQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd slippen of schuiven.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle over uw voertuig verliezen.

U kunt ook plots opnieuw grip krijgen, waardoor het voertuig kan kantelen of de passagier kan worden weggeslingerd.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Vermijd slippen en schuiven met een passagier. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig.

Oefen met lage snelheid op een vlak, effen terrein totdat u het slippende of schuivende voertuig veilig onder controle kunt houden.

Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slippen of schuiven.

## ⚠ WAARSCHUWING



V00A1SQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Met het voertuig door diep of snel stromend water rijden.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

De banden kunnen gaan drijven, waardoor u uw grip en de controle verliest en een ongeval kunt veroorzaken.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit met dit voertuig door snel stromend water of door water dat dieper is dan de specificaties verder in deze Gebruikershandleiding.

Controleer de diepte van het water en de stroming, alvorens het water over te steken. Het water mag niet hoger dan de voetsteunen komen.

Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen zodra u weer op het droge bent. Rem eventueel enkele malen zodat de remblokken door de wrijving drogen. Vergeet niet dat u een langere remafstand moet voorzien wanneer u met een passagier rijdt.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1TQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd achteruit rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt tegen een hindernis of persoon achter het voertuig rijden en ernstige verwondingen veroorzaken.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Controleer wanneer u in achteruit schakelt of er geen hindernissen of personen achter het voertuig zijn. Rijd altijd traag achteruit. Houd er rekening mee dat de passagier uw zicht kan belemmeren.

**⚠ WAARSCHUWING**

V00A00Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met ongeschikte banden, met een verkeerde of ongelijkmatige bandenspanning.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Wanneer u rijdt met ongeschikte banden of een verkeerde of ongelijkmatige bandenspanning, kunt u de controle over het voertuig verliezen, een klapband krijgen of kunnen de banden loskomen van de velgen. Daardoor neemt het risico op een ongeluk toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Gebruik voor dit voertuig altijd banden van het type en met de bandenmaat die verder in deze Gebruikershandleiding worden vermeld.

Zorg altijd voor de juiste bandenspanning, zoals verder in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.

Vervang beschadigde wielen of banden onmiddellijk.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A26Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met een onoordeelkundig gewijzigd voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Door een onjuiste installatie van accessoires of aanpassing van dit voertuig kan het rijgedrag veranderen, wat in sommige situaties tot ongelukken kan leiden.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Voer nooit onoordeelkundige wijzigingen aan uw voertuig uit, bijvoorbeeld verkeerde installatie of toepassing van accessoires. Alle onderdelen en accessoires die u aan dit voertuig toevoegt, moeten goedgekeurd zijn door BRP en worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de aanwijzingen. Met al uw bijkomende vragen kunt u bij een erkende Can-Am dealer terecht.

Installeer nooit een passagiersstoel en laat nooit een passagier plaatsnemen op de bagagerekken.

Aanpassingen aan het voertuig om de snelheid en het vermogen op te drijven, kunnen in strijd zijn met de garantievoorwaarden voor uw voertuig. Bovendien zijn bepaalde aanpassingen, bijvoorbeeld verwijderen van motor- of uitlaatcomponenten, bijna overal bij wet verboden.

## ⚠ WAARSCHUWING



V00A1UQ

### **MOGELIJK GEVAAR**

Overladen van dit voertuig of verkeerd dragen of slepen van lasten.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Het rijgedrag van het voertuig kan veranderen, wat tot ongelukken kan leiden.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Overschrijd nooit de aangegeven maximale lading van dit voertuig, inclusief bestuurder en passagier, alle lasten en bijkomende accessoires.

Verdeel de last gelijkmatig en bevestig alles stevig.

Matig uw snelheid wanneer u lasten vervoert of een aanhangwagen trekt. Voorzie een langere remafstand.

Volg altijd de instructies in deze Gebruikershandleiding voor het vervoer van lasten en het trekken van een aanhangwagen.

**⚠ WAARSCHUWING**



V03M01Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Het transport van ontvlambare of gevaarlijke materialen kan tot ontploffingen leiden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Dat kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Vervoer nooit ontvlambare of gevaarlijke materialen.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

**⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



---

# RIJDEN MET UW VOERTUIG

Om ten volle te kunnen genieten van een aangename en boeiende rit met uw voertuig MOET u enkele basisregels en tips in acht nemen. Sommige regels zullen nieuw zijn voor u, en sommige zijn vanzelfsprekend en berusten op gezond verstand.

Neem a.u.b. de tijd om deze Gebruikershandleiding, alle waarschuwingslabels op het product en de *VEILIGHEIDSVIDEO* die bij uw voertuig werd geleverd door te nemen. Deze geven een meer volledige beschrijving van de zaken die u over uw voertuig moet weten voordat u ermee rijdt.

Of u nu een nieuwe gebruiker of een ervaren chauffeur bent, voor uw eigen veiligheid dient u de bedieningselementen en kenmerken van dit voertuig goed te kennen. Al net zo belangrijk is een juiste rijstijl.

De informatie in deze Gebruikershandleiding is beperkt. We raden u aan, bijkomende informatie in te winnen en een opleiding te volgen bij de plaatselijke overheden, ATV-clubs of een erkende ATV-opleidingsorganisatie of contact op te nemen met uw Can-Am dealer.

**Enkel VSA en Canada:** Voor informatie over beschikbare rijopleidingen in uw buurt kunt u bellen naar het Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) op 1 800 887-2887 of in Canada naar de Canada Safety Council (CSC) op 1 613 739-1535 toestel 227.

De U.S. Consumer Product Safety Commission en alle ATV-fabrikanten raden af, personen van jonger dan 16 te laten rijden met ATV's met een motor van meer dan 90 cc. De passagier moet minstens 12 jaar zijn en in staat zijn om zijn voeten op de voetsteunen te zetten en met zijn handen de handgrepen vast te houden terwijl hij op dit voertuig zit. Voor de veiligheid van uw kinderen vragen we u met aandrang, deze aanbeveling te respecteren en af te dwingen. U kunt als enige echt oordelen over het vermogen van een bestuurder om de risico's in te schatten en veilig met het voertuig te rijden.

Personen met een verstandelijke of lichamelijke handicap die grote risico's nemen, lopen meer kans om te kantelen en ernstige of dodelijke verwondingen op te lopen.

Wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.

Niet alle voertuigen zijn gelijk. Elk voertuig heeft een heel eigen rijgedrag, specifieke bedieningselementen en kenmerken. Elk voertuig rijdt anders en wordt anders bestuurd.

Neem rustig de tijd om alle bedieningselementen en de algemene besturing van het voertuig te leren kennen, alvorens op offroad-avontuur te vertrekken. Oefen het rijden in een geschikte omgeving zonder gevaren en leer de respons van elk bedieningselement kennen. Rijdt traag. Voor hogere snelheden heeft u meer ervaring, kennis en goede rij-omstandigheden nodig.

De rijomstandigheden verschillen van streek tot streek. Ze worden beïnvloed door de weersomstandigheden, die sterk kunnen variëren van dag tot dag en van seizoen tot seizoen.

Op zand rijden is totaal verschillend van rijden door de sneeuw, in een bos of moerasgebied. Elke locatie vraagt uw volle aandacht en specifieke rijvaardigheden. Schat de situatie goed in. Rijd altijd voorzichtig. Neem nooit onnodige risico's, waardoor u zou kunnen vastlopen of gewond raken.

Ga er nooit van uit dat het voertuig overal veilig zal geraken. Door onverwachte terreinveranderingen, zoals putten, laagtes, glooiingen, zachtere of hardere "grond" of andere onregelmatigheden kan het voertuig kantelen of onstabiel worden. Rijd traag en observeer altijd het terrein voor u om dit te voorkomen. Dreigt het voertuig toch te kantelen of om te kiepen, dan kunt u beter onmiddellijk afstappen... WEG van de richting waarin het voertuig kantelt!

## Inspectie voor het vertrek

### WAARSCHUWING

Voer voor uw vertrek telkens een inspectie uit om potentiële problemen onderweg voor te zijn. De inspectie voor het vertrek helpt u om slijtage en achteruitgang op te sporen voordat die problematisch wordt. Corrigeer alle ontdekte problemen om het risico op een panne of ongeluk te vermijden. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

Alvorens dit voertuig te gebruiken moet de bestuurder altijd het volgende doen:

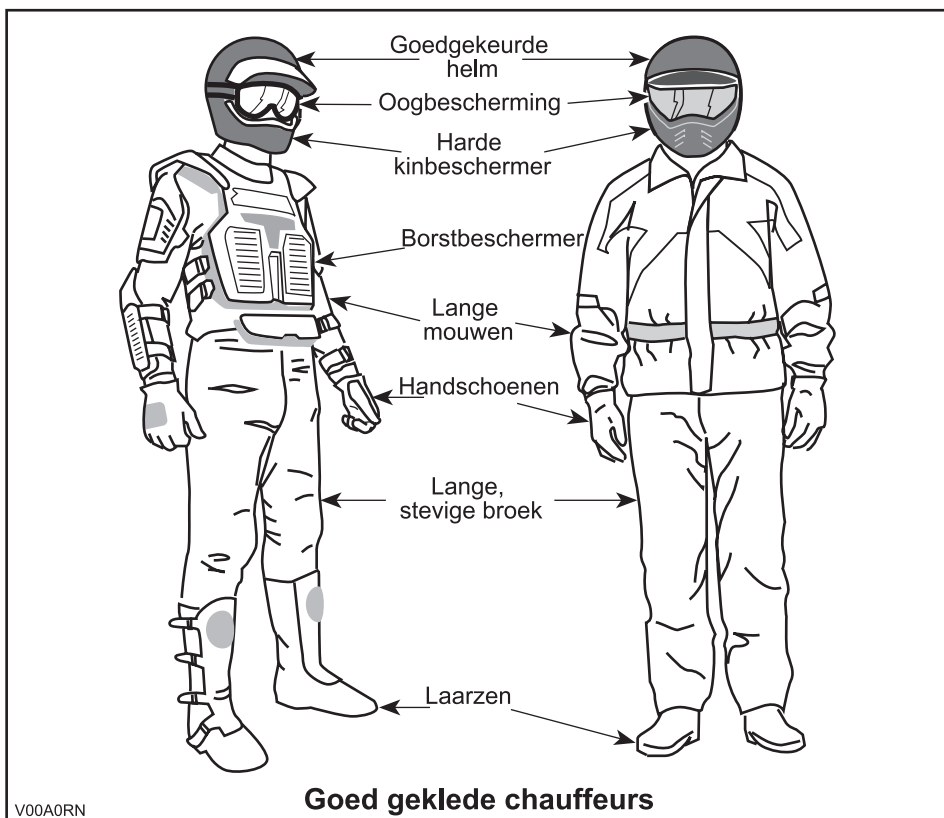
- Zet de parkeerrem aan en ga na of ze goed werkt.
- Controleer de bandenspanning en de toestand van de banden.
- Controleer wielen en lagers op slijtage en beschadigingen.
- Controleer of alle bedieningselementen aanwezig zijn en goed werken.
- Ga na of het stuur vlot werkt.
- Geef meermaals gas om te controleren of de gashendel vlot werkt. Deze moet terugkeren naar de stationaire stand wanneer u hem loslaat.
- Druk op de remhendel en het rempedaal om na te gaan of de remmen goed werken. De hendel en het pedaal moeten naar hun oorspronkelijke stand terugkeren na het loslaten.
- Controleer of de schakelhendel werkt en zet hem terug in de PARKEER-stand.
- Controleer het brandstof-, olie- en koelvloeistofpeil.
- Controleer de motor/transmissie en de onderdelen van de aandrijving op olielekage.
- Maak de koplampen en het achterlicht schoon.
- Controleer of de deksels van het servicecompartiment vooraan en het bergvak achteraan goed zijn vergrendeld.
- Zorg dat de chauffeursstoel stevig vastzit. Verwijder anders het zadel en controleer het vergrendelingsmechanisme en de pin op slijtage. Laat beschadigde onderdelen vervangen door een erkende Can-Am dealer.
- Controleer of de passagiersstoelen of de opbergkoffer correct zijn aangebracht en bevestigd.

- Respecteer de maximale lading als u lasten vervoert. Zorg ervoor dat de lading goed aan de rekken wordt bevestigd.
- Controleer of de bevestigingselementen goed vastzitten en of de bal vastzit en in goede staat verkeert. Span losgekomen elementen desgevallend goed aan en vervang de bal als hij versleten is.
- Als u een aanhangwagen of andere uitrusting trekt, houd u dan aan de capaciteit van de dissel en het sleepvermogen. Zorg ervoor dat de aanhangwagen correct aan de trekhaak wordt bevestigd.
- Kijk en voel of er onderdelen loszitten terwijl de motor niet draait. Controleer de bevestigingen. Span losgekomen elementen aan.
- Kijk of er geen personen of hindernissen op het traject zijn.
- Controleer de werking van de contactschakelaar, motorstartknop, motorstop-schakelaar, koplampen, achterlicht en verklikkerlichtjes.
- Controleer de toestand van passagiersstoel en rugsteun.
- Controleer de toestand van de handgrepen.
- Informeer de passagier over de basisregels voor een veilige rit.
- Zorg ervoor dat de passagier, indien er een meerrijdt, plaatsneemt op de speciale passagiersstoel.
- Wanneer de opbergkoffer is geïnstalleerd (op de plaats van de passagiersstoel), controleer dan of hij stevig vastzit.
- Start de motor, zet de parkeerrem af, rijd langzaam een stukje vooruit en test alle remmen individueel uit.
- Controleer de werking van de 2WD/4WD-keuzeschakelaar.

**MERK OP** Verhelp eventueel vastgestelde problemen alvorens te vertrekken. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

## Kledij

De weersomstandigheden zullen bepalen wat u aantrekt. Toch is het belangrijk dat de bestuurder en de passagier altijd geschikte beschermende kleding en uitrusting dragen, onder meer een goedgekeurde helm, oogbescherming, laarzen, handschoenen, een hemd met lange mouwen en een lange broek. De passagier moet een goedgekeurde helm met harde kinbeschermer dragen. Deze kleding zal u beschermen tegen een aantal kleine risico's die u onderweg kunt tegenkomen. De bestuurder en de passagier mogen nooit losse kleding dragen, zoals een sjaal, die in het voertuig, boomtakken en struiken verstrikt kan raken. Afhankelijk van het weer kunt u een antimist-bril of zonnebril nodig hebben. Er zijn lenzen en brillen in verschillende kleuren verkrijgbaar, waarmee variaties in het terrein beter te onderscheiden zijn. Draag uw zonnebril enkel overdag.



## Vervoer van lasten/passagier

Elke last op de bagagerekken van het voertuig zal de stabiliteit, de besturing en de remafstand van het voertuig beïnvloeden. Daarom mag u de maximale belading die de voertuigfabrikant voorschrijft nooit overschrijden (zie de onderstaande tabel). Zorg ervoor dat de last stevig vastzit, goed verdeeld is en de besturing van het voertuig niet kan hinderen. Houd er rekening mee dat de "last" kan gaan schuiven of vallen en een ongeluk kan veroorzaken. Vermijd lasten die opzij uitsteken en aan struiken of andere obstakels kunnen blijven haken. Vermijd afdekking en belemmering van de koplampen of het achterlicht met de last. Controleer altijd of alle sloten van bergvakken gesloten zijn. Als u een verwijderbaar deksel van een bergvak verwijdert om een last mee te nemen, zorg er dan voor dat de last stevig wordt bevestigd en dat er geen kleinere voorwerpen kunnen "wegvliegen". Deksel van de bergvakken afsluiten.

Matig uw snelheid volgens de toestand van het terrein, wanneer u lasten vervoert of een aanhangwagen trekt. Voorzie een langere remafstand. Bevestig de lading altijd zo laag mogelijk op het rek/de rekken om het zwaartepunt zo min mogelijk te verhogen.

Dit voertuig is specifiek ontwikkeld voor het vervoer van een bestuurder en ÉÉN (1) passagier. De passagier moet plaatsnemen op de daartoe voorziene passagiersstoel en zich altijd vasthouden aan de handgrepen. Installeer NOOIT een andere passagiersstoel dan het door BRP aanbevolen model. Laat geen passagier(s) plaatsnemen op de bagagerekken. Wanneer u meer dan één (1) passagier vervoert, komen de stabiliteit en bestuurbaarheid van het voertuig in het gedrang. Wanneer de opbergkoffer is geïnstalleerd (op de plaats van de passagiersstoel), wordt dit een SOLOVOERTUIG (1-UP model) en mag er GEEN PASSAGIER worden vervoerd.

## WAARSCHUWING

De besturing en stabiliteit van het voertuig en de remafstand worden beïnvloed door de lading die u meeneemt. Een juiste lading en gewichtsverdeling zijn daarom erg belangrijk. Overlaad het voertuig nooit en sleep of transporteer nooit lasten op een onjuiste manier. Maak de lading stevig vast en verdeel de last gelijkmatig over de rekken voor u gaat rijden. Matig uw snelheid volgens de toestand van het terrein, wanneer u lasten vervoert of een aanhangwagen trekt. Voorzie een langere remafstand. Bevestig de lading altijd zo laag mogelijk op het rek/de rekken om het zwaartepunt zo min mogelijk te verhogen. Als u zich niet houdt aan deze aanbevelingen kan het voertuig moeilijk bestuurbaar worden, wat kan leiden tot een onge-luk met ernstige of dodelijke verwondingen tot gevolg.

Respecteer de volgende maximale lading bij het vervoeren van lasten.

MAXIMUMBELADING		
Maximale totale lading	235 kg (517 lb)	Inclusief bestuurder, alle andere lasten en toegevoegde accessoires.
Lading vooraan	45 kg (100 lb)	Gelijkmatig verdeeld.
Lading achteraan	90 kg (200 lb)	Gelijkmatig verdeeld. Inclusief achterrek, bergvak achteraan en disselsbelasting.

## Een aanhangwagen trekken

Wanneer dit voertuig een aanhangwagen trekt, neemt het risico op kantelen toe, vooral op een helling. Als u een aanhangwagen wilt trekken, moet u zeker nagaan of de dissel op de trekhaak van het voertuig past. Let erop dat de aanhangwagen horizontaal staat ten opzichte van het voertuig. (Soms moet de trekhaak van uw voertuig van een speciaal verlengstuk worden voorzien). Bevestig de aanhangwagen met een veiligheidsketting aan het voertuig. Wanneer dit voertuig een zware last trekt, neemt de remafstand toe, vooral op hellingen en met een passagier aan boord. Wees voorzichtig om niet te beginnen slippen of schuiven. Blokkeer de wielen van het voertuig en de aanhangwagen wanneer u stopt of parkeert, zodat ze niet kunnen weggrollen. Zorg voor een gelijkmatige verdeling van de last in de aanhangwagen. Wees voorzichtig wanneer u een geladen aanhangwagen loskoppelt; de wagen of de last kan op u of anderen vallen. Draai nooit met een hoge snelheid. Rijd altijd in lage versnelling en vertraag sterk.

## Werken met uw voertuig

Uw voertuig kan u helpen bij een aantal uiteenlopende LICHTE taken, gaande van sneeuw ruimen tot hout slepen of een last vervoeren. Hiervoor is een waaier van accessoires te verkrijgen bij uw erkende Can-Am dealer. Respecteer echter altijd de maximale belading en het vermogen van het voertuig. Bij overbelading van het voertuig kunnen de componenten overbelast raken en stukgaan. Om verwondingen te voorkomen moet u ook de instructies en waarschuwingen die bij het accessoire zitten volgen. Vermijd grote krachtspanningen zoals heffen of trekken van lasten of voortbeweging van het voertuig met mankracht. (Lees ook het deel *RECREATIEF GEBRUIK* hieronder).

## Recreatief gebruik

Respecteer de rechten en beperkingen van anderen. Begeef u niet in zones die zijn voorbehouden aan andere offroad-activiteiten. Daartoe behoren paden voor sneeuwscooters, ruiters, langlaufsporen, mountainbikeparcours enz. Ga er nooit van uit dat er toch geen andere gebruikers op het pad zijn. Houd altijd uiterst rechts op het pad en zigzag niet heen en weer. Zorg ervoor dat u kunt stoppen wanneer er voor u een andere weggebruiker opdaagt.

Sluit u aan bij een plaatselijke ATV-club. Zij kunnen u een kaart bezorgen en adviseren of informeren over de plaatsen waar u kunt rijden. Als er geen club in uw buurt is, kunt u misschien meewerken aan de oprichting ervan. In groep rijden en club-activiteiten zijn een aangename, sociale vrijetijdsbesteding.

Houd altijd een veilige afstand van andere bestuurders. Op basis van uw eigen inschatting van snelheid, toestand van het terrein, weer, mechanische toestand van uw voertuig en uw "vertrouwen in het beoordelingsvermogen" van de mensen om u heen, kunt u het best oordelen over de aangewezen veilige afstand. Net als andere voertuigen kan dit voertuig niet ogenblikkelijk stoppen. Wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.

Informeer voor uw vertrek iemand over uw geplande bestemming en het tijdstip waarop u vermoedelijk terugkeert. Gebruik nooit alcohol of drugs voor of tijdens uw rit!

Neem, afhankelijk van de afstand die u wilt afleggen, extra gereedschap of nooduitrusting mee. Vraag na waar u extra benzine en olie kunt kopen. Wees voorbereid op de omstandigheden die u mogelijk te wachten staan. Het verdient zeker aanbeveling, een eerstehulpkit mee te nemen.

## Milieu

Eén van de voordelen van dit voertuig is dat u zich op ongebaand terrein kunt begeven tot ver buiten de bewoonde wereld. Doe dit echter altijd met respect voor de natuur en de rechten van andere natuurliefhebbers. Rijd niet door ecologisch kwetsbare gebieden. Rijd niet over bosaanplantingen of jonge boompjes, hak geen bomen, verwijder geen omheiningen en verniel de bodem niet door uw wielen te laten spinnen. "Wees behoedzaam".

Wilde dieren opjagen is wettelijk verboden in heel wat streken. Wild dat door een motorvoertuig wordt opgejaagd, kan sterven van uitputting. Komt u dieren tegen op uw weg, stop dan en observeer ze in stilte. U houdt er zeker heel wat mooie herinneringen aan over.

Respecteer de regel "breng terug wat u meeneemt". Laat geen afval achter. Maak geen kampvuur tenzij u hiervoor toelating heeft en dan alleen ver genoeg van droge plaatsen. De gevaren die u veroorzaakt op uw weg kunnen anderen en uzelf schade berokkenen, zelfs op een later tijdstip.

Respecteer landbouwgronden. Vraag voor het betreden van privéterrein altijd toestemming aan de eigenaar. Respecteer landbouwgewassen, vee en eigendomsgrenzen. Komt u een gesloten hek tegen, sluit het dan opnieuw achter u.

Vervuil ten slotte geen waterlopen, meren of rivieren, voer geen aanpassingen aan de motor en het uitlaatsysteem uit en verwijder geen onderdelen.

## Ontwerpbeperkingen

Hoewel dit voertuig bijzonder robuust is voor zijn klasse blijft het per definitie een licht voertuig dat enkel mag worden gebruikt voor de zaken waarvoor het is bedoeld.

Extra gewicht aan enig deel van dit voertuig verandert de stabiliteit en de prestaties.

## Rijden op ongebaand terrein

Rijden op ongebaand terrein is per definitie gevaarlijk. Elk terrein dat niet speciaal werd voorbereid om voertuigen te dragen houdt gevaren in omdat men nooit op voorhand weet welke oneffenheden men tegenkomt, hoe vast de ondergrond is en hoe steil de helling. Het terrein zelf is daarom een permanente risicofactor, die elke persoon die op avontuur trekt moet aanvaarden en inrekenen.

Een bestuurder die met zijn voertuig offroad gaat rijden moet met de grootste zorg de veiligste weg kiezen en het terrein voor hem aandachtig observeren. Laat dit voertuig in geen geval besturen door iemand die de juiste rijtechnieken voor dit voertuig niet perfect beheerst en begeef u nooit op zeer steil of verraderlijk terrein.

## **Algemene bedienings- en veiligheidsvoorschriften**

Zorgvuldigheid, voorzichtigheid, ervaring en rijvaardigheid zijn de beste voorzorgen die u kunt nemen tegen de risico's van het rijden met dit voertuig.

Bij de minste twijfel of het voertuig veilig over een hindernis of een bepaald deel van het terrein raakt, kiest u beter een andere route.

Bij het offroad-rijden zijn vermogen en tractie belangrijker dan snelheid. Rijd nooit sneller dan de zichtbaarheid toelaat en dan u nodig heeft om een veilige route te kiezen.

Let constant op het terrein voor u zodat u plotse veranderingen in de hellingsgraad of hindernissen, zoals rotsblokken of stronken, tijdig opmerkt. Zo voorkomt u dat uw voertuig zijn stabiliteit verliest en kantelt of over de kop gaat.

Wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een langere remafstand.

Gebruik het voertuig niet als de bedieningselementen niet normaal werken.

Controleer bij het achteruit rijden of er geen mensen of hindernissen achter het voertuig staan. Rijd traag en vermijd scherpe bochten. Houd er rekening mee dat de passagier uw zicht kan belemmeren. Laat hem afstappen, indien nodig.

Activeer de parkeerrem altijd wanneer u stilstaat of parkeert. Dit is vooral belangrijk wanneer u op een helling parkeert. Op erg steile hellingen of als het voertuig geladen is, moeten de wielen worden geblokkeerd met stenen of bakstenen.

## **Bergop rijden**

Door zijn configuratie kan dit voertuig uitstekend klimmen, zo goed zelfs dat het eerder zal kantelen dan zijn tractie verliezen. Op het terrein komt het bijvoorbeeld geregeld voor dat de top van een heuvel is geërodeerd tot een steile, scherpe piek. Het voertuig kan deze helling perfect aan maar wanneer de voorkant van het voertuig tijdens de beklimming te ver omhoog komt, kan het voertuig uit balans raken en achteruit kantelen.

Dit kan ook gebeuren als de neus van het voertuig door een hindernis op de grond te ver omhoog komt. Kies in een dergelijke situatie een andere route. Houd daarbij rekening met de risico's van dwars op een helling rijden.

Het is ook raadzaam, na te gaan hoe het terrein er aan de andere kant van de heuvel of glooiing uitziet. Al te vaak blijkt er een diepe afgrond te wachten en is afdalen onmogelijk.



## Bergaf rijden

Dit voertuig kan steilere hellingen beklimmen dan het veilig kan afdalen. Daarom dient u er zeker van te zijn dat er een veilige weg naar beneden is, voordat u aan een beklimming begint.

Wanneer u vertraagt bij het afdalen van een gladde helling, kan het voertuig gaan schuiven. Houd een constante snelheid aan en/of versnel iets om het voertuig opnieuw onder controle te krijgen.

## Dwars op een helling rijden

Dit moet zoveel mogelijk worden vermeden. Is het toch noodzakelijk, wees dan uiterst voorzichtig. Laat uw passagier altijd afstappen voordat u dit doet. Wanneer u dwars op een steile helling rijdt kunt u kantelen. Bovendien kunt u op gladde of onvaste oppervlakken oncontroleerbaar wegschuiven. Probeer nooit uw voertuig bergafwaarts te draaien door te schuiven. Vermijd alle voorwerpen of inzinkingen die de overhelling van het voertuig naar één zijde nog versterken, om te voorkomen dat het voertuig kantelt.

## Steile dalingen

Dit voertuig zal gewoonlijk stoppen wanneer de voor- of achterwielen over een steile daling rijden. Als het om een steile, diepe afgrond gaat zal het voertuig met zijn neus naar beneden duiken en kantelen.

## WAARSCHUWING

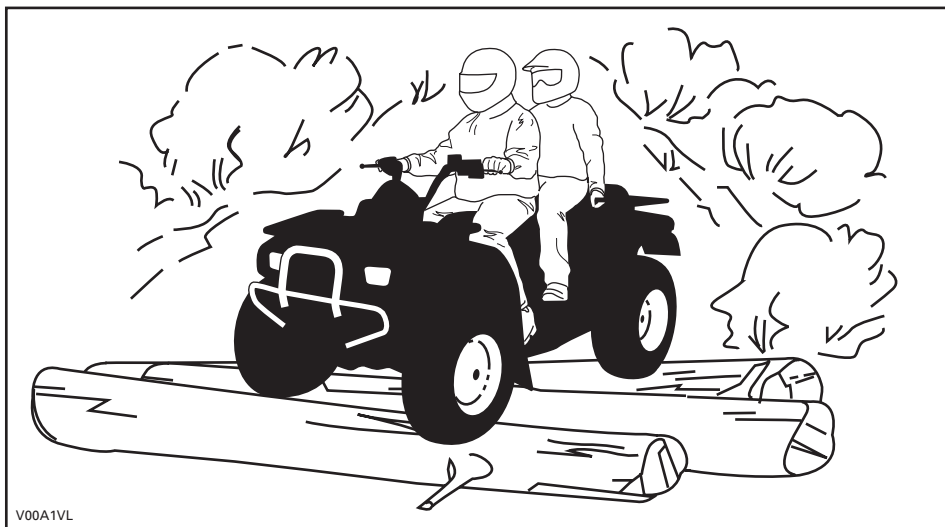
Vermijd steile dalingen. Keer om en kies een alternatieve route.

## Rijtechnieken

Wanneer u sneller rijdt dan de omstandigheden toelaten, kunt u verwondingen oplopen. Geef maar net genoeg gas om veilig vooruit te komen. Uit statistieken blijkt dat snel genomen bochten vaak tot ongelukken en verwondingen leiden. Vergeet nooit dat dit voertuig zwaar is! Als hij met zijn volle gewicht op u valt kunt u makkelijk gekneld raken.

Dit voertuig dient niet om te springen en is, net als u, niet in staat om de energie van een zware schok op te vangen. Als u op twee wielen probeert te rijden kan uw voertuig kantelen en op u terecht komen. Deze beide stunts zijn erg gevaarlijk voor u en uw passagier en moeten tot elke prijs worden vermeden.

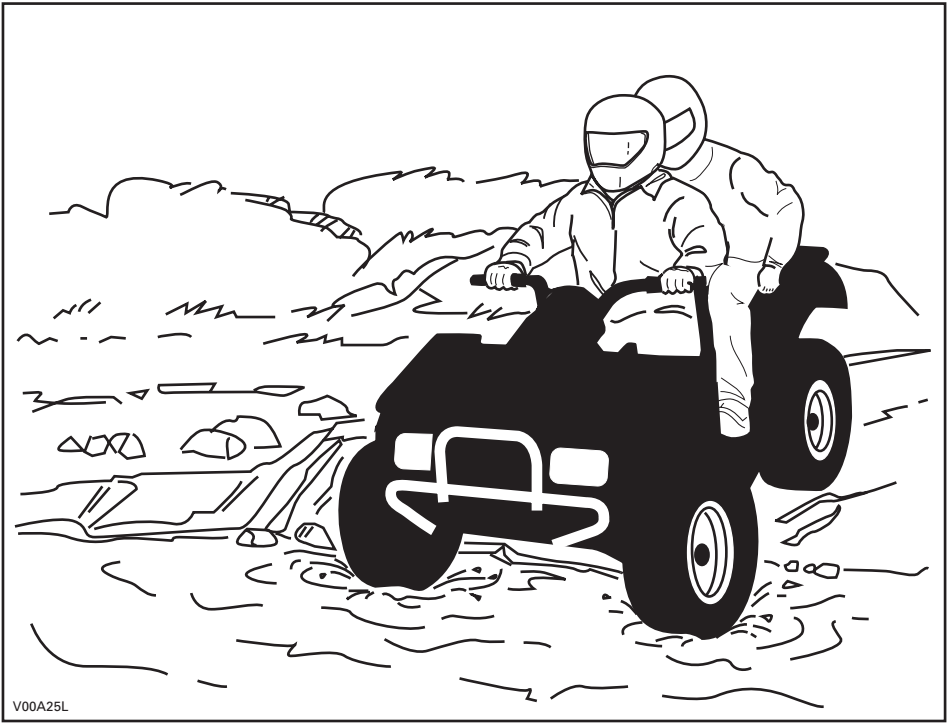
Om uw voertuig goed onder controle te houden, dient u uw beide handen aan het stuur te houden, waar u alle bedieningselementen binnen handbereik heeft. Dit geldt ook voor uw voeten. Om het gevaar voor verwonding van benen of voeten tot een minimum te beperken, moet u uw voeten altijd op de voetsteunen zetten. Draai uw tenen niet naar buiten en steek uw voet niet uit in de bochten, om te voorkomen dat hij zou blijven haken aan obstakels of in contact komen met de wielen. Uw passagier moet altijd de handgrepen vasthouden en zijn voeten op de voetsteunen plaatsen.



Hoewel dit voertuig is uitgerust met een goede ophanging, kan het rijden op uiterst ruig terrein u een onaangenaam gevoel geven of zelfs rugletsels veroorzaken. Vaak moet u in gehurkte houding rijden. Vertraag in dit geval en vang de schokken op met uw gebogen benen.

Dit voertuig is niet geschikt om op de openbare weg te rijden. (Op de meeste plaatsen is dit zelfs wettelijk verboden). Wanneer u zich met uw voertuig op de openbare weg begeeft, kunt u een aanrijding met een ander voertuig veroorzaken. De banden van dit voertuig zijn niet geschikt om op verharde wegen te rijden. Op een verharde ondergrond wordt het voertuig moeilijker bestuurbaar en controleerbaar. Wanneer u op de openbare weg of de wegberm rijdt, kunt u andere weggebruikers in de war brengen, vooral wanneer u met uw lichten aan rijdt. Om een weg over te steken moet de bestuurder die de leiding heeft afstappen en de andere bestuurders aanwijzingen geven om over te steken. De laatste persoon die oversteekt helpt dan op zijn beurt de leider over de weg. Rijd nooit op het trottoir. Dit is voorbehouden aan voetgangers.

Water kan groot gevaar inhouden. In te diep water kan het voertuig gaan drijven en kantelen. Controleer de diepte van het water en de stroming, alvorens het water over te steken. Het water mag niet hoger dan de voetsteunen komen. Let op voor gladde oppervlakken zoals keien, gras, boomstronken enz. in het water en op de oevers. Dit kan tot tractieverlies leiden. Rijd nooit met hoge snelheid in het water. Het water heeft een remmende werking en u kunt van het voertuig worden geslingerd.



V00A25L

Water vermindert het remvermogen van uw voertuig. Laat de remmen altijd drogen door ze meermaals te activeren, wanneer het voertuig weer op het droge is. Wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op uw remafstand. Matig uw snelheid altijd wanneer u een passagier meeneemt. Voorzie een lange-remafstand.

Nabij water is er vaak modder of moerasland. Let op voor onverwachte gaten of inzinkingen. Kijk ook uit voor rotsblokken, stronken enz. die gedeeltelijk begroeid zijn.

Als u over bevroren water moet, controleer dan goed of het ijs dik genoeg is om het totale gewicht van uzelf, uw voertuig en zijn lading te dragen. Kijk zeker uit voor open ijs. Dit wijst erop dat het ijs niet overal even dik is. De bestuurder is verantwoordelijk voor de veiligheid van zijn passagier. Steek in geval van twijfel niet over.

Ijs maakt het voertuig ook moeilijker bestuurbaar. Vertraag en geef nooit bruusk gas. Anders gaan de banden spinnen en kan het voertuig kantelen. Vermijd bruusk remmen. Hierdoor kan uw voertuig oncontroleerbaar gaan slippen en kantelen of kan uw passagier worden weggeslingerd. Rijdt nooit in smeltende sneeuw. Die kan de werking en besturing van het voertuig immers blokkeren.

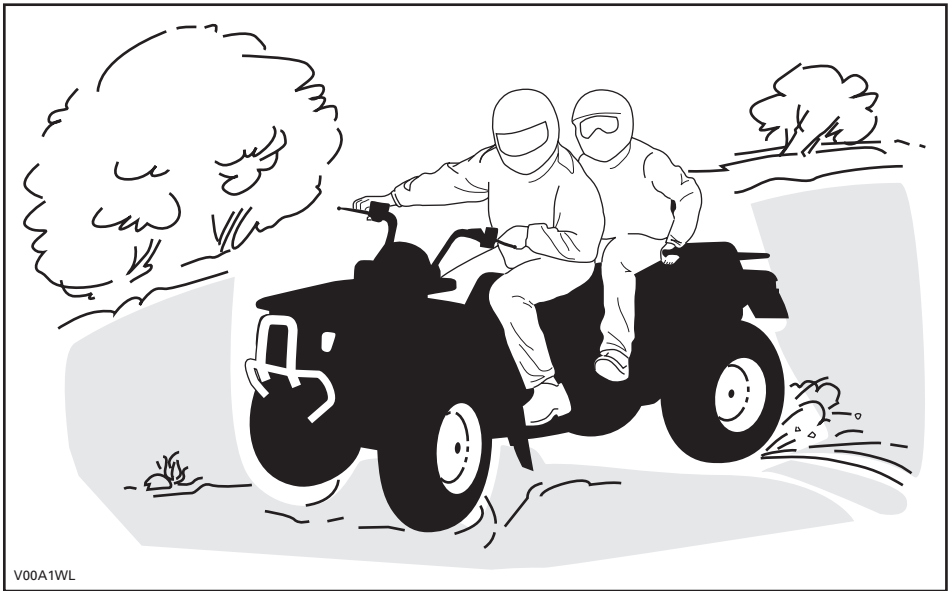
Probeer dit manoeuvre nooit uit met een passagier. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig.

In sneeuw rijden kan een negatieve weerslag hebben op het remvermogen. Verminder op een veilige manier uw rijsnelheid en voorzie een langere remafstand. Sneeuw kan zich afzetten op de remonderdelen en op het remregelsysteem. Rem vaak om te verhinderen dat ijs of sneeuw zich kunnen vastzetten. Inspecteer het remsysteem zorgvuldig voor iedere rit en houdt het rempedaal, de voetsteunen, de vloerplaat en de remhendels sneeuw- en ijsvrij.

Rijden op zand, zandduinen of sneeuw is nog een unieke ervaring, waarvoor u echter enkele essentiële voorzorgen moet nemen. In nat, diep of fijn zand/sneeuw treedt er tractieverlies op en kan het voertuig gaan schuiven, kantelen of vastlopen. Zoek in dit geval naar een vastere ondergrond. Ook in deze situatie dient u te vertragen en uit te kijken voor moeilijke rijomstandigheden. Rijdt u met een passagier, rijd dan traag.

Wanneer u in duingebied gaat rijden, is het raadzaam uw voertuig uit te rusten met een hoog uitstekende vlag. Zo kunnen andere personen aan de andere kant van de zandduin beter zien waar u zich bevindt. Rijd voorzichtig wanneer u voor u nog een veiligheidsvlag bespeurt. Omdat een hoog uitstekende vlag kan plooiën en terugveren tegen uw lichaam, mag u ze niet gebruiken op plaatsen met lage takken of hindernissen. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing en de stabiliteit van uw voertuig.

Rijden op losse stenen of kiezel lijkt sterk op rijden op ijs. Dit beïnvloedt de besturing van uw voertuig... en kan leiden tot slippen, wegslingeren van de passagier en kantelen, vooral bij hoge snelheden. Ook de remafstand kan toenemen. Vergeet niet dat er bij bruusk gas geven of doorslippen losse stenen achterwaarts kunnen wegvliegen en een andere bestuurder kunnen raken. Doe dit nooit opzettelijk. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.



V00A1WL

Beginnt u toch te slippen of schuiven, draai het stuur dan in de richting waarin u slipt tot u het voertuig opnieuw onder controle heeft. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.

Respecteer en volg de signalisatie langs het pad. Ze is daar geplaatst om u en anderen te helpen.

Passeer hindernissen op uw weg voorzichtig. Daartoe behoren losse rotsblokken, omgevallen bomen, gladde oppervlakken, omheiningen, palen, wallen en laagtes. Vermijd ze zoveel mogelijk. Houd er rekening mee dat sommige hindernissen te groot of gevaarlijk zijn om over te rijden en beter ontweken worden. De bestuurder is verantwoordelijk voor de veiligheid van zijn passagier. In geval van twijfel moet hij hem laten afstappen, voordat hij een hindernis neemt. Kleine stenen of omgevallen bomen kunt u veilig passeren, wanneer u ze in een hoek van 90° nadert. Ga op de voetsteunen staan met uw knieën gebogen. Pas uw snelheid aan zonder uw momentum te verliezen een geef niet bruusk gas. Houd u altijd goed vast aan het stuur of de handgrepen. Verplaats het lichaamsgewicht van bestuurder en passagier naar achter en rijd door. Probeer niet om de voorwielen van het voertuig van de grond te heffen. Houd er rekening mee dat het voorwerp misschien glad is of kan verschuiven wanneer u erover rijdt.

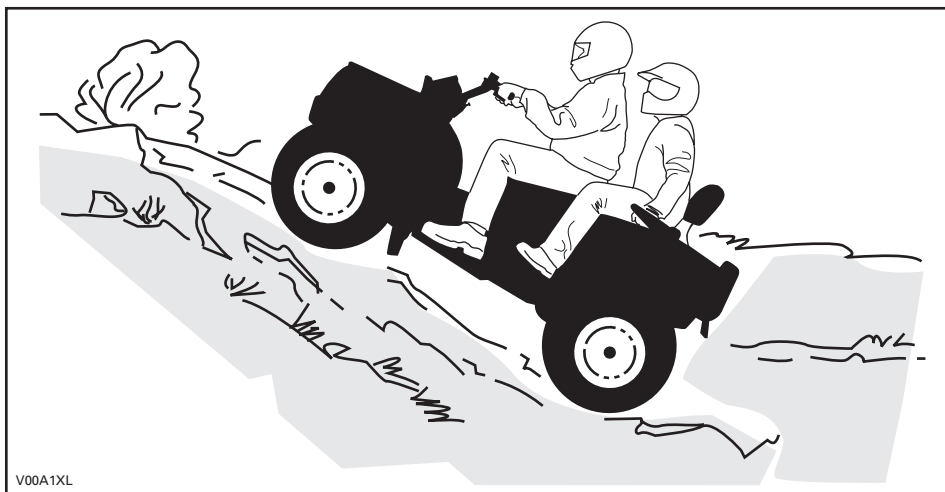
Wanneer u bergop of bergaf rijdt is het uiterst belangrijk om bedacht te zijn op gladde oppervlakken of terreinveranderingen en hindernissen en om de juiste lichaamshouding aan te nemen. De bestuurder is verantwoordelijk voor de veiligheid van zijn passagier. In geval van twijfel moet hij hem laten afstappen, voordat hij een hindernis neemt.

## Bergop

Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergop rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Beslist u met uw passagier te rijden, dan moet hij zijn bewegingen met de uwe synchroniseren.

De bestuurder en de passagier moeten hun lichaamsgewicht naar voor verplaatsen, naar de top van de heuvel toe. Houd uw voeten op de voetsteunen en schakel naar een lagere versnelling, geef dan gas en schakel indien nodig snel terwijl u klimt. Rij niet te snel. Anders kan de neus van het voertuig van de grond komen en kan het voertuig op u vallen. Als de heuvel te steil is en u niet boven geraakt of het voertuig achteruit rolt, rem dan voorzichtig zodat u niet slijpt. Stap af en keer het voertuig (terwijl u naast het voertuig loopt aan de bergop-zijde en met één hand aan de rem). Keer de achterkant van het voertuig dan langzaam naar de heuveltop toe en rijd naar beneden. Loop en stap altijd af aan de hoger gelegen zijde van de helling en blijf uit de buurt van het voertuig en de draaiende wielen. Probeer het voertuig nooit tegen te houden als het begint te kantelen. Blijf uit de buurt. Rij niet met hoge snelheid over een heuveltop. Achter de top kunnen er hindernissen of een steile afgrond liggen. De passagier mag pas opstappen, wanneer het voertuig opnieuw op een veilige plaats staat.

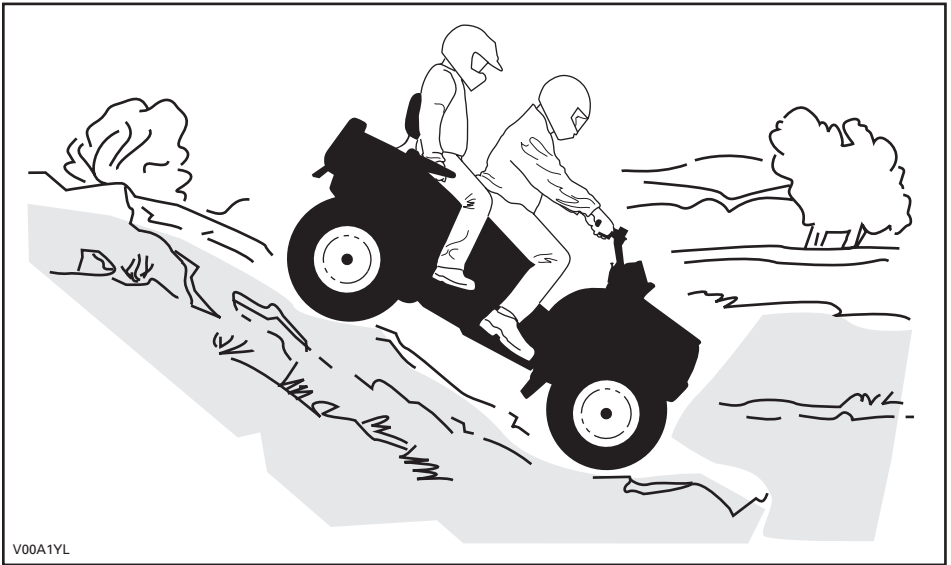


## Bergaf

Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u bergaf rijdt. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Beslist u met uw passagier te rijden, dan moet hij zijn bewegingen met de uwe synchroniseren.

De bestuurder en passagier moeten hun gewicht naar achter verplaatsen. Rem geleidelijk om niet te slippen. "Rol" niet naar beneden enkel met behulp van motorcompressie of in vrijloop.

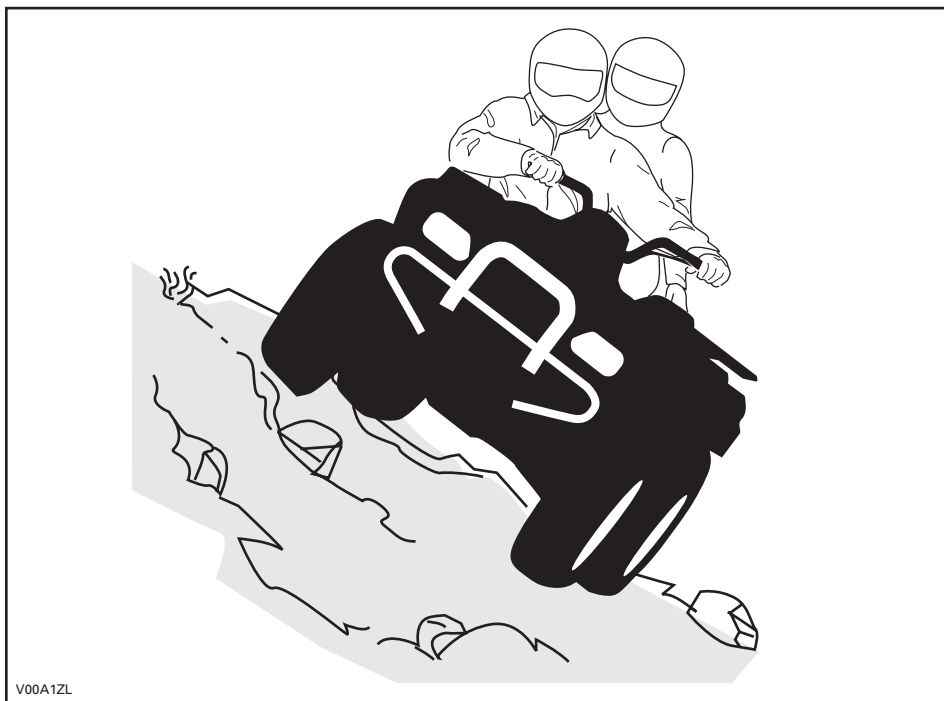


## Dwars op een helling rijden

Vergeet niet dat de bestuurder verantwoordelijk is voor de veiligheid van zijn passagier. Laat hem in geval van twijfel afstappen voordat u doorgaat. Denk eraan: wanneer u met een passagier rijdt heeft dit een grote invloed op de besturing van uw voertuig, de stabiliteit en de remafstand.

Beslist u met uw passagier te rijden, dan moet hij zijn bewegingen met de uwe synchroniseren.

Dit is één van de **gevaarlijkste** manieren van rijden, omdat het evenwicht van het voertuig drastisch verandert. Vermijd dit zoveel mogelijk. Als het toch noodzakelijk is, moeten de bestuurder en passagier **ALTIJD** hun lichaamsgewicht naar de top van de helling toe verplaatsen... en zich klaarhouden om er aan deze zijde af te springen mocht het voertuig beginnen kantelen. **Probeer niet te stoppen of schade aan uw voertuig te voorkomen.**



V00A1ZL

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

**⚠ WAARSCHUWING**













Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



# ETIKET

Dit voertuig is bij zijn levering voorzien van etiketten en labels met belangrijke veiligheidsinformatie.

Elke persoon die met dit voertuig rijdt moet deze informatie gelezen en begrepen hebben voor zijn vertrek.

<p style="text-align: center;"><b>G</b></p> <p style="text-align: center;"><b>MODEL VOOR ALGEMEEN GEBRUIK</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DEZE ATV DIENT VOOR RECREATIEF GEBRUIK OF VOOR NUTSDOELEINDEN</b></p> <p style="text-align: center;"><b>NIET VOOR BESTUURDERS ONDER 16 JAAR</b></p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>ER BESTAAN PRAKTIJKOPLEIDINGEN OM HET RIJDEN MET EEN ATV ONDER DE KNIE TE KRIJGEN, NEEM VOOR MEER INFORMATIE CONTACT OP MET UW DEALER</b></p> <p style="text-align: center;"><b>BEKIJK ZEKER DE VEILIGHEIDSVIDE O</b></p> <hr/> <p style="text-align: center;"><b>INFORMEER BIJ UW DEALER NAAR DE GELDENDE NATIONALE EN LOKALE VOORSCHRIFTEN VOOR HET GEBRUIK VAN EEN ATV</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DIT ETIKET MAG NIET WORDEN VERWIJDERD VOOR DE VERKOOP</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>⚠ WAARSCHUWING</b></p> <p style="text-align: center;"><small>Verkeerd gebruik van dit voertuig kan tot ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN leiden.</small></p> <table border="0" style="width: 100%; text-align: center;"><tr><td> <small>DRAAG ALTIJD EEN GOEDGECERTIFICEERDE HELM EN BESCHERMENDE KLEEDING ALS RESTUURDER EN ALS PASSAGIER.</small></td><td> <small>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</small></td><td> <small>NEEM NOOIT MEER DAN 1 PASSAGIER MEET.</small></td><td> <small>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN DRUGS OF ALCOHOL.</small></td></tr></table> <p>Rijd NOOIT:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• zonder goede ATV opleiding of instructies.</li><li>• sneller dan uw rijvaardigheid of de omstandigheden toelaten.</li><li>• op de openbare weg - u kunt botsen met een ander voertuig.</li><li>• met een passagier tenzij de passagierszitting stevig op zijn plaats zit.</li></ul> <p>DE BESTUURDER MOET ZICH ALTIJD AAN HET VOLGENDE HOUDEN:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• pas de juiste rijtechnieken toe om te voorkomen dat het voertuig kantelt op hellingen, ruig terrein en in bochten.</li><li>• vermijd verharde oppervlakken - wegverharding kan het rijgedrag en de besturing negatief beïnvloeden.</li><li>• matig uw snelheid en wees extra voorzichtig wanneer u een passagier vervoert - laat de passagier afstappen, wanneer de omstandigheden dit vereisen.</li><li>• zorg ervoor dat de passagier dit label en het passagiers-veiligheidslabel leest en begrijpt.</li></ul> <p style="text-align: center;"><small>ZOEK EN LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING. VOLG ALLE INSTRUCTIES &amp; WAARSCHUWINGEN.</small></p> <p style="text-align: center;"><b>Dit etiket mag niet worden verwijderd voor de verkoop.</b></p>	 <small>DRAAG ALTIJD EEN GOEDGECERTIFICEERDE HELM EN BESCHERMENDE KLEEDING ALS RESTUURDER EN ALS PASSAGIER.</small>	 <small>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</small>	 <small>NEEM NOOIT MEER DAN 1 PASSAGIER MEET.</small>	 <small>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN DRUGS OF ALCOHOL.</small>
 <small>DRAAG ALTIJD EEN GOEDGECERTIFICEERDE HELM EN BESCHERMENDE KLEEDING ALS RESTUURDER EN ALS PASSAGIER.</small>	 <small>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</small>	 <small>NEEM NOOIT MEER DAN 1 PASSAGIER MEET.</small>	 <small>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN DRUGS OF ALCOHOL.</small>		

vmo2009-008-012\_en

**BESCHRIJVING VOERTUIGMOTOR:**

**XXXXX**

**EPA-GECERTIFICEERD**

NER (GENORMALISEERDE EMISSIEWAARDE) =  OP EEN SCHAAL VAN 0 TOT 10, WAARBIJ 0 HET SCHOONST IS

\* NIET VERWIJDEREN VOOR DE VERKOOP



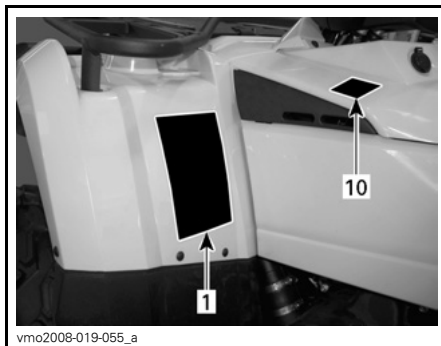
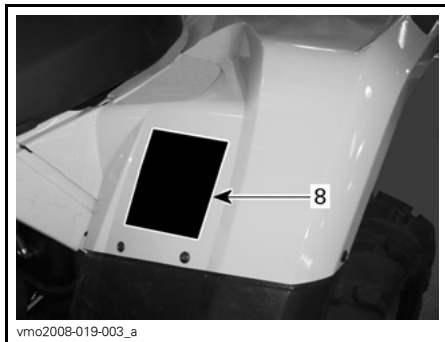
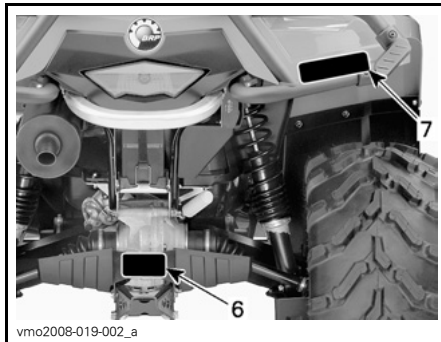
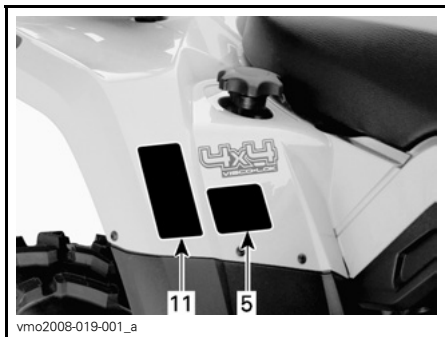
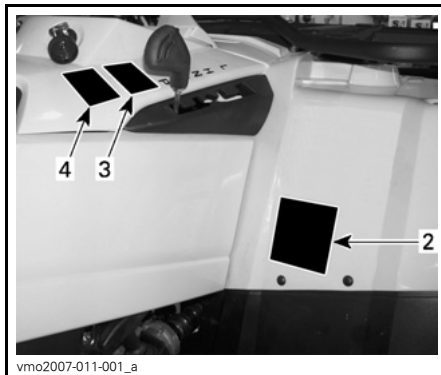
704901107

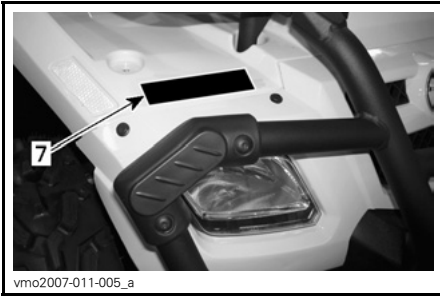
vmo2006-005-009\_en

# BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT

De volgende labels bevinden zich op uw voertuig en moeten als vaste onderdelen van het voertuig worden beschouwd. Als ze ontbreken of beschadigd zijn, kunnen ze kosteloos worden vervangen. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

**OPMERKING:** De volgende illustraties in deze Gebruikershandleiding geven slechts een algemeen beeld. Uw model kan hiervan afwijken.





vmo2007-011-005\_a



vmo2009-011-203\_aen

ETIKET 2



vmo2009-008-011\_en

ETIKET 1



V07M06Y

ETIKET 3

**LET OP**

**De ATV MOET stoppen om de 4WD-schakelaar in of uit te schakelen.**

**Het in- en uitschakelen van deze knop tijdens het rijden kan tot mechanische schade leiden.**


704 900 471

V07M07Y


ETIKET 4

**WAARSCHUWING**

VEILIGHEID VAN DE PASSAGIER om het risico op ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN te beperken



NEEM NOOIT MEER DAN 1 PASSAGIER MEE



HEID NOOIT ONDER INVLOED VAN DRUGS OF ALCOHOL

Neem NOOIT een passagier mee die te klein is om zijn voeten stevig op de voetzakken te plaatsen en de handgrepen goed vast te houden.

DE PASSAGIER MOET ZICH ALTIJD AAN HET VOLGENDE HOUDEN:

- draag een goedgekeurde helm en beschermingsuitrusting.
- houd u goed vast aan de handgrepen en plaats uw voeten stevig op de voetzakken.
- laat de bestuurder vertragen of stoppen als u zich ongemakkelijk voelt - stap af en ga te voet als de omstandigheden dit vereisen.

vmo2009-011-201\_aen

ETIKET 5

**WAARSCHUWING**

**Een verkeerd geladen aanhangwagen kan tot controleverlies leiden en ernstige of dodelijke verwondingen veroorzaken.**

- Maximum sleepgewicht: XXX kg (XXX lb).
- Maximumgewicht dissel: XX kg (XX lb).

704900766

vmo2006-016-008\_en

ETIKET 6

**WAARSCHUWING**



• Neem NOOIT een passagier mee op deze drager.

• MAXIMUMBELADING VOORAAN: X kg (X lbs) gelijkmatig verdeeld.

• MAXIMUMBELADING ACHTERAAN: X kg (X lbs) gelijkmatig verdeeld.

(Inclusief disselgewicht indien van toepassing).

704 901 090

vmo2006-005-010\_en

ETIKET 7

**WAARSCHUWING**

Een verkeerde bandenspanning of overbelading kunnen tot controleverlies leiden en ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN veroorzaken.	BELADING	BANDENSANNING	KOUDE BANDEN
	MAX. XXX kg (XXX lb)	VOORAAN MAX: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi)	ACHTERAAN MAX: XX,X kPa (X,X psi) MIN: XX,X kPa (X,X psi)

Respecteer ALTIJD de juiste bandenspanning, zoals getoond. Oppompen tot max. spanning in beladen toestand. Regel de bandenspanning NOOIT lager dan het minimum. Anders kan de band loskomen van de velg.

Overschrijd NOOIT de maximale voertuigbelading van XXX kg (XXX lb), inclusief gewicht van de bestuurder, alle lasten en accessoires en het disselgewicht.

**BELADING VAN DE ATV IN EEN AANHANGWAGEN SLEPEN**

- De lading/passagier of aanhangwagen kan de stabiliteit en besturing beïnvloeden. De lading moet gelijkmatig worden verdeeld over de bagagerekken.
- Als u een lading of passagier vervoert of een aanhangwagen sleept:
  - matig uw snelheid.
  - voorzie meer afstand om te stoppen.
  - vermijd hellingen en ruig terrein.

704901120

vmo2006-008-004\_aen

ETIKET 8

**EMMISSION CONTROL INFORMATION**

THIS VEHICLE IS CERTIFIED TO OPERATE ON UNLEADED GASOLINE AND MEETS THE [XXX] U.S. EPA AND CALIFORNIA REGULATIONS FOR AT V SI ENGINES.

ENGINE FAMILY: XXXXX.XXXXXX

CERTIFICATION STANDARD (FEL): XXXXXXXXXXXXXXXX

ENGINE DISPLACEMENT: XXXXXXXXX


EXHAUST EMISSION CONTROL SYSTEM: XXXX

MOTORFAMILIE

FEL

CILINDERINHOUD

REGELSISTEEM VOOR UITLAATGASSEN



**INFORMATIE OVER DE BEPERKING VAN DE UITLAATGASSEN**

De voertuig is gecertificeerd voor gebruik met loodvrije benzine en voldoet aan de emissienormen voor ATV-Si-motoren [XXX] U.S. EPA en de geldende voorschriften in Californië.

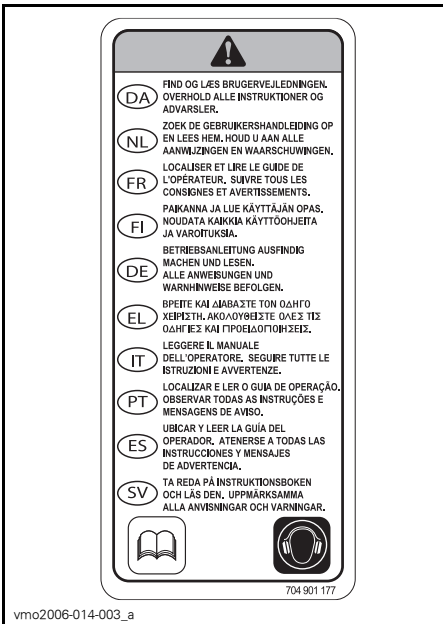
SEE OPERATOR'S GUIDE FOR MAINTENANCE SPECIFICATIONS DE ONDERHOUSSPECIFICATIES VINDT U IN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.

vmo2007-002-002

ETIKET 9: BEVINDT ZICH ONDER DE ZITTING, OP DE BOVENSTE STANG VAN HET FRAME



ETIKET 10



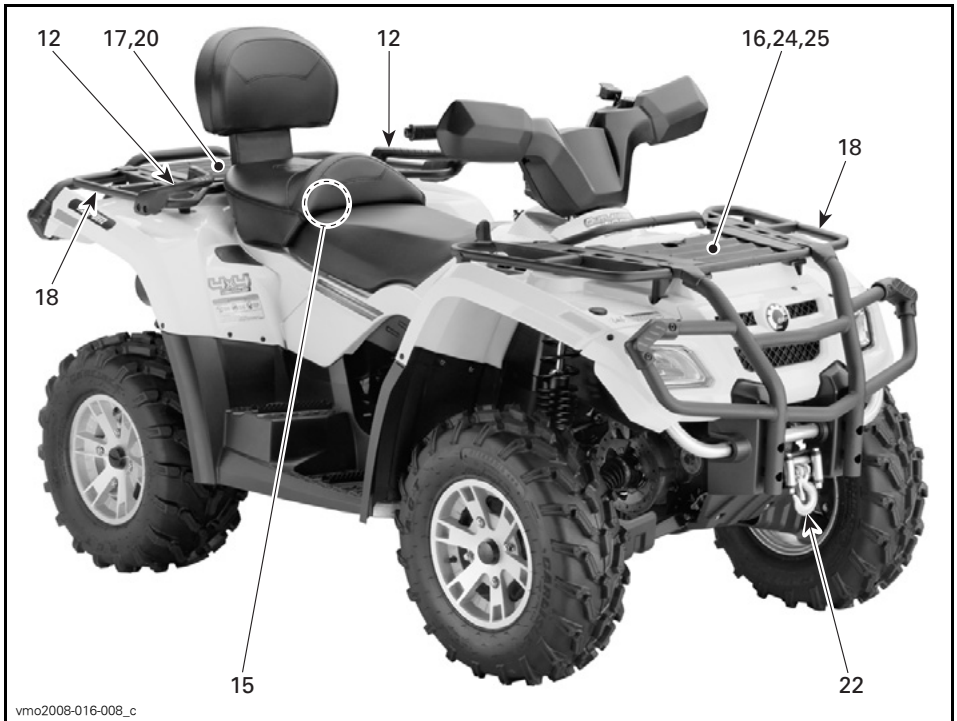
ETIKET 11



# ***VOERTUIG- INFORMATIE***

# BEDIENINGSELEMENTEN/INSTRUMENTEN/ UITRUSTING

OPMERKING: Sommige bedieningselementen/instrumenten/uitrusting zijn opties.

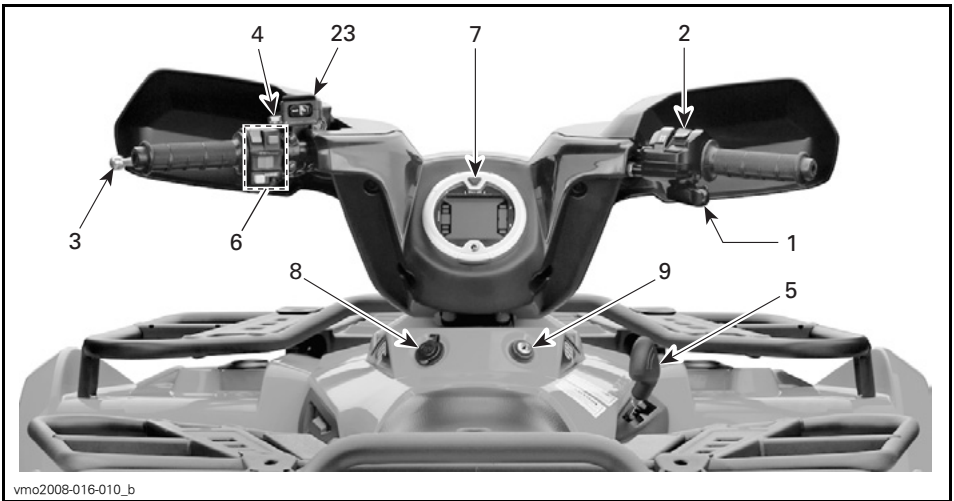
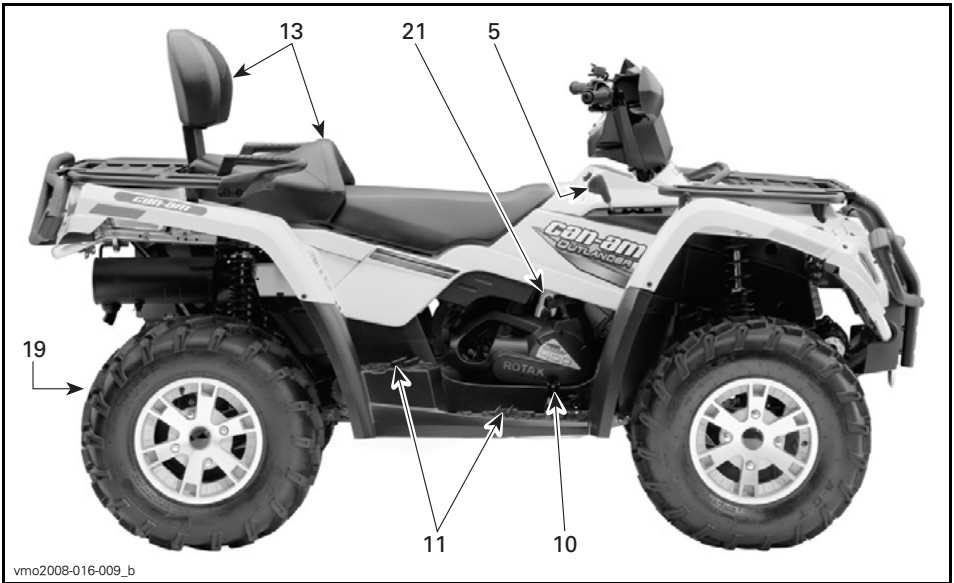


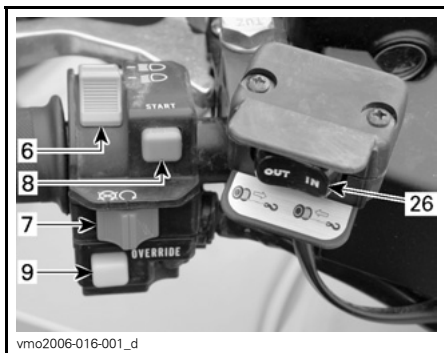
Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



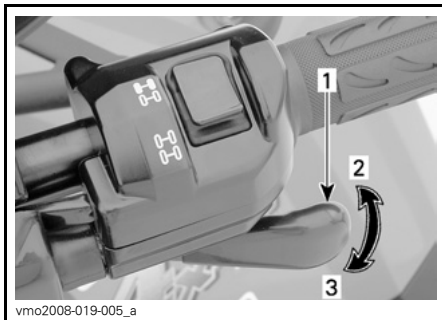




## 1) Gashendel

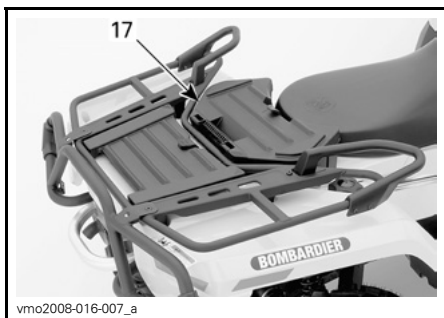
Wanneer hij wordt ingedrukt verhoogt het motortoerental tot het juiste niveau om de schakeling naar de gekozen versnelling toe te laten.

Zodra de hendel wordt losgelaten keert de motor automatisch terug naar stationair toerental en vertraagt het voertuig geleidelijk.



### TYPISCH

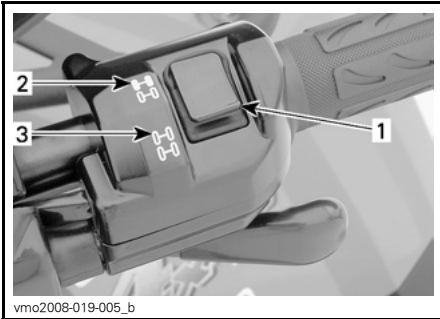
1. Gashendel
2. Om te versnellen
3. Om te vertragen



## 2) Keuzeschakelaar 2WD/4WD

Met deze schakelaar kunt u kiezen tussen 2WD en 4WD, wanneer het voertuig stilstaat.

**OPMERKING:** In dit deel worden de basisfuncties van de diverse bedieningselementen van uw voertuig toegelicht. Meer details over het gebruik van individuele bedieningselementen in combinatie met andere vindt u in de *BEDIENINGSINSTRUCTIES* verder in dit deel.

**TYPISCH**

1. Keuzeschakelaar
2. 2WD stand
3. 4WD stand

**MERK OP** Het voertuig moet stilstaan om over te schakelen tussen 2WD/4WD. Het in- en uitschakelen van deze keuzeschakelaar tijdens het rijden kan tot mechanische schade leiden.

**MERK OP** Als de achterwielen doorslippen, laat de gashendel dan los en wacht tot de motor stationair draait, voordat u naar 4WD overschakelt.

Om de 4WD-modus te activeren drukt u de keuzeschakelaar naar beneden.

**4WD-MODUS**

Om de 4WD-modus uit te schakelen zet u de schakelaar op 2WD.

**2WD-MODUS**

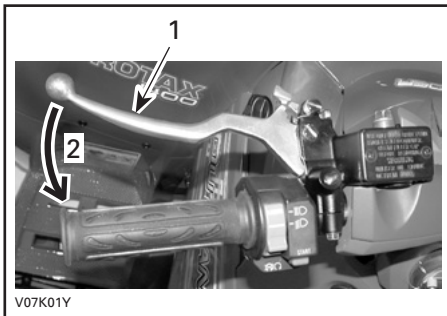
Wanneer de keuzeschakelaar op 2WD staat, werkt het voertuig altijd met 2-wielaandrijving.

### 3) Remhendel

Wanneer de remhendel wordt ingedrukt, worden de voor- en achterremmen geactiveerd.

Wanneer hij wordt losgelaten moet de hendel automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand.

Het remeffect is afhankelijk van de kracht die op de hendel wordt uitgeoefend en van het type en de toestand van het terrein.



**TYPISCH**

1. Remhendel
2. Om te remmen

**OPMERKING:** Net als bij andere voertuigen op wielen verschuift het gewicht bij het remmen naar de voorwielen. Om efficiënter te kunnen stoppen, verdeelt het remsysteem meer remkracht naar de voorwielen. Dit beïnvloedt het rijgedrag en de besturing van het voertuig wanneer u bruusk remt. Houd hier rekening mee bij het remmen.

### 4) Parkeerrem

Als dit is vergrendeld kan het voertuig niet bewegen. Handig om de rem te vergrendelen, bijvoorbeeld in een scherpe bocht, tijdens het transport of wanneer u het voertuig niet gebruikt.

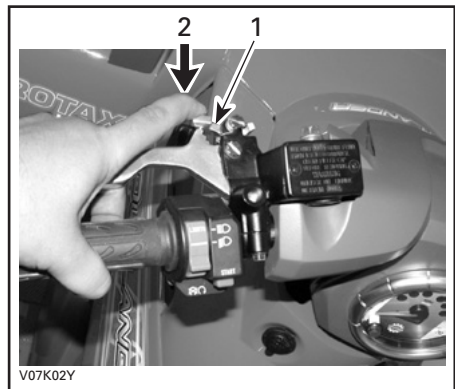
**⚠ WAARSCHUWING**

Schakel de parkeerrem altijd in **en** zet de schakelhendel in de **PARKEER**-stand wanneer u niet met uw voertuig rijdt.

Om het mechanisme te activeren: Druk de remhendel in en houd hem vast terwijl u het remhendelslot verzet. De remhendel is nu ingedrukt en alle remmen worden geactiveerd.

**OPMERKING:** Het remhendelslot kan in verschillende standen worden gezet.

**⚠ LET OP** De stand van de parkeerrem kan variëren naargelang van de slijtage van de remblokken. Controleer of het voertuig veilig ter plaatse blijft wanneer de parkeerrem is geactiveerd.



**TYPISCH**

1. Remhendelslot
2. Indrukken om de parkeerrem te activeren

Om het mechanisme te ontgrendelen: Druk de remhendel in. De vergrendeling moet automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand. De remhendel moet terugkeren naar zijn ruststand.

**MERK OP** Zet de parkeerrem helemaal af voordat u met uw voertuig gaat rijden. Wanneer de remmen tijdens het rijden slepen door een aanhoudende druk op de hendel, kan dit leiden tot beschadiging van het remsysteem, een afname van het remvermogen en/of brand.

### 5) Schakelhendel

Een hendel met 5 standen: P, R, N, H en L.

Om te schakelen moet u het voertuig helemaal stoppen en vervolgens de hendel in de gewenste stand zetten. Forceer de hendel niet. Kunt u niet schakelen, schommel het voertuig dan heen en weer om de tandwielen in de transmissie te bewegen en probeer het opnieuw.



SCHAKELPATROON

**MERK OP** Stop het voertuig altijd helemaal en druk op de rem voordat u de schakelhendel verzet.

### P: Parkeren

In deze stand wordt de transmissie vergrendeld om te helpen voorkomen dat het voertuig beweegt. Kies altijd deze stand wanneer het voertuig niet in gebruik is.

### R: Achteruit

In deze stand kan het voertuig achteruit rijden. De snelheid van het voertuig is beperkt.

**⚠ WAARSCHUWING**

Voor u het voertuig in achteruit schakelt, moet u nagaan of er geen hindernissen of omstanders achter het voertuig staan. Blijf zitten.

### N: Vrijloop

In deze stand wordt de transmissie ontgrendeld zodat het voertuig manueel kan worden bewogen.

### H: Hoge versnelling

Hiermee wordt het overbrengingsmechanisme in een hoge versnelling geschakeld. Dit is het toerentalbereik voor normaal rijden. In deze stand kan het voertuig zijn maximumsnelheid bereiken.

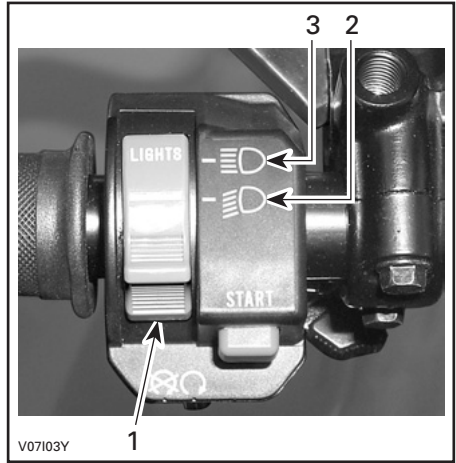
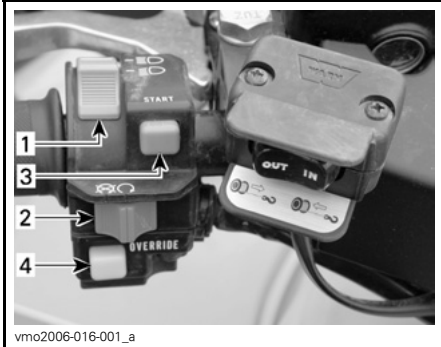
### L: Lage versnelling

Hiermee wordt het overbrengingsmechanisme in een lage versnelling geschakeld. Dit is de werkstand. In deze stand kan het voertuig traag rijden met een maximale tractie en vermogen.

Schakel naar het lage toerentalbereik om lasten te trekken of een steile helling te beklimmen.

## 6) Multifunctionele schakelaar

Op deze multifunctionele schakelaar zijn de volgende bedieningselementen ondergebracht:



### TYPISCH — MULTIFUNCTIONELE SCHAKELAAR

1. Dimschakelaar
2. Motorstopschakelaar
3. Motorstartknop
4. Ophefknop

### Dimschakelaar

Met deze schakelaar kunt u de koplampstand selecteren.

### TYPISCH

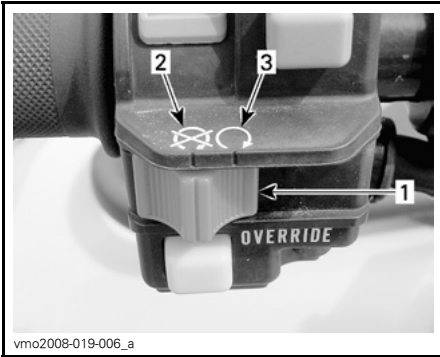
1. Koplampschakelaar
2. Dimlicht en achterlicht
3. Grootlicht en achterlicht

### Motorstopschakelaar

Deze schakelaar dient om de motor stil te leggen en als noodstopknop.

Om de motor stil te leggen laat u de gashendel helemaal los en gebruikt de motorstopschakelaar.

Iedereen die dit voertuig bestuurt moet leren hoe de motorstopschakelaar functioneert door deze meermaals te gebruiken bij de eerste rit en daarna telkens wanneer de motor wordt stilgelegd. Deze uitschakelingsprocedure wordt een reflex zodat bestuurders klaar zijn om deze te gebruiken in geval van nood.

**TYPISCH**

1. Motorstopschakelaar
2. Stand UIT (OFF)
3. RIJDEN-stand (RUN)

**Motorstartknop**

De knop dient om de motor te starten. Houd deze ingedrukt om de motor te starten. Laat hem onmiddellijk los nadat de motor is gestart.

Zie *DE MOTOR STARTEN* in het gedeelte *BEDIENINGSINSTRUCTIES* voor de volledige motorstartprocedure.



1. Motorstartknop

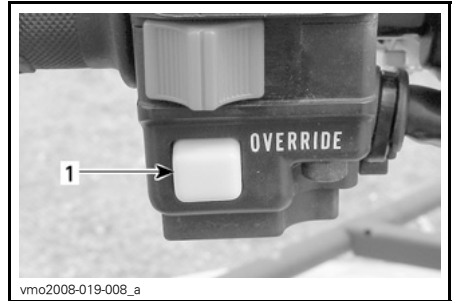
**Ophefknop**

Deze knop dient om de snelheidsbegrenzer in achteruit op te heffen en extra vermogen vrij te maken.

Druk de ophefknop in en houd hem ingedrukt terwijl u de gashendel geleidelijk indrukt.

**⚠ WAARSCHUWING**

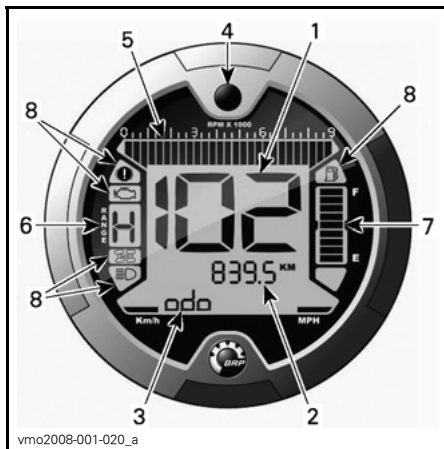
Druk nooit op de ophefknop terwijl de gashendel al is ingedrukt. Anders kunt u de controle verliezen en ernstige of dodelijke verwondingen oplopen.



1. Ophefknop

**7) Multifunctionele meter****⚠ WAARSCHUWING**

Stel op het multifunctionele instrumentenbord geen functies af terwijl u het voertuig bestuurt.



1. Display 1 (snelheidsmeter)
2. Display 2 (modus)
3. Display 3 (modus/bericht)
4. Display-keuzetoets
5. Toerenteller
6. Versnellingsdisplay
7. Brandstofpeilaanduiding
8. Verklikkerlichtjes

### Keuze eenheid (mph of km/u)

Deze multifunctionele meter is in de fabriek ingesteld op UK-eenheden maar kan worden omgeschakeld naar het metrisch stelsel. Doe voor deze instelling een beroep op uw erkende Can-Am dealer.

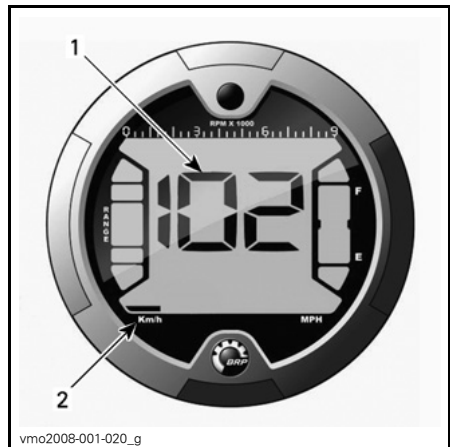
**OPMERKING:** De eenheden van alle parameters worden tegelijk gewijzigd.



1. Keuze meeteenheid

### Display 1 (Snelheidsmeter)

Dit display toont de snelheid van het voertuig.

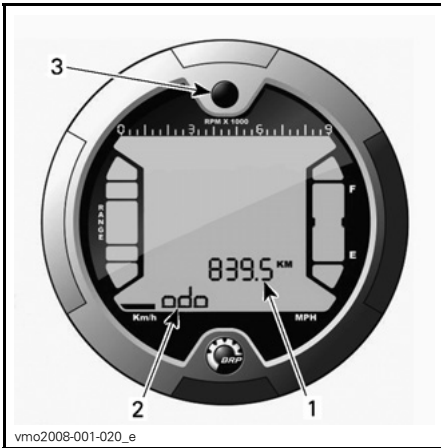


1. Voertuigsnelheid
2. Keuze meeteenheid

### Display 2 (Modus)

Wanneer u herhaaldelijk op deze toets drukt, doorloopt u de volgende modi:





1. Display 2 (modus)
2. Display 3 (modus/bericht)
3. Keuzetoets

### Odometer

Registreert de totale afgelegde afstand.

### Tripmeter

Registreert de afgelegde afstand sinds de laatste reset.

Houd de display-keuzetoets ingedrukt om deze te resetten.

### Uurmeter

Registreert de bedrijfsduur van het voertuig sinds de laatste reset, wanneer het elektrisch systeem is ingeschakeld.

Houd de display-keuzetoets ingedrukt om deze te resetten.

### Motor-uurmeter

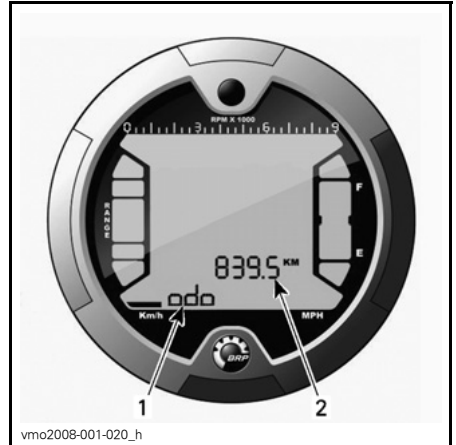
Registreert de motorbedrijfsduur.

### Motortoerental

Meet het aantal toeren per minuut (TPM).

### Display 3 (modus/bericht)

Dit display toont ofwel een afkorting van de geselecteerde modus in display 2 of belangrijke berichten voor de bestuurder in geval van een storing.



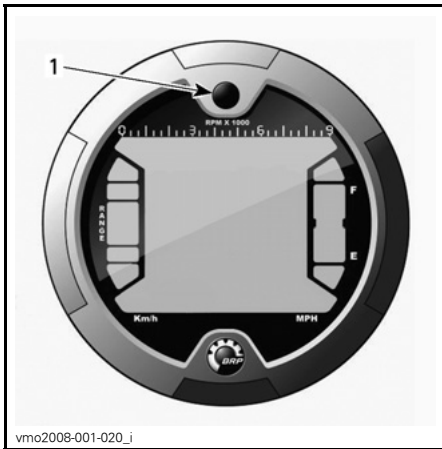
1. Display 3 (modus/bericht)
2. Display 2 (modus)

### Afkorting modus

- ODO (odometer)
- TRIP (tripmeter)
- TRIP TIME (uurmeter)
- ENGINE HOURS (voertuig-uurmeter)
- RPM (motortoerental per minuut (TPM)).

### Display-keuzetoets

Knop gebruikt om te navigeren tussen modi of gegevens de resetten, afhankelijk van de geselecteerde functie.



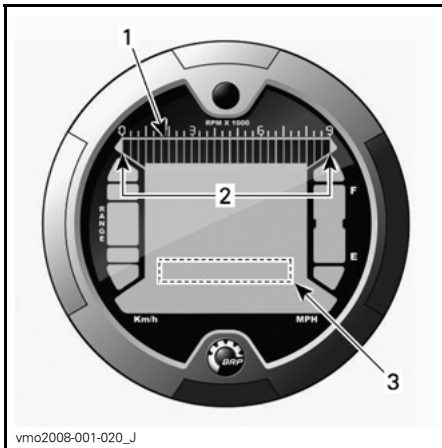
vmo2008-001-020\_j

1. Keuzetoets

### Toerenteller

Meet het aantal toeren per minuut (TPM). Vermenigvuldig het getal met 1.000 om het reële toerental te verkrijgen.

**OPMERKING:** Het toerental kan ook worden weergegeven via Display 2 (modusdisplay). Zie *DISPLAY 2 (MODUS)*.

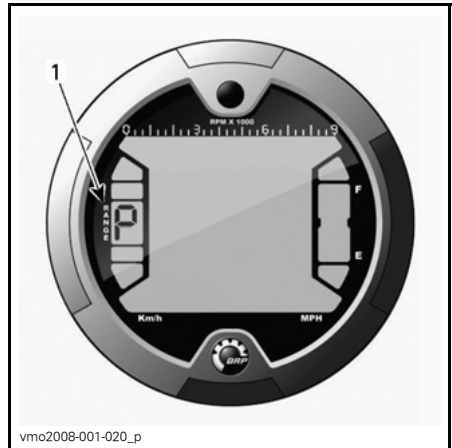


vmo2008-001-020\_j

1. Toerenteller
2. Gebruiksbereik
3. Tachometer via display 2 (modus)

### Versnellingsdisplay

Deze display toont in welke versnelling het voertuig staat.



vmo2008-001-020\_p

1. Versnelling

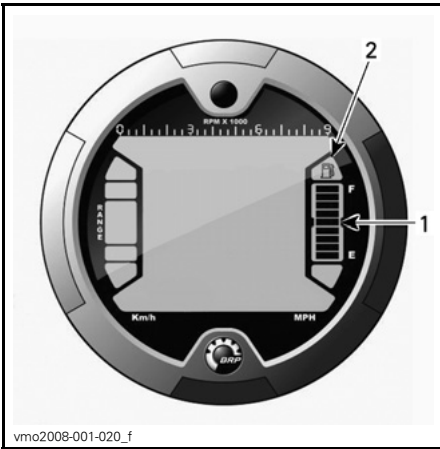
WEERGAVE	FUNCTIE
P	Parkeren
R	Achteruit
N	Vrijloop

**OPMERKING:** Als de letter "E" op de versnellingsdisplay verschijnt, wijst dit op een elektrische communicatiestoring. Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.

### Brandstofpeilaanduiding

Niveaumeter die voortdurend de hoeveelheid brandstof in de brandstoftank weergeeft.

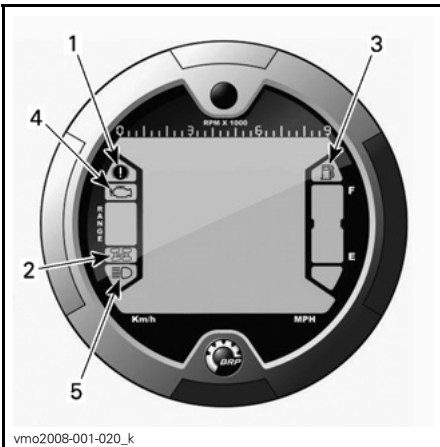
Wanneer het brandstofpeil daalt tot één streepje op de indicatiebalk, licht er ook een verklikkerlichtje op.



1. Brandstofpeilaanduiding
2. Verklikkerlichtje te laag brandstofpeil

### Verklikkerlichtjes

OPMERKING: geven in combinatie met *TABEL VAN MELDINGEN IN DISPLAY 3 (MODUS/BERICHT)* bijkomende informatie over meldingen.



1. Verklikkerlichtje parkeerrem
2. 4WD-verklikkerlichtje
3. Verklikkerlichtje te laag brandstofpeil
4. Verklikkerlichtje controleer motor
5. Grootlicht-verklikkerlichtje

### Beschrijving:

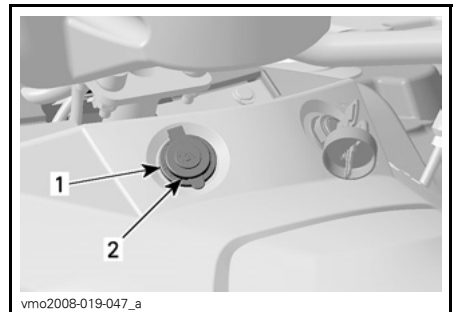
-  Parkeerrem staat aan.
-  4WD-systeem is geactiveerd.
-  Brandstofpeil laag. De brandstoftank is nog maar voor 30 % gevuld, m.a.w. 6 l (1,6 U.S. gal).
-  Motor controleren.
-  Koplampen staan op grootlicht.

## 8) 12-volt-voedings-uitgang

Dit is een handige aansluiting voor een looplamp of andere draagbare uitrusting.

Verwijder het beschermkapje voor gebruik. Bevestig het altijd opnieuw na gebruik, ter bescherming tegen vocht.

Overschrijd de nominale capaciteit niet. Zie *SPECIFICATIES*.



1. 12-volt-voedingsuitgang
2. Beschermkapje

Er is ook een extra voedingsaansluiting beschikbaar om bijkomende accessoires aan te sluiten.

Deze elektrische aansluiting zit verborgen onder de bestuurdersconsole. Uw erkende Can-Am dealer kan u hier meer over vertellen.

## 9) Contactschakelaar

Sleutelschakelaar met 3 standen.



### STANDEN CONTACTSCHAKELAAR

1. UIT (OFF)
2. AAN (ON) met licht
3. AAN zonder licht

**OPMERKING:** De motorstopschakelaar neemt voorrang op de contactschakelaar. Let op dat de motorstopschakelaar op RUN staat zodat het elektrisch systeem kan worden ingeschakeld.

Steek de sleutel in het slot en draai hem in de gewenste stand.

Om de sleutel te verwijderen, draait u hem op UIT (OFF) en trekt hem eruit.

In de stand AAN met lichten gaan alle lichten branden, ook als de motor niet draait. Vergeet niet dat de accu ontladtd wanneer de lichten branden zonder dat de motor draait. Draai de contactschakelaar altijd op UIT wanneer de motor is gestopt.

## Digitaal gecodeerd veiligheidssysteem (DESS)

De contactsleutel is voorzien van een elektronisch circuit dat een uniek elektronisch serienummer bevat.

Deze contactsleutel kan niet worden gebruikt op een ander voertuig en omgekeerd kan de sleutel van een ander voertuig ook niet op uw voertuig worden gebruikt, behalve wanneer dit zo werd geprogrammeerd.

DESS is echter uiterst flexibel. U kunt extra contactsleutels kopen en laten programmeren voor uw voertuig.

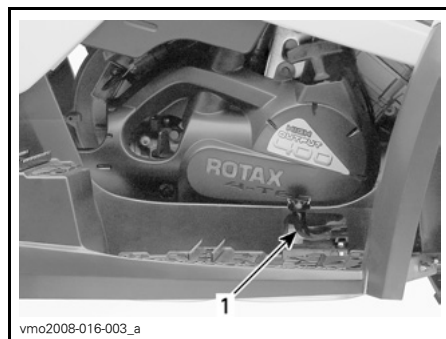
U kunt extra contactsleutels bestellen bij een erkende Can-Am dealer.

## 10) Rempedaal

Door dit pedaal in te drukken wordt de achterrem geactiveerd.

Wanneer het wordt losgelaten moet het rempedaal automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand.

Het remeffect is afhankelijk van de kracht die op het pedaal wordt uitgeoefend en van het type en de toestand van het terrein.

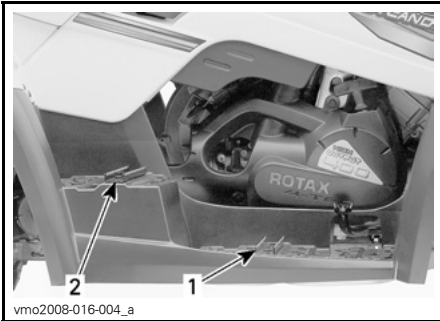


1. Rempedaal

**OPMERKING:** De remmen zullen via de aandrijftrein ook een uitwerking hebben op de voorwielen als 4WD werd geselecteerd.

## 11) Voetsteun

Hier kunnen bestuurder en passagier hun voeten stevig neerzetten.



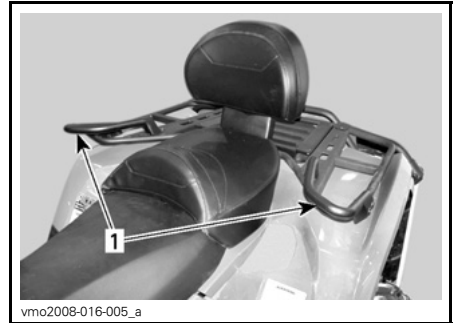
1. Voetsteun bestuurder
2. Voetsteun passagier

## 12) Handgrepen

De passagier moet zich tijdens de rit altijd goed vasthouden aan de handgrepen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Houd u nooit vast aan de bestuurder. Houd u altijd goed vast aan de handgrepen.



1. Handgrepen

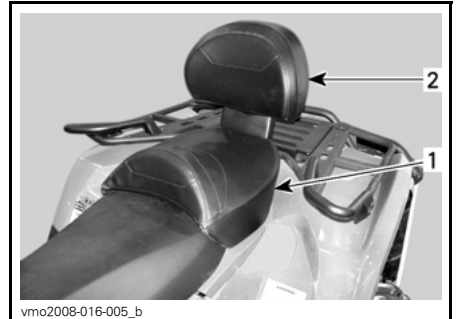
## 13) Passagiersstoel

### **⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik dit voertuig nooit zonder dat de passagiersstoel correct is geïnstalleerd.

De passagiersstoel is speciaal ontworpen om ÉÉN (1) passagier op een veilige en comfortabele manier te vervoeren.

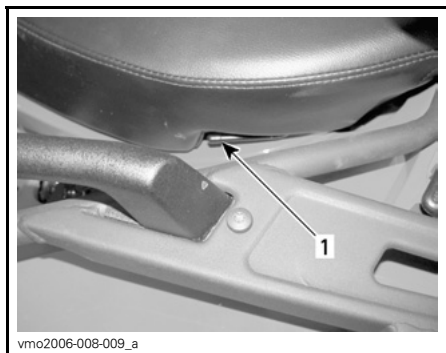
De ingebouwde rugsteun steunt de rug tijdens het rijden.



1. Passagiersstoel
2. Ingebouwde rugsteun

## Verwijdering passagiersstoel

1. Trek aan een van de vergrendelingshendels van de passagiersstoel. Deze hendels zitten links of rechts achteraan onder de zitting.



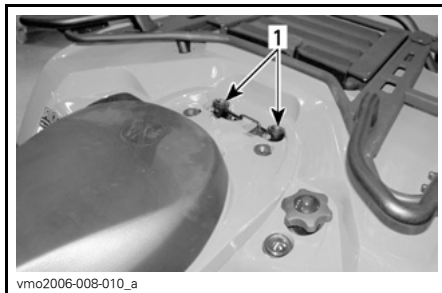
### LINKERKANT TE ZIEN

1. Vergrendeling zitting

2. Hef de zitting voorzichtig naar achter.
3. Licht de zitting verder op tot u de bevestiging kunt losmaken en verwijder de passagiersstoel dan helemaal.

## Installatie passagiersstoel

1. Breng de positioneerbuizen van de passagiersstoel in de gaten voorzien in het achterspatbord in.



1. Gaten voor de positioneerbuizen van de passagiersstoel

2. Druk de zitting daarna stevig naar beneden tot ze vastklikt.

**OPMERKING:** U zult duidelijk een klik voelen. Controleer nogmaals of de stoel stevig vastzit door eraan te trekken.

### **⚠ WAARSCHUWING**

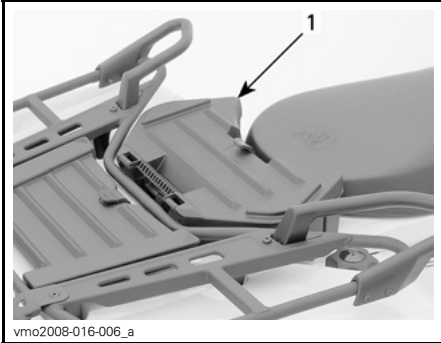
Uiterst belangrijk voor de veiligheid van de passagier is dat u controleert of de passagiersstoel correct op zijn plaats vergrendeld zit door deze meermaals achteruit en omhoog te trekken. Als u deze eenvoudige controle nalaat, bestaat er gevaar op ernstige of dodelijke verwondingen.

## 14) Opbergkoffer

### **⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik dit voertuig nooit zonder dat de opbergkoffer correct is geïnstalleerd.

De opbergkoffer wordt gebruikt om uw voertuig om te bouwen van een tweepersoons- (2-UP model) naar een eenpersoonsmachine (1-UP model) met extra laadcapaciteit.



1. Opbergkoffer

Het voertuig is heel eenvoudig om te bouwen: verwijder de passagiersstoel en installeer de opbergkoffer.

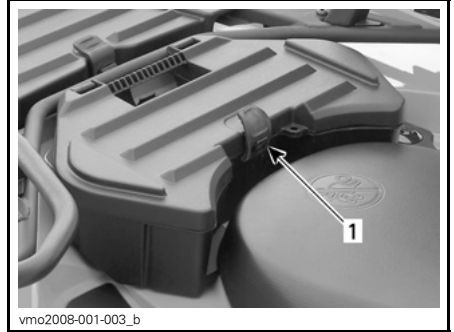
### **⚠ WAARSCHUWING**

Wanneer de passagiersstoel wordt verwijderd, wordt dit een eenpersoonsvoertuig (1-UP model) en mag er **GEEN PASSAGIER** meedrijven. Laat nooit een passagier plaatsnemen op de opbergkoffer.

### **Installatie opbergkoffer**

1. Verwijder de passagiersstoel, zie *VERWIJDERING PASSAGIERSSTOEL*.
2. Plaats de opbergkoffer op het achterpatbord.

3. Druk de opbergkoffer daarna stevig naar beneden tot hij vastklikt.
4. Maak de rubberen vergrendeling los om de opbergkoffer te openen.



1. Rubbersluiting

### **Verwijdering opbergkoffer**

1. Trek aan de riem van de opbergkoffer om hem los te maken van het voertuig.
2. Verwijder de opbergkoffer.
3. Installeer de passagiersstoel terug, zie *INSTALLATIE PASSAGIERSSTOEL*.

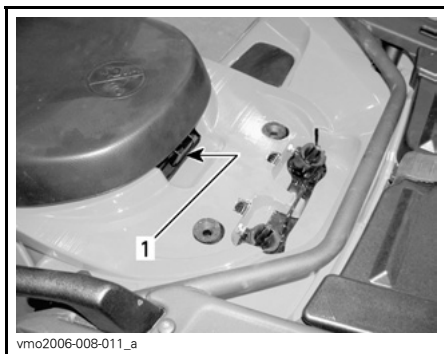


1. Riem

## 15) Vergrendeling chauffeursstoel

Hiermee kunt u de chauffeursstoel verwijderen om het motorcompartiment te openen.

**OPMERKING:** Om de chauffeursstoel te verwijderen moet eerst de passagiersstoel of opbergkoffer worden verwijderd, zie *PASSAGIERSSTOEL* of *OPBERGKOFFER*.



1. Vergrendeling zitting

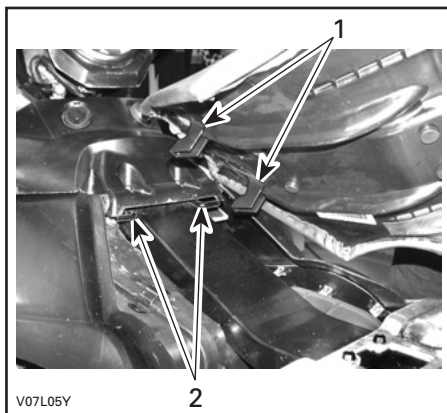
### Verwijderen van de zitting

Druk de vergrendeling naar voor terwijl u de achterrand van de zitting voorzichtig oplicht. Trek de zitting naar achter. Licht de zitting verder op tot u de bevestiging vooraan kunt losmaken en verwijder ze dan helemaal.

### Installeren van de zitting

Steek de lipjes vooraan in de bevestigingshaakjes. Druk de zitting daarna stevig naar beneden tot ze vastklikt.

**OPMERKING:** U zult duidelijk een klik voelen. Controleer nogmaals of de stoel stevig vastzit door eraan te trekken.



1. Steek de lipjes in de haakjes  
2. Haakjes

## ⚠ WAARSCHUWING

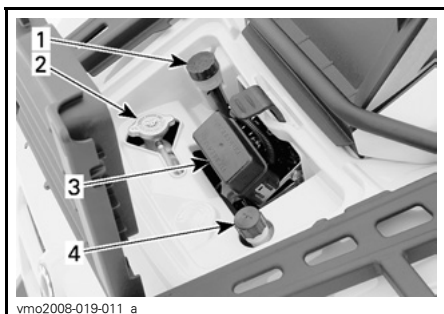
Uiterst belangrijk voor de veiligheid van de chauffeur is dat u controleert of de chauffeursstoel correct op zijn plaats vergrendeld zit door deze meermaals achteruit en omhoog te trekken. Als u deze eenvoudige controle nalaat, bestaat er gevaar op ernstige of dodelijke verwondingen.

## 16) Servicecompartiment

Dit servicecompartiment bevat verschillende onderhoudsvoorzieningen.

Om het paneel te openen ontgrendelt u het en licht het er volledig af.



**ONDERHOUDSVOORZIENINGEN**

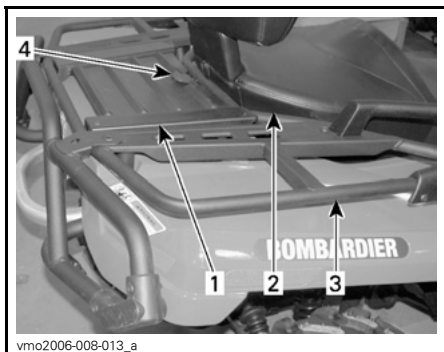
1. Achterrem-vloeistofreservoir
2. Radiatordop
3. Zekeringdoos
4. Koelmiddelreservoir

**17) Bergvak achteraan**

Dit is een handige plaats om persoonlijke dingen op te bergen, bijvoorbeeld reserveboutjes, eerste hulpkit enz.

Om het paneel te openen ontgrendelt u het en licht het er volledig af.

Dit bergvak is voorzien van een aftapplug. Verwijder de plug om eventueel water te laten weglopen. Bevestig de plug daarna opnieuw.



1. Deksel bergvak achteraan
2. Zitting
3. Rekken achteraan
4. Grendel

**⚠ WAARSCHUWING**

Zet de schakelhendel bij draaiende motor altijd in de PARKEER-stand alvorens het deksel te openen. Leg nooit zware of losse breekbare dingen in het opbergmandje. Sluit het deksel altijd af voordat u wegrijdt. Als u het deksel van het bergvak weghaalt om meer bergruimte te hebben, moet u de lading goed vastmaken zodat ze niet wordt weggeslingerd wanneer u snel of op ruig terrein rijdt. Rijd traag.

**18) Bagagerekken**

Dit zijn handige rekken om bagage mee te nemen.

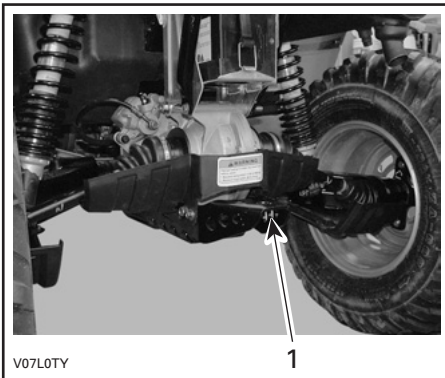
**⚠ WAARSCHUWING**

Zorg ervoor dat u de lading veilig aan de rekken bevestigt. Overlaad het voertuig niet. Zorg ervoor dat de lading het zicht en/of de besturing niet belemmert. Neem geen passagier(s) mee.

Raadpleeg de *SPECIFICATIES* voor aanbevelingen over het laadgewicht.

**19) Trekhaak**

Op deze handige trekhaak kunt u een bal monteren om een aanhangwagen of andere uitrusting te trekken. Monteer een gepaste bal volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de aanhangwagen. Lees de *SPECIFICATIES* voor het transport van lasten en de aanbevelingen voor het trekken van een aanhangwagen.



1. Trekhaak

## **⚠ WAARSCHUWING**

Monteer een bal die past bij de uitrusting die u wilt trekken.

**OPMERKING:** Bevestig de aanhangwagen volgens de aanwijzingen van de fabrikant.

## **20) Gereedschapstas**

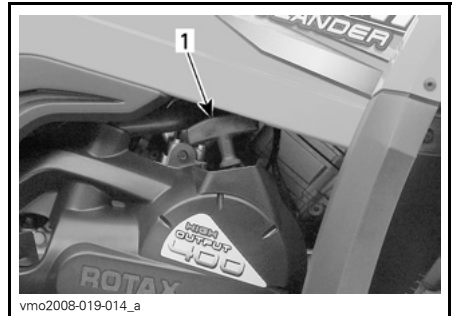
Het gereedschapstasje zit in het bergvak achteraan. Hierin zit gereedschap voor het basisonderhoud, deze Gebruikershandleiding en de *BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES* (handleiding basistechnieken lier) bij de XT-modellen.

## **21) Repeteerstarterhandgreep**

De repeteerstarterhandgreep dient als noodstartinrichting.

Volg de gebruikelijke startprocedure, maar gebruik de repeteerstarter in plaats van de elektrische starter.

Om dit mechanisme te activeren trekt u langzaam aan de handgreep tot u een weerstand voelt. Blijf langzaam trekken tot de compressieslag piek (sterke rotatieweerstand) voorbij is en geef dan een stevige ruk. Laat de handgreep dan langzaam los.

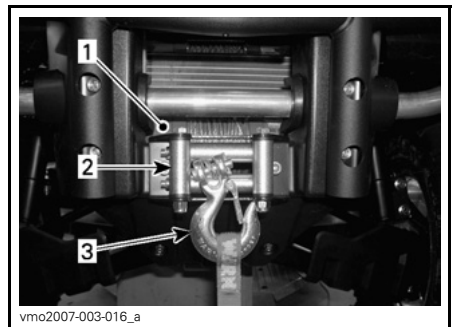


1. Repeteerstarterhandgreep

## **22) Lier**

### **XT-modellen**

Gedetailleerde gebruiksinstructies vindt u in de *BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES* (handleiding basistechnieken lier), die bij het voertuig zit.



1. Lier  
2. Kabelgeleider met rollen  
3. Lierhaak

## 23) Bedieningsschakelaar lier

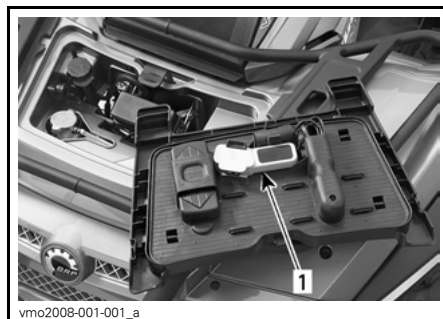
### XT-modellen

Met deze schakelaar kunt u kabel op- of afrollen van de lier.

Om de kabel af te rollen van de lier drukt u de linkerkant van de schakelaar in.

Om de kabel in de lier te trekken, drukt u op de rechterkant van de schakelaar.

De gebruiksinstructies vindt u in de *BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES* (handleiding basistechnieken lier).



PANEEL SERVICECOMPARTIMENT

1. Afstandsbediening lier

Om met de afstandsbediening van de lier te werken in plaats van met de bedieningsschakelaar aan het stuur, steekt u de afstandsbediening in de betreffende aansluiting in het servicecompartment vooraan. Zie *AANSLUITING AFSTANDBEDIENING LIER*.

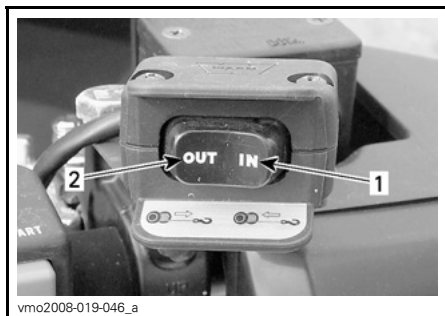
**MERK OP** Koppel de afstandsbediening altijd los en berg ze op, wanneer u ze niet gebruikt.

De gebruiksinstructies vindt u in de *BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES* (handleiding basistechnieken lier).

## 25) Aansluiting afstandsbediening lier

### XT-modellen

Aansluiting om afstandsbediening lier in te steken.



TYPISCH

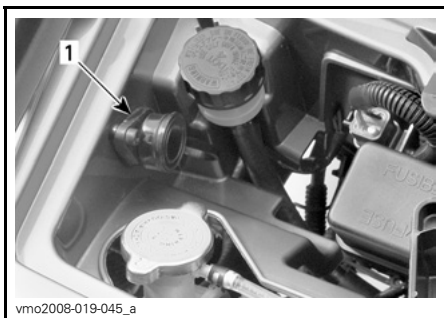
1. Oprollen
2. Afrollen

## 24) Afstandsbediening lier

### XT-modellen

Bij het voertuig wordt een afstandsbediening geleverd, die het gebruik van de lier vergemakkelijkt.

De afstandsbediening van de lier bevindt zich onder het paneel van het servicecompartment vooraan.



**SERVICECOMPARTIMENT VOORAAN**

1. Aansluiting afstandsbediening

# BRANDSTOF

## Aanbevolen brandstof

Gebruik super loodvrije benzine van de pomp of geoxygeneerde brandstof met maximaal 10 % ethanol of methanol of beide. De gebruikte benzine met het volgende aanbevolen minimale octaangetal hebben.

OCTAANGETAL	
In Noord-Amerika	(91 (RON + MON)/2)
Buiten Noord-Amerika	95 RON

**MERK OP** Experimenteer nooit met andere brandstoffen. Het gebruik van niet-aanbevolen brandstoffen kan leiden tot slechte rijprestaties en beschadiging van belangrijke onderdelen van het brandstofsysteem en de motor.

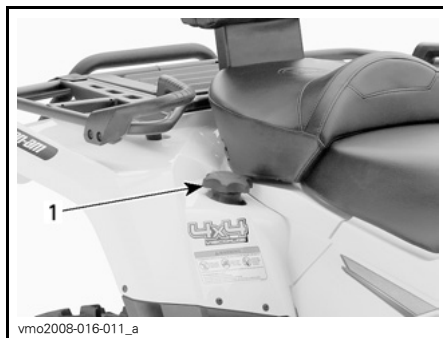
## Tankprocedure

**MERK OP** Plaats nooit iets op de dop van de brandstoftank. Als de ventilatieopening in de dop van de brandstoftank wordt afgesloten, kan de motor weigeren.

Draai de dop in tegenwijzerzin los om te tanken en draai hem daarna terug dicht in wijzerzin.

## ⚠ WAARSCHUWING

Stop de motor altijd voor u tankt. Draai de dop langzaam open. Als u een drukverschil vaststelt (fluitend geluid terwijl u de dop losdraait), laat uw voertuig dan nakiijken en/of repareren voordat u er opnieuw mee rijdt. Brandstof is in bepaalde omstandigheden ontvlambaar en explosief. Controleer het brandstofpeil nooit met behulp van een open vlam. Rook niet en vermijd vuur en vonken in de buurt van de brandstof. Werk altijd in een goed verluchte ruimte. Vul de brandstoftank nooit bij voordat u het voertuig naar een warme plaats verplaatst. Als de temperatuur stijgt, gaat brandstof namelijk uitzetten waardoor de tank kan overlopen. Wis op het voertuig gemorste brandstof onmiddellijk weg.



1. Dop brandstoftank

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## ⚠ WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

# GEBRUIKSAANWIJZING

## Gebruik tijdens de inrijperiode

### Motor

Het voertuig moet een inrijperiode van 10 bedrijfsuren doorlopen, alvorens u langdurig volgas mag geven.

Tijdens deze periode mag u maximaal 3/4 gas geven. Even volgas geven en uw snelheid variëren dragen echter bij tot een goed inrijresultaat. Voortdurend volgas geven, langdurig op kruissnelheid rijden en oververhitting van de motor zijn nefast tijdens de inrijperiode.

### Riem

Een nieuwe riem vraagt een inrijperiode van 50 km (30 mi). Vermijd sterk accelereren/vertragen, het trekken van lasten of rijden op kruissnelheid.

### 10-uurs inspectie

**OPMERKING:** De 10-uurs inspectie gebeurt op kosten van de voertuigeigenaar.

We raden u aan uw voertuig na de eerste 10 bedrijfsuren of 300 km (185 mi) rijden, afhankelijk van wat eerst komt, te laten inspecteren door een erkende Can-Am dealer. Zie het hoofdstuk *ONDERHOUDSINFORMATIE*.

## De motor starten

De schakelhendel moet in de PARKEER-stand of in VRIJLOOP staan opdat de motor zou starten.

**OPMERKING:** Gemakshalve is er een ophefmodus voorzien, waarin u de motor in elke stand van de schakelhendel kunt starten. Houd de remhendel of het rempedaal ingedrukt terwijl u op de motorstartknop drukt.

Zet de motorstopschakelaar op RIJDEN (RUN).

Steek de sleutel in het contactslot en schakel naar AAN (ON).

Houd het rempedaal ingedrukt.

Druk op de motorstartknop en houd hem ingedrukt tot de motor start.

**MERK OP** Houd de motorstartknop niet langer dan 30 seconden ingedrukt. Laat een rustperiode tussen twee startpogingen zodat de starter kan afkoelen. Let op dat u de accu niet ontlaadt.

Laat de motorstartknop onmiddellijk los zodra de motor is gestart.

## Schakelen

Laat de motor stationair warmdraaien.

Druk op de remmen en schakel naar de gewenste versnelling H of L.

Los de remmen.

**MERK OP** Zet de parkeerrem helemaal af voordat u met uw voertuig gaat rijden.

Druk de gashendel geleidelijk in om het motortoerental te verhogen en de continue variabele transmissie (CVT) te activeren.

Wanneer de gashendel daarentegen wordt gelost, daalt het motortoerental.

## Achteruit rijden

**⚠ LET OP** Om van vooruit naar achteruit te schakelen of omgekeerd, moet u het voertuig altijd helemaal stoppen en de rem indrukken, voordat u de schakelhendel verzet.

Volg dezelfde werkwijze als hierboven in *SCHAKELLEN* met de volgende uitzondering.

Zet de schakelhendel in stand R (achteruit).

## De motor uitzetten

### WAARSCHUWING

Parkeer niet op een helling.

Laat de gashendel los en stop het voertuig volledig.

Zet de schakelhendel in de PARKEERstand.

Zet de motorstopschakelaar UIT (OFF).

Schakel de contactschakelaar UIT (OFF).

Zet de parkeerrem aan.

Trek de sleutel uit het contactslot.

## Onderhoud na gebruik

Als u uw voertuig in een zoutwater-omgeving heeft gebruikt, moet u het afspoelen met zoetwater om het voertuig en al zijn onderdelen in goede staat te houden. We raden u met aandrang aan, metalen onderdelen te smeren. Gebruik XP-S smeeroil (Stuknr. 293 600 016) of een gelijkwaardig product. Dit dient aan het einde van elke gebruiksday te gebeuren.

Als het voertuig op modderig terrein werd gebruikt, is het aan te raden het af te spoelen om het voertuig en zijn onderdelen in goede staat te houden en de lichten schoon te houden.

**OPMERKING:** Reinig dit voertuig nooit met een hogedrukreiniger. **GEBRUIK ALLEEN LAGE DRUK** (bijvoorbeeld een tuinslang). Hoge druk kan elektrische of mechanische schade aanrichten.

## Wat als het voertuig is omgeslagen?

Als uw voertuig ondersteboven of op zijn zijkant ligt, zet het dan terug op zijn wielen en wacht 3 à 5 minuten, voordat u de motor start.

Zie het hoofdstuk *ONDERHOUDSINFORMATIE* en inspecteer het volgende:

- Inspecteer de afvoerleiding van het luchtfilterhuis op olie. Reinig de luchtfilter en het luchtfilterhuis als u olie aantreft.
- Controleer het motoroliepeil regelmatig en vul bij indien nodig.
- Controleer het motoroliepeil regelmatig en vul bij indien nodig.
- Start de motor. Leg de motor onmiddellijk stil als de melding **MOTOROLIEDRUK TE LAAG** verschijnt en het motorverklikkerlichtje blijft branden. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

## Wat als het voertuig onder water staat?

Als het voertuig onder water komt, moet u het zo snel mogelijk naar een erkende Can-Am dealer brengen. **START DE MOTOR NOOIT!**

**MERK OP** Een ondergedompeld voertuig kan ernstige schade oplopen als het niet op de juiste wijze wordt herstart.

# UW RIT AANPASSEN

## Ophanging afstellen

### **⚠ WAARSCHUWING**

De afstelling van de ophanging kan de bestuurbaarheid van het voertuig beïnvloeden. Neem steeds de tijd om vertrouwd te raken met het rijgedrag van het voertuig nadat de ophanging is afgesteld.

## Afregeling voorbelasting achterophanging

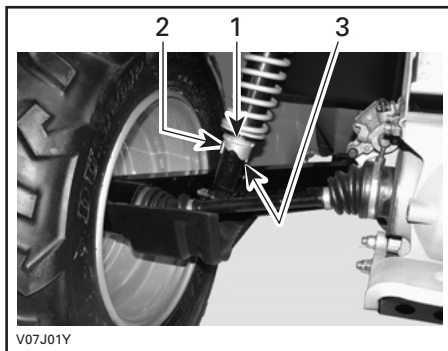
### **⚠ WAARSCHUWING**

De linker- en rechterregelnokken moeten altijd in dezelfde stand worden ingesteld. Regel nooit één enkele regelnok bij. Door een ongelijkmatige afregeling wordt het voertuig moeilijk bestuurbaar en instabiel, wat tot een ongeluk kan leiden.

Regel de veervoorbelasting af door de regelnok overeenkomstig te verstellen met de regelsleutel in het gereedschapskistje.

Draai de regelnokken in wijzerzin voor een hardere vering, om te rijden op ruig terrein of lasten te vervoeren en een aanhangwagen te trekken.

Draai de regelnokken in tegenwijzerzin voor een lichte last en om te rijden op vlak terrein.



1. *Regelnokken*
2. *Zacht afregelen*
3. *Hard afregelen*

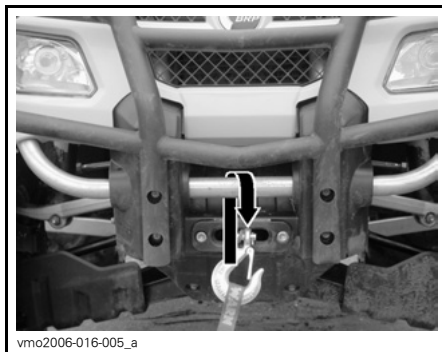


# TRANSPORT VAN HET VOERTUIG

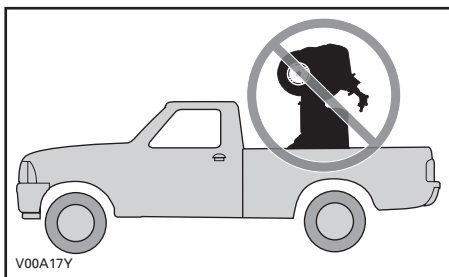
Bevestig het te transporteren voertuig met geschikte bevestigingsmiddelen aan de aanhangwagen of pick-up. Gevoen touw wordt niet aanbevolen.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Kantel dit voertuig nooit op zijn achterkant om het te transporteren. We raden u aan het voertuig in zijn normale positie (op zijn vier wielen) te transporteren.

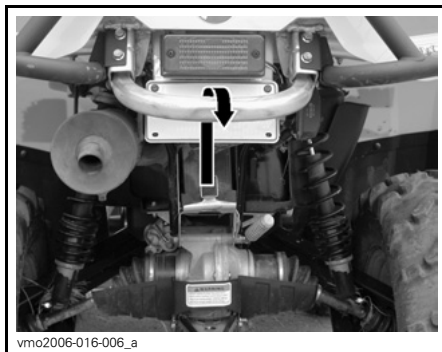


*TYPISCH — BEVESTIGINGSPLAATS VOORAAN*



Denk eraan:

- Laad de rekken van het voertuig af voordat u het transporteert.
- Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand.
- Zet de parkeerrem op.
- Maak het voertuig vast aan de voor- en de achterbumper.



*TYPISCH — BEVESTIGINGSPLAATS ACHTERAAN*

**MERK OP** Door het aan andere onderdelen te bevestigen kan het voertuig schade oplopen.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Sleep dit voertuig nooit achter een wagen of een ander voertuig. Gebruik een aanhangwagen.



# ***ONDERHOUDS- INFORMATIE***

---

## ONDERHOUDSSCHEMA

Het onderhoud is zeer belangrijk om uw voertuig in een veilig functionerende toestand te houden. De eigenaar is verantwoordelijk voor een behoorlijk onderhoud. Voer de periodieke controles uit en volg het onderhoudsprogramma.

### **WAARSCHUWING**

Als het voertuig niet behoorlijk volgens het onderhoudsprogramma en de onderhoudsprocedures wordt onderhouden kan dat rijden op het voertuig onveilig maken.

Dit hoofdstuk bevat aanwijzingen voor de elementaire onderhoudsprocedures. Als u over de nodige mechanische deskundigheid en de vereiste hulpmiddelen beschikt, kunt u deze procedures uitvoeren. Raadpleeg anders uw erkende Can-Am dealer.

Andere belangrijke punten in het onderhoudsprogramma zijn moeilijker en vergen speciaal gereedschap en worden dus best uitgevoerd door uw erkende Can-Am dealer.

### **WAARSCHUWING**

Schakel de motor uit en volg deze onderhoudsprocedures voor onderhoudswerkzaamheden. Als u de onderhoudsprocedures niet precies opvolgt, kunt u letsel oplopen door hete of bewegende onderdelen, elektriciteit, chemicaliën of andere gevaren.

### **WAARSCHUWING**

Wanneer u borginrichtingen moet verwijderen (bijv. borgpennen, zelfborgende bevestigingen enz.) tijdens demontage/montagewerken, moet u deze altijd door nieuwe vervangen.

PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA						
A: AFREGELLEN C: REINIGEN I: INSPECTEREN L: SMEREN R: VERVANGING	EERSTE INSPECTIE 10 U OF 300 km (185 mi)					
	25 U OF 750 km (470 mi)					
	50 U OF 1.500 km (930 mi)					
	100 U OF 1 JAAR OF 3.000 km (1.865 mi)					
	200 U OF 2 JAAR OF 6.000 km (3.730 mi)					
UIT TE VOEREN DOOR						
ONDERDEEL/TAAK						LEGENDE
<b>MOTOR</b>						
Olie en filter	R		R			Klant
Kleppen	I, A,			I, A,		Dealer
Motorpakkingen	I			I		Dealer
Bevestigingen	I			I		Dealer
Luchtfilter <sup>(2)</sup>		C		R		Klant
Uitlaatsysteem	I			I		Dealer
Vonkafleider knalpot				C		Klant
Koelvloeistof	I			I <sup>(1)</sup>	R	Klant
Radiatorop/koelsysteem- drukproef	I				I	Dealer
Radiator <sup>(2)</sup>	I, C		I, C			Klant
Repeteerstarterkoord				I		Dealer
<b>MOTORBEHEERSSYSTEEM (EMS)</b>						
EMS-sensoren	I			I		Dealer
EMS-foutcodes	I			I		Dealer

(1) Iedere 100 uur koelvloeistof controleren.  
 (2) Vaker in zware gebruiksomstandigheden, zoals stoffig terrein, zand, sneeuw, vochtig of modderig terrein.

**PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA**

A: AFREGELEN  
 C: REINIGEN  
 I: INSPECTEREN  
 L: SMEREN  
 R: VERVANGING

**EERSTE INSPECTIE 10 U OF 300 km (185 mi)**

**25 U OF 750 km (470 mi)**

**50 U OF 1.500 km (930 mi)**

**100 U OF 1 JAAR OF 3.000 km (1.865 mi)**

**200 U OF 2 JAAR OF 6.000 km (3.730 mi)**

**UIT TE VOEREN DOOR**

**ONDERDEEL/TAAK**

**LEGENDE**

**BRANDSTOFSYSTEEM**

Gasklephuis	I			I, L		Dealer
Gaskabel	I, A, L			I, A, L		Dealer/ Klant
Brandstofleidingen, aansluitingen en drukproef brandstoftank	I			I		Dealer
Filter brandstofleiding				R		Dealer
Brandstofpompdruk				I		Dealer

**ELEKTRISCH SYSTEEM**

Bougie <sup>(3)</sup>	I			R		Klant
Accu-aansluitingen	I			I		Klant
ECM-connectoren (visuele inspectie zonder loskoppelen)				I		Dealer
Elektrische aansluitingen en bevestiging (ontstekingsstelsel, startstelsel, brandstofinjectoren enz.)	I			I		Dealer
Ontstekingschakelaar, motorstartknop en motorstopchakelaar	I			I		Klant
Lichtstelsel (dimlicht/grootlicht, remlicht, richting koplamp enz.)	I			I		Klant

(3) Controleer of de bougiespleet correct is.

PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA							
A: AFREGELLEN C: REINIGEN I: INSPECTEREN L: SMEREN R: VERVANGING	EERSTE INSPECTIE 10 U OF 300 km (185 mi)						
	25 U OF 750 km (470 mi)						
	50 U OF 1.500 km (930 mi)						
	100 U OF 1 JAAR OF 3.000 km (1.865 mi)						
	200 U OF 2 JAAR OF 6.000 km (3.730 mi)						
UIT TE VOEREN DOOR							
ONDERDEEL/TAAK						LEGENDE	
<b>CVT TRANSMISSIE</b>							
Aandrijfriem				I		Dealer	—
Aandrijf- en aangedreven rollen (inclusief eenrichtingslager)				I, C, L		Dealer	
CVT luchtinlaat/uitlaatleiding toestand/reinheid	I		I, C			Dealer	
<b>AANDRIJFSYSTEEM</b>							
4 x 4 koppelingseenheid	I			I		Dealer	(2) Vaker in zware gebruiksomstandigheden zoals stoffig terrein, zand, sneeuw, vochtig of modderig terrein.
Manchetten en beschermers aandrijfjas	I	I				Klant	
Aandrijfjasverbindingen			I			Dealer	
Achterste cardanasverbinding	I		I, L <sup>(2)</sup>			Dealer	
Differentiëlen vooraan/achteraan (oliepeil, pakkingen en ontluchtingsopeningen)	I		I		R	Dealer	
<b>WIELEN/BANDEN</b>							
Wielmoeren/tappen	I		I			Klant	—
Wielagers				I		Klant	
<b>STUURSYSTEEM</b>							
Stuurbevestigingen				I		Dealer	(2) Vaker in zware gebruiksomstandigheden zoals stoffig terrein, zand, sneeuw, vochtig of modderig terrein.
Stuursysteem (kolom, lager enz.) <sup>(2)</sup>	I			I		Dealer	
Uiteinden trekstang			I			Dealer	
Uitlijning van de voorwielen	I			I, A,		Dealer	

**PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA**

A: AFREGELEN  
 C: REINIGEN  
 I: INSPECTEREN  
 L: SMEREN  
 R: VERVANGING

**EERSTE INSPECTIE 10 U OF 300 km (185 mi)**

**25 U OF 750 km (470 mi)**

**50 U OF 1.500 km (930 mi)**

**100 U OF 1 JAAR OF 3.000 km (1.865 mi)**

**200 U OF 2 JAAR OF 6.000 km (3.730 mi)**

**UIT TE VOEREN DOOR**

**ONDERDEEL/TAAK**

**LEGENDE**

**OPHANGING**

Wieldraagarmen				I		Dealer
Lagers wieldraagarmen					I	Dealer
Schokdempers			I			Dealer
A-armen			I, L			Klant
Kogelscharnier		I				Dealer

—

**REMMEN**

Remvloeistof	I	I			R <sup>(4)</sup>	Dealer/ Klant
Remblokken		I <sup>(2)</sup>				Dealer
Remsysteem (schijven, leidingen enz.)				I		Klant

(2) Vaker in zware gebruiksomstandigheden zoals stoffig terrein, zand, sneeuw, vochtig of modderig terrein.  
 (4) Het verversen van remvloeistof of alle reparaties aan het remsysteem moeten worden uitgevoerd door een erkende Can-Am dealer.



PERIODIEK ONDERHOUDSSCHEMA						
A: AFREGELLEN C: REINIGEN I: INSPECTEREN L: SMEREN R: VERVANGING	EERSTE INSPECTIE 10 U OF 300 km (185 mi)					
	25 U OF 750 km (470 mi)					
	50 U OF 1.500 km (930 mi)					
	100 U OF 1 JAAR OF 3.000 km (1.865 mi)					
	200 U OF 2 JAAR OF 6.000 km (3.730 mi)					
UIT TE VOEREN DOOR						
ONDERDEEL/TAAK			LEGENDE			
CHASSIS						
Framebevestiging			I			Klant
Frame				I		Dealer
Lier	Raadpleeg de <i>BASIC GUIDE TO WINCHING TECHNIQUES</i> (handleiding basistechnieken lier) van het voertuig.					Klant

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

** WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

---

## 10-UURS INSPECTIE

We raden u aan uw voertuig na de eerste 10 bedrijfsuren of 300 km (185 mi) rijden, afhankelijk van wat eerst komt, te laten inspecteren door een erkende Can-Am dealer. Het eerste onderhoud is erg belangrijk en mag niet worden verwaarloosd.

**OPMERKING:** De 10-uurs inspectie gebeurt op kosten van de voertuigeigenaar.

We raden u aan deze inspectiekaart te laten ondertekenen door een erkende Can-Am dealer.

---

Datum van 10-uurs inspectie

---

Handtekening erkende dealer

---

Naam dealer

# ONDERHOUDSPROCEDURES

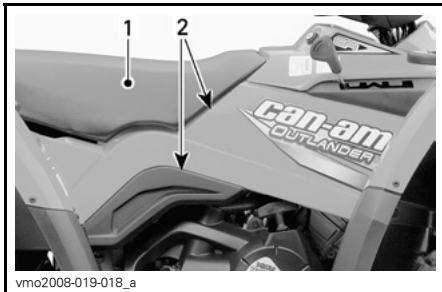
## Luchtfilter

### Verwijderen van de luchtfilter

**MERK OP** Verwijder of wijzig geen enkel onderdeel van het luchtfilterhuis. Anders kan de motor minder performant worden of schade oplopen. De motor is speciaal gekalibreerd om met deze onderdelen te werken.

Verwijder de beide stoelen.

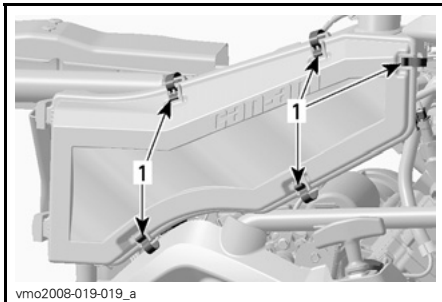
Verwijder de zijpanelen aan de rechterkant van het voertuig.



#### TYPISCH

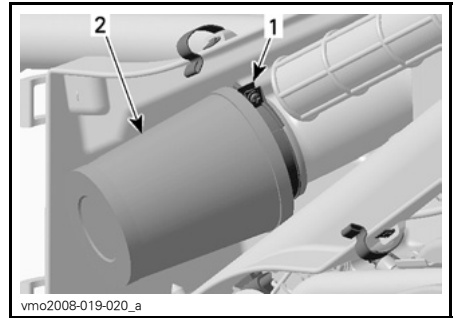
1. Chauffeursstoel
2. Zijpanelen

Maak de klemmen los en verwijder het deksel van het luchtfilterhuis.



1. Maak de klemmen los

Maak de klem los en verwijder de luchtfilter.



1. Klem
2. Luchtfilter

### Reiniging luchtfilter

Verwijder de schuimfilter van het filterelement.

Blaas het filterelement schoon met perslucht onder lage druk.

Giet wasmiddel (Stuknr. 219 700 341) of iets gelijkwaardigs in een emmer.

Leg de schuimfilter te week. Was het filterelement niet.

Reinig het luchtfilterhuis vanbinnen, terwijl de schuimfilter ligt te weken.

Spoel de schuimfilter met warmwater tot de reinigungsoplossing helemaal is verdwenen.

Laat de schuimfilter helemaal drogen.

Plaats de schuimfilter terug op het filterelement.

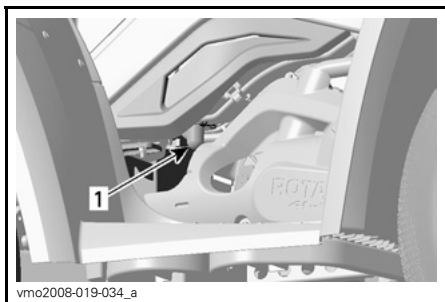
### Installatie luchtfilter

Installeer de verwijderde onderdelen opnieuw correct in de omgekeerde volgorde dan waarin u ze heeft verwijderd.

## Luchtfilterhuis

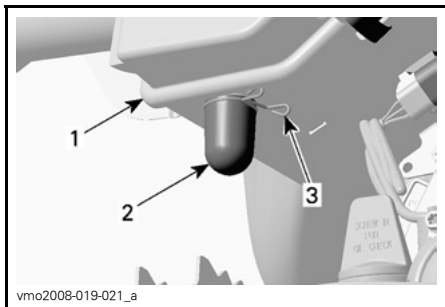
### Luchtfilterhuis inspecteren/ aftappen

Controleer regelmatig of er vloeistof-  
fen, water of verontreinigingen in de  
afvoerleiding van het luchtfilterhuis zit-  
ten.



TYPISCH — RECHTERKANT VAN HET  
VOERTUIG

1. Afvoerleiding



1. Luchtfilterhuis  
2. Afvoerleiding  
3. Klem

**OPMERKING:** Als het voertuig in een  
stoffige omgeving wordt gebruikt,  
moet u deze inspectie vaker uitvoe-  
ren dan het *ONDERHOUDSSCHEMA*  
aangeeft.

Treft u vloeistof/verontreinigingen aan,  
verwijder dan de klem. Trek de afvoer-  
leiding naar buiten en ledig ze.

**MERK OP** Start de motor niet wan-  
neer u vloeistof/verontreinigingen  
in de afvoerleiding aantreft.

Wanneer u vloeistof/verontreinigingen  
aantreft moet u de luchtfilter inspecte-  
ren/drogen/vervangen naar gelang van  
zijn toestand.

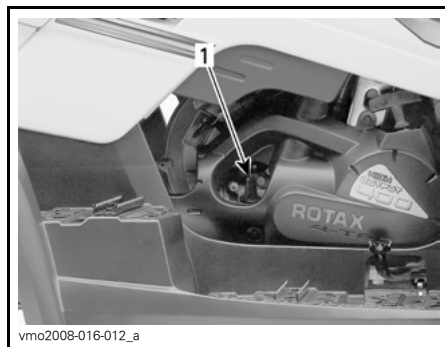
Verwijder de luchtfilter volgens de aan-  
wijzingen in *VERWIJDERING LUCHT-  
FILTER*.

## Motorolie

### Motoroliepeil

**MERK OP** Controleer het peil re-  
gelmatig en vul bij indien nodig.  
**Voeg niet teveel toe.** Het voertuig /  
de transmissie laten werken met een  
fout oliepeil kan ernstige schade aan  
de motor / de transmissie aanrich-  
ten. Gemorste olie wegvegen.

**OPMERKING:** Voer terwijl u het mo-  
toroliepeil controleert een visuele in-  
spectie op lekken uit.

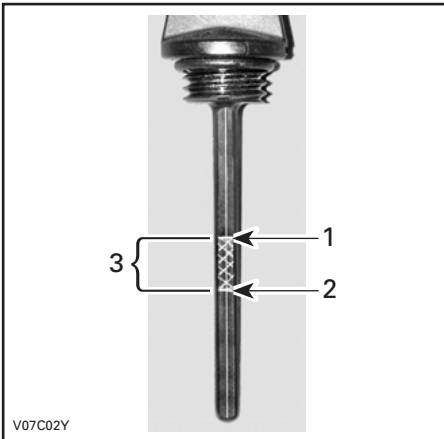


RECHTERKANT VAN DE MOTOR

1. Peilstok

Om het oliepeil te controleren plaatst u het voertuig op een vlak oppervlak met niet-draaiende, koude motor. Ga als volgt te werk:

1. Schroef de peilstok los, verwijder hem en wrijf hem schoon.
2. Plaats de peilstok terug en schroef hem helemaal vast.
3. Verwijder de peilstok opnieuw en lees het oliepeil af. Het peil moet dichtbij of op het bovenste merkteken zitten.



V07C02Y

1. Volledig
2. Bijvullen
3. Gebruiksbereik

Verwijder de peilstok om olie toe te voegen. Steek een trechter in de buis om morsen te voorkomen.

Voeg een beetje van de aanbevolen olie toe en controleer het oliepeil opnieuw.

Herhaal de procedure hierboven tot het oliepeil het bovenste merkteken op de peilstok heeft bereikt. **Nooit te veel bijvullen.**

Bevestig de peilstok correct.

## Aanbevolen Motorolie

Gebruik **5W30** 4-taktolie die voldoet aan de vereisten van de API-classificatie SM, SL of SJ of deze overtreft.

Controleer altijd of het API-label op de oliebus minstens één van deze normen bevat.

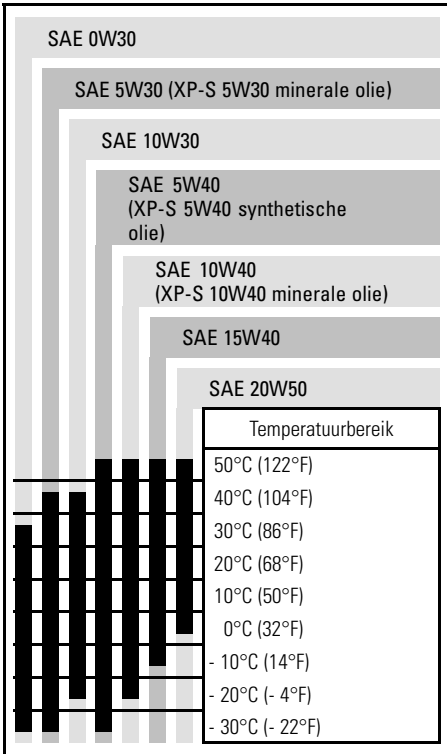
De XP-S 5W30 4-taktolie (Stuknr. 219 700 706) die te koop is bij erkende Can-Am dealers wordt aanbevolen.

**OPMERKING:** Dezelfde olie zorgt voor de smering van de motor en de transmissie.

## Synthetische olie

Voor een optimale prestatie in alle seizoenen bevelen we het gebruik aan van XP-S 5W40 synthetische olie (Stuknr. 293 600 039).

## Olieviscositeitstabel

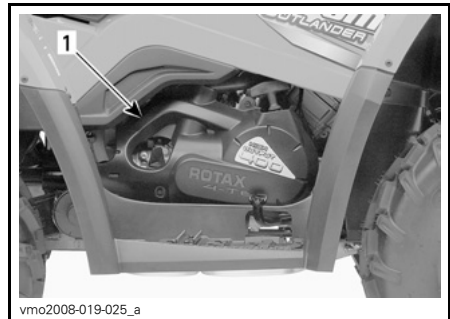


## Oliewissel en vervanging oliefilter

De olie en de filter moeten op hetzelfde ogenblik worden vervangen. De oliewissel dient met een warme motor te gebeuren.

**⚠ LET OP** De motorolie kan erg heet zijn. Om brandwonden te voorkomen mag u de motoraftapplug of het filterdeksel niet verwijderen terwijl de motor heet is. Wacht tot de motorolie warm is.

Zet het voertuig op een vlak oppervlak. Verwijder de motorkap aan de rechterkant van het voertuig.

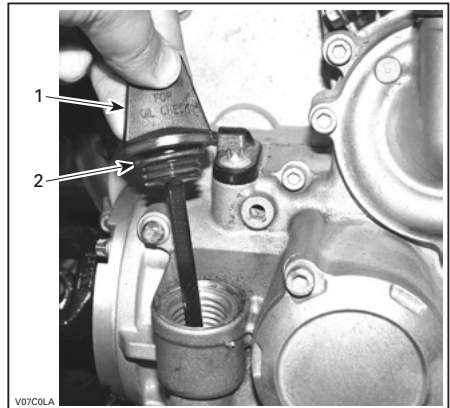


TYPISCH — RECHTERKANT VAN HET VOERTUIG

1. Motorkap

Verwijder de peilstok.

**MERK OP** Let op dat u de O-ring van de peilstok niet verliest.



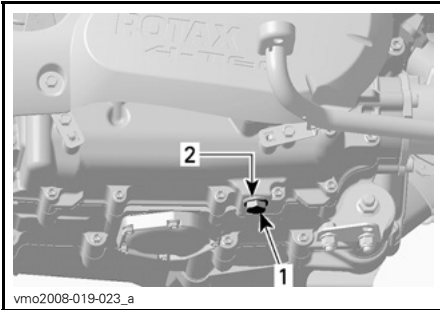
RECHTERKANT VAN DE MOTOR

1. Peilstok  
2. O-ring

Maak de plaats rond de olieaftapplug schoon.

Zet een opvangbak onder de olieaftapplug.

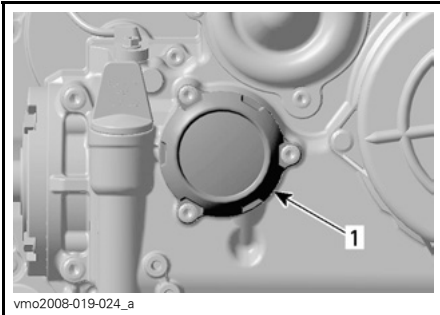
Schroef de olieaftapplug los.



**RECHTERKANT VAN DE MOTOR**

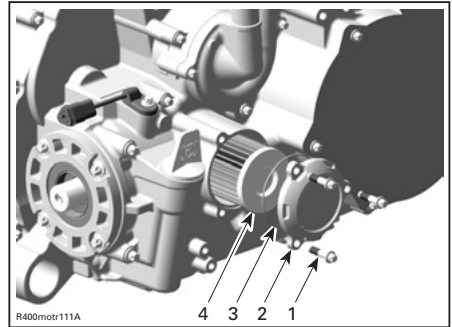
1. Olieaftapplug
2. Pakkingring

Laat alle olie uit het carter af.  
Schroef het oliefilterdeksel los.



1. Deksel van de oliefilter

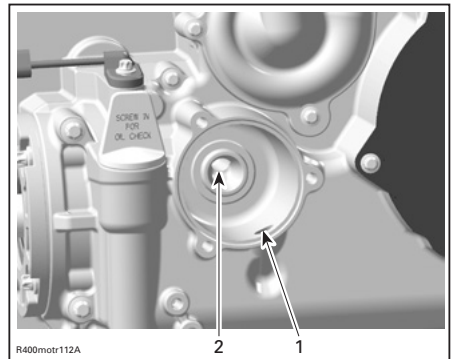
Verwijder de oliefilterschroeven, het deksel met de O-ring en de oliefilter.



1. Oliefilterschroeven
2. Deksel van de oliefilter
3. O-ring
4. Oliefilter

Controleer de O-ring van het deksel en vervang hem indien nodig.

Controleer de filterinlaat- en uitlaat op verontreinigingen en reinig deze zones.



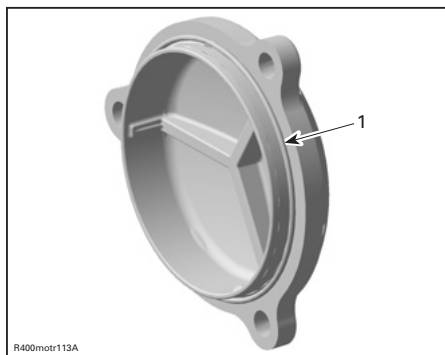
1. Inlaatboring van oliepomp naar oliefilter
2. Uitlaatboring naar het motorolie-toevoersysteem

Wis eventueel gemorste olie van de motor.

Smeer de rubber afdichting van een nieuwe oliefilter met motorolie, om een goede installatie te verzekeren.

Monteer de oliefilter.

Plaats de O-ring op het filterdeksel.



1. O-ring op zijn plaats

Schroef het oliefilterdeksel vast.

Draai de schroeven aan tot 10 N•m (89 lbf•in).

Vervang de pakkingring van de olieaftapplug.

Maak de plaats voor de pakkingring op de motor en de olieaftapplug schoon en breng de plug weer aan.

Draai de plug aan tot 30 N•m (22 lbf•ft).

Vul de motor tot het juiste niveau met de aanbevolen olie. Raadpleeg de *SPECIFICATIES* voor de inhoud.

Start de motor en laat hem enkele minuten stationair draaien. Controleer of er geen lekkage is ter hoogte van de oliefilter en de olieaftapplug.

Stop de motor.

Wacht even tot de olie is doorgestroomd naar het carter en controleer het oliepeil. Vul bij indien nodig.

Verwijder de oude olie volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

## Radiator

### Inspectie en reiniging van de radiator

Controleer af en toe of de omgeving van de radiator schoon is.



*TYPISCH*

1. Radiator

Inspecteer de radiator en slangen op lekkage of andere schade.

Inspecteer de radiatorvinnen. Ze moeten schoon zijn, vrij van modder, vuil, bladeren en andere verontreinigingen die de koelprestatie van de radiator in het gedrang kunnen brengen.

Verwijder zoveel mogelijk verontreinigingen met de hand. Heeft u water ter beschikking, probeer de radiatorvinnen dan af te spoelen.

Spuit de radiatorvinnen schoon met een tuinslang, indien mogelijk.

**⚠ LET OP** Maak de radiator nooit schoon met uw handen terwijl hij nog heet is. Laat de te reinigen radiator eerst afkoelen.



**MERK OP** Let op dat u de radiatorvinnen niet beschadigt bij de reiniging. Gebruik geen werktuigen/voorwerpen die de vinnen kunnen beschadigen. De vinnen zijn doelbewust erg dunne onderdelen, om een efficiënte koeling mogelijk te maken. **GEBRUIK VOOR HET SCHOONSPUITEN ALLEEN LAAG DRUK; GEBRUIK GEEN HOGE-DRUKREINIGER.**

Laat de werking van het koelsysteem controleren door een erkende Can-Am dealer.

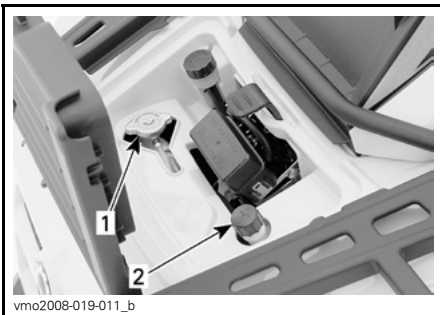
## Motorkoelvloeistof

### Motorkoelvloeistofpeil

**⚠ LET OP** Controleer het koelmiddelpeil wanneer de motor koud is. Voeg nooit koelmiddel toe aan het koelsysteem terwijl de motor heet is.

**OPMERKING:** Voer terwijl u het koelvloeistofpeil controleert een visuele inspectie op lekken uit.

Verwijder het paneel van het servicecompartiment vooraan.

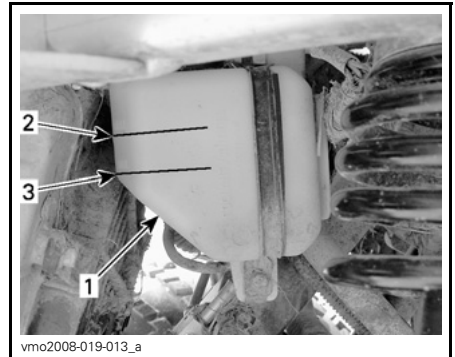


#### SERVICECOMPARTIMENT

1. Radiatordop
2. Dop koelmiddelreservoir

Wanneer het voertuig op een vlak oppervlak staat moet het vloeistofpeil tussen de MIN. en MAX. merktekens van het koelmiddelreservoir staan.

**OPMERKING:** Wanneer u het peil controleert bij een temperatuur onder 20°C (68°F) kan het iets onder het MIN. merkteken liggen.



#### ONDER RECHTER VOORSPATBORD

1. Reservoir
2. Merkteken MAX. peil
3. Merkteken MIN. peil

Voeg indien nodig koelvloeistof toe tot het MAX. merkteken. Gebruik een trechter om morsen te vermijden. **Nooit teveel bijvullen.**

Sluit de vuldop opnieuw en draai hem stevig aan.

Als u koelvloeistof aan het koelmiddelreservoir toevoegt, controleer dan ook het peil in de radiator. Voeg koelvloeistof toe indien nodig.

**⚠ LET OP** Verwijder de radiatordop niet terwijl de motor heet is, om brandwonden te voorkomen.

**OPMERKING:** Als u vaak koelvloeistof aan uw koelsysteem moet toevoegen, wijst dit op lekkage of motorproblemen. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

Bevestig het paneel van het servicecompartment opnieuw.

### Aanbevolen koelvloeistof

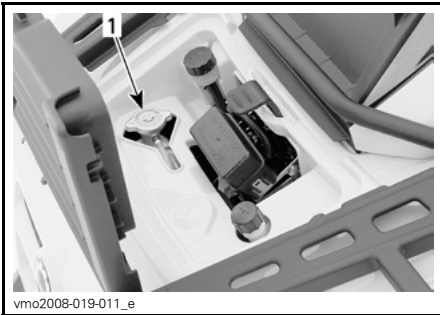
Gebruik altijd ethyleenglycol-antivries met anticorrosiemiddel, speciaal bestemd voor aluminium interne verbrandingsmotoren.

Vul het koelsysteem met BRP voorgemengd koelmiddel (Stuknr. 219 700 362) of met gedestilleerd water en een antivriesoplossing (50 % gedestilleerd water, 50 % antivries).

### Vervanging motorkoelvloeistof

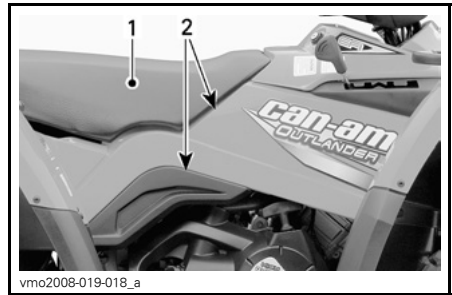
**⚠ LET OP** Verwijder de radiatorcap niet en draai de koelvloeistofaftapplug niet open terwijl de motor heet is, om brandwonden te voorkomen.

Open het paneel van het servicecompartment vooran en verwijder de radiatorcap.



1. Radiatordop

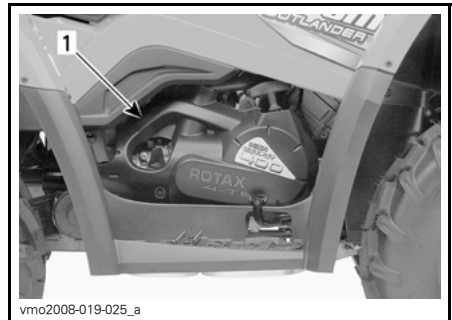
Verwijder de stoel en rechter-zijpanelen.



TYPISCH

1. Zitting
2. Zijpanelen

Verwijder de rechtermotorkap.

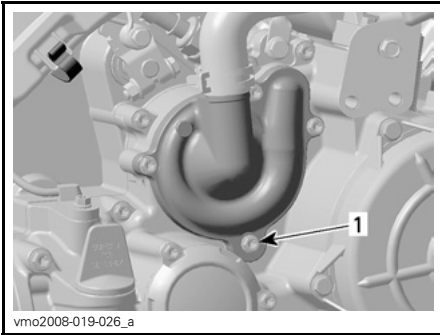


TYPISCH

1. Motorkap

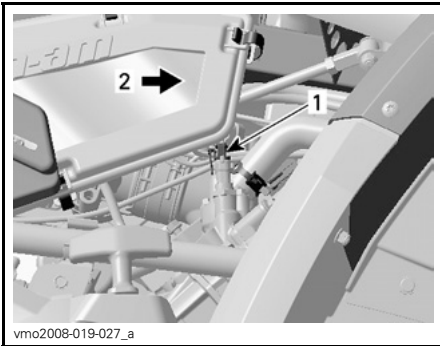
Schroef de koelvloeistof-aftapplug los en vang de koelvloeistof op in een geschikt recipiënt.

**OPMERKING:** Schroef de koelvloeistof-aftapplug niet helemaal los.



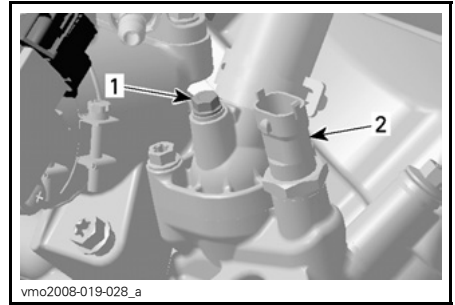
1. Koelvloeistof-aftapplug

Koppel de motortemperatuursensorconnector los.



1. Temperatuursensor  
2. Voorzijde voertuig

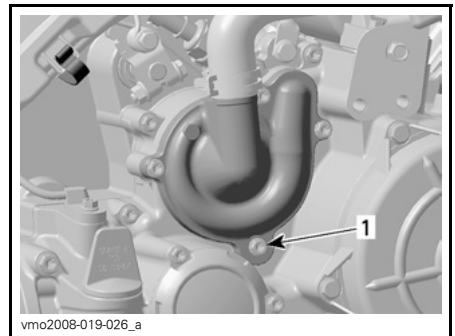
Verwijder de ontluchtingsschroef boven aan het thermostaathuis.



1. Ontluchtingsschroef  
2. Motortemperatuursensor

Laat het systeem helemaal leeglopen en schroef de koelvloeistof-aftapplug opnieuw in.

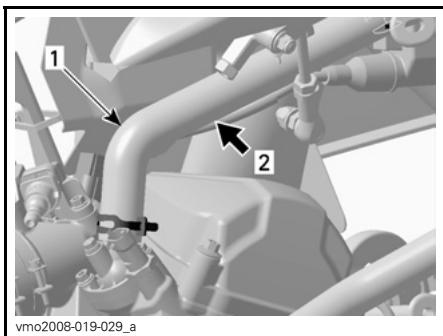
Aandraaien tot 10 N•m (89 lbf•in).



1. Koelvloeistof-aftapplug

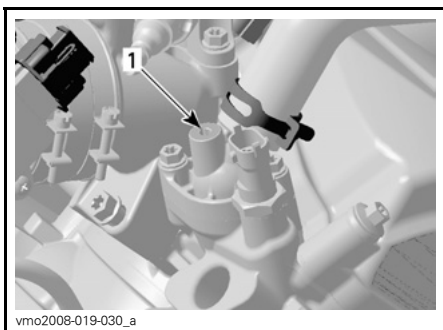
Knel de slang tussen de radiator en de thermostaatbehuizing af met een grote slangklem (Stuknr. 529 032 500) of een gelijkwaardige klem.

**MERK OP** Knel de slang niet af met een tang.



1. Koelvloeistofslang
2. Breng hier een slangklem aan

Vul de radiator tot de koelvloeistof via het gat in de thermostaatbehuizing naar buiten stroomt.



1. Gat in thermostaatbehuizing

Installeer de ontluftingsschroef en verwijder de slangklem.

Draai de ontluftingsschroef aan tot 5 N•m (44 lbf•in).

Vul de radiator verder.

Controleer het peil in het koelvloeistofreservoir en vul bij indien nodig.

Laat de motor stationair draaien met verwijderde radiatorstop. Voeg langzaam koelvloeistof toe indien nodig.

Wacht nu tot de motor een normale bedrijfstemperatuur heeft bereikt. Druk de gashendel twee- of driemaal in en voeg nog koelvloeistof toe, indien nodig.

Installeer de radiatorstop. Inspecteer alle aansluitingen op lekkage en controleer het koelvloeistofpeil in het reservoir.

Wis eventueel gemorste koelvloeistof van de motor.

Verwijder de oude koelvloeistof volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

## Vonkafleider knalpot

De knalpot moet regelmatig worden ontdaan van opgehoopte koolstof.

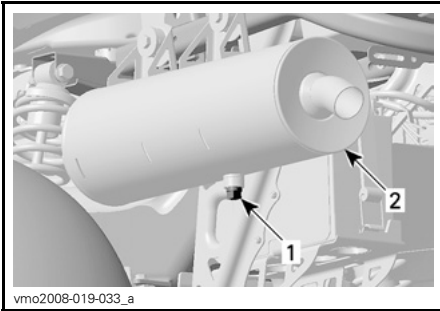
### **⚠ WAARSCHUWING**

Laat de motor nooit draaien in een afgesloten ruimte. Voer dit werk nooit uit wanneer de motor net heeft gedraaid, omdat het uitlaatsysteem dan erg heet is. Zorg ervoor dat er geen brandbare materialen in de buurt zijn. Draag oogbescherming en handschoenen. Ga nooit achter het voertuig staan terwijl het uitlaatsysteem wordt gereinigd. Respecteer alle toepasselijke wetten en voorschriften.

Kies een goed geventileerde ruimte en wacht tot de knalpot koud is.

Zet de schakelhendel in de PARKEERstand.

Verwijder de plug van de knalpot.



1. Reinigingsplug
2. Knalpot

Blokkeer het uiteinde van de knalpot met een poetslap en start de motor.

Drijf het motortoerental meermaals even op om de opgehoopte koolstof uit de knalpot te stuwen.

Stop de motor en laat de knalpot afkoelen.

Zet de plug terug.

## Gaskabel

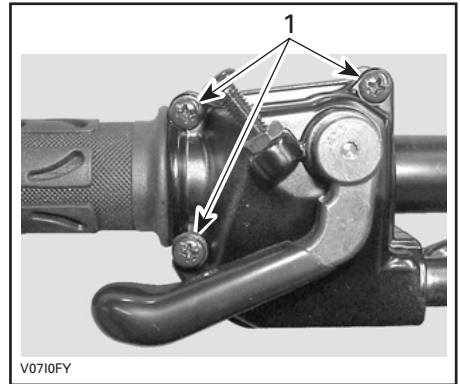
### Smering gaskabel

De gaskabel moet worden gesmeerd met kabelsmeerolie (Stuknr. 293 600 041) of een gelijkwaardig product.

## **⚠ WAARSCHUWING**

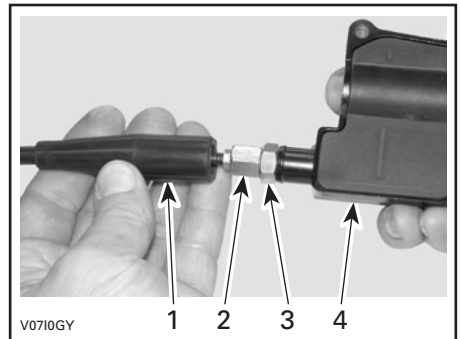
Gebruik altijd een smeermiddel op siliconenbasis. Als u een ander smeermiddel gebruikt (bv. een smeermiddel op waterbasis) kan de gashendel/kabel kleverig en stroef worden.

Open de gashendelbehuizing.



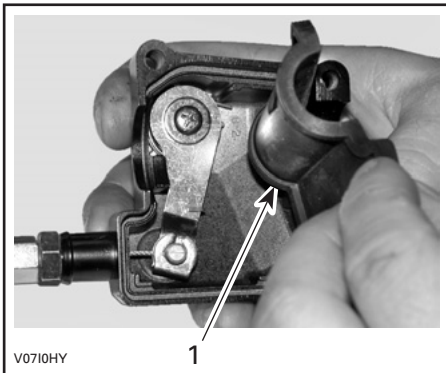
1. Verwijder deze schroeven

Neem de behuizing uit elkaar. Schuif de rubberen beschermer achteruit zodat de gaskabel-afstelschroef zichtbaar wordt.



1. Kabelbeschermer
2. Gaskabel-afstelschroef
3. Borgmoer
4. Gashendelbehuizing

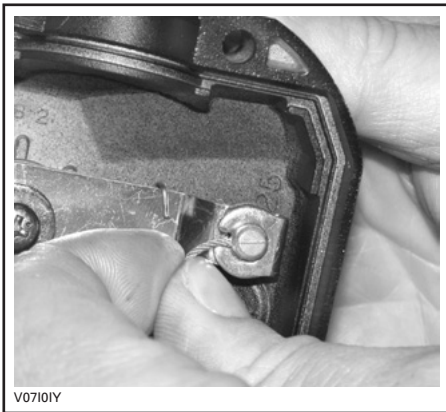
Schroef de gaskabel-afstelschroef in. Verwijder de beschermer in de behuizing.



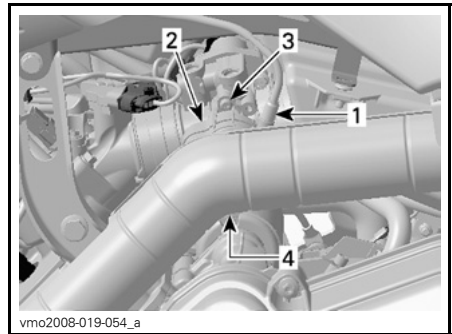
1. Beschermers in de behuizing

Verwijder de kabel uit de gashendelbehuizing.

**OPMERKING:** Schuif de kabel in de gleuf van de clip en trek het kabeluiteinde uit de clip.



Maak het zijdeksel los van het gasklep-huis.



**LINKERKANT VAN DE MOTOR**

1. Gaskabel
2. Zijdeksel
3. Verwijder de schroef
4. Maak de clip van het deksel los

Steek de naald van de oliebus in het uiteinde van de gaskabelafstelschroef.

**⚠ LET OP** Draag altijd oogbescherming en handschoenen om een kabel te smeren.



**TYPISCH**

**OPMERKING:** Leg een lap rond de gaskabel en de kabelafstelschroef om oliespatten te voorkomen.

Voeg smeerolie toe tot er olie uitloopt aan het uiteinde van de gaskabel aan de kant van het gasklep-huis.

Installeer en regel de kabel opnieuw.

## Gashendel

### Afregeling gashendel

Schuif de rubberen beschermer achteruit zodat de gaskabel-afstelschroef zichtbaar wordt.

Draai de borgmoer los en draai aan de afstelschroef tot de gashendel de juiste speling heeft.

**OPMERKING:** Meet de speling aan het uiteinde van de gashendel.

Span de borgmoer aan en bevestig de beschermer terug.



1. Gashendel

A. 3 tot 6 mm (1/8 tot 7/32 in)

Start de motor met de schakelhendel in de PARKEER-stand.

Controleer of de gaskabel correct is afgesteld, door het stuur helemaal naar rechts en dan helemaal naar links te bewegen. Als het motortoerental toeneemt moet de speling van de gashendel worden aangepast.

## Bougie

### Verwijdering van de bougie

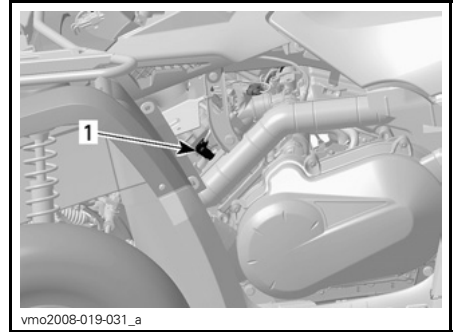
Verwijder het linker-zijpaneel.

Koppel de bougiekabel los.

Reinig de bougie en cilinderkop met perslucht, indien mogelijk.

**⚠ LET OP** Zet altijd een veiligheidsbril op wanneer u met perslucht werkt.

Schroef de bougie helemaal los en verwijder ze.



1. Bougiekabel

### Installatie van bougies

Controleer voor de installatie of de contactoppervlakken van de cilinderkop en bougie niet vuil zijn.

Stel de bougiespleet met behulp van een voelmaat in op 0,7 tot 0,8 mm (0,028 tot 0,032 in).

Breng smeermiddel tegen het vastvreten aan op de bougieschroefdraad en installeer de bougie opnieuw.

Schroef de bougie in de cilinderkop met de hand of met een passende momentsleutel.

Draai de bougies aan tot 20 N•m (15 lbf•ft).

## Batterij

**!** **LET OP** Laad nooit een accu terwijl die in het voertuig is geïnstalleerd.

Deze voertuigen zijn uitgerust met een VRLA-accu (Valve Regulated Lead Acid). Dit is een onderhoudsvrij accu-type, waaraan geen water moet worden toegevoegd om het elektrolytpeil te regelen.

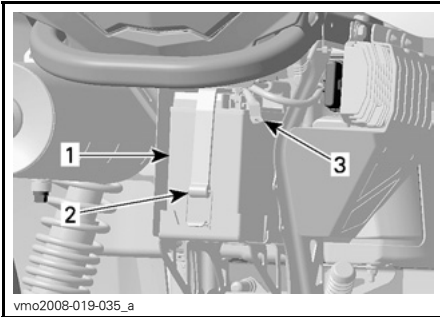
**!** **MERK OP** Verwijder nooit de afsluitdop van de accu.

### Verwijderen van de accu

Koppel eerst de ZWARTE (-) kabel los en dan de RODE (+).

**!** **LET OP** Demonteer altijd in deze volgorde; koppel de ZWARTE (-) kabel eerst los.

Verwijder de bevestigingsband en trek de accu uit de houder.



- vmo2008-019-035\_a
1. Batterij
  2. Bevestigingsband
  3. ZWARTE (-) kabel

### Accu reinigen

Reinig de accu, de behuizing en polen met een oplossing van natriumcarbonaat en water.

Verwijder roest van de accuklemmen en -polen met een harde stalen borstel. De accubehuizing moet worden schoongemaakt met een zachte borstel en een natriumcarbonaat-oplossing.

### Batterij installeren

Installeer de accu terug in het voertuig.

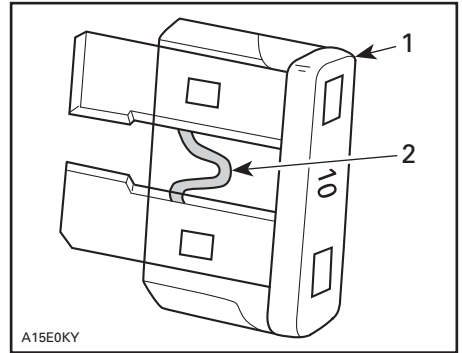
**!** **LET OP** Sluit eerst de RODE (+) kabel aan en dan de ZWARTE (-). Sluit de RODE (+) kabel altijd eerst aan.

## Zekeringen

### Inspectie van de zekering

**!** **LET OP** Schakel de contactschakelaar altijd UIT voordat u een defecte zekering vervangt.

Controleer of de draad is gesmolten.



#### TYPISCH

1. Zekering
2. Nakijken op gesmolten delen

**!** **MERK OP** Gebruik geen zekering met een hogere capaciteit, om ernstige schade te vermijden.

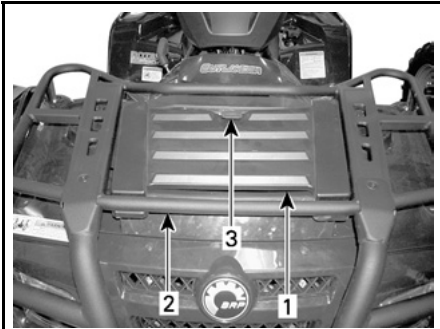


## Locatie zekeringenkast vooraan

Verwijder het paneel van het servicecompartiment vooraan.

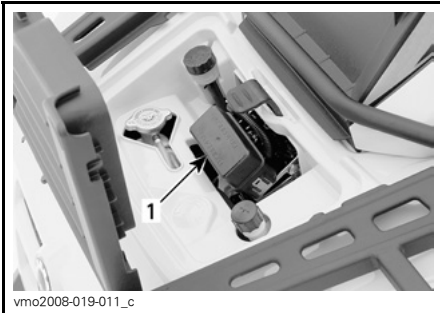
Open het paneel van het servicecompartiment vooraan door het te ontgrendelen en omhoog te trekken.

Verwijder het van het voertuig.



vmo2006-005-026\_a

1. Paneel servicecompartiment vooraan
2. Voorrek
3. Grendel



vmo2008-019-011\_c

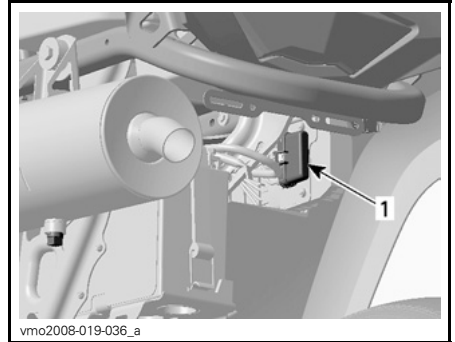
1. Zekeringdoos vooraan

- F1: ECM (5 A)
- F2: Ventilator (20 A)
- F3: ECM (7,5 A)
- F4: Meter, achterlicht, diagnose (7,5 A)
- F5: Brandstofpomp (7,5 A)
- F6: Accessoires (20 A)

## Plaats van de zekeringen achteraan

De zekeringhouder achteraan bevindt zich achteraan het voertuig bij de accu.

Om de zekering uit de houder te verwijderen, haalt u het deksel van de zekeringhouder en trekt de zekering eruit.



vmo2008-019-036\_a

### ZEKERINGHOUDER ACHTERAAN

1. Hoofdzekering (30 A) (RODE/GRIJZE draad)  
Accessoires (30 A)  
(RODE/GROENE draad)

## Lichten

**⚠ LET OP** Schakel de contactschakelaar altijd UIT voordat u een defecte lamp vervangt.

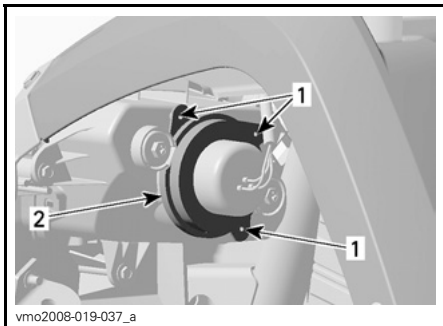
Controleer na vervanging altijd of het licht wel werkt.

### Koplampen vervangen

**MERK OP** Raak het glas van een halogeenlamp nooit met de blote vingers aan, want dan gaat deze minder lang mee. Als het glas toch wordt aangeraakt, reinig het dan met isopropanol, dat op de lamp geen laagje achterlaat.

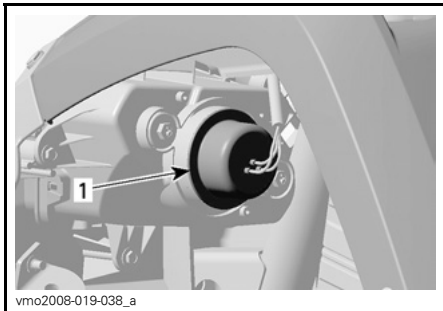
Om de grootlicht-lamp te vervangen gaat u als volgt te werk.

Verwijder de schroeven van de rubberen houder.



1. Schroeven
2. Houder

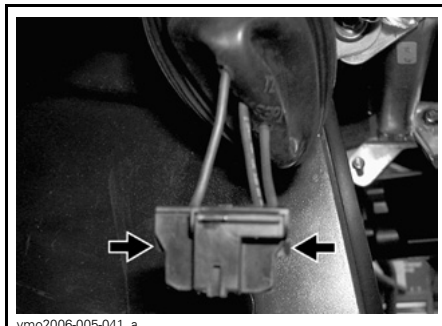
Verwijder de rubberbescherming van de koplampbehuizing.



1. Rubberbescherming

Koppel de connector van de koplamp los.

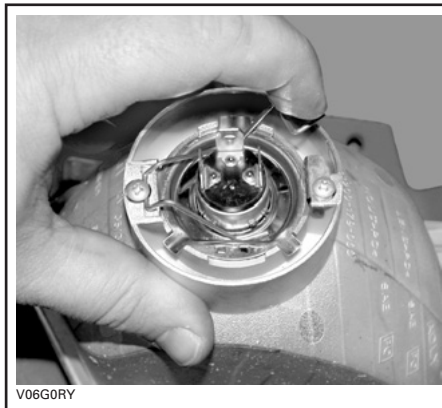
**OPMERKING:** Gebruik het vergrendelinglipje om de connector te ontgrendelen en trek vervolgens aan de connector.



**DUW OP HET VERGREDELINGSLIPJE OM DE CONNECTOR TE ONTGRENDELEN**

**OPMERKING:** Op de volgende illustraties werd de frontfascia van het voertuig verwijderd om een duidelijker beeld te geven.

Druk het borghaakje opzij om de grootlicht-lamp te ontgrendelen.



**TYPISCH**

Hef het borghaakje op en verwijder de lamp.



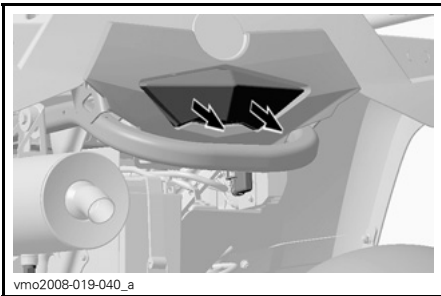
V06G0SY

**TYPISCH**

Installeer de verwijderde onderdelen opnieuw correct in de omgekeerde volgorde dan waarin u ze heeft verwijderd.

**Lamp van het achterlicht vervangen**

Om het lampje te vervangen trekt u het achterlicht uit de rubber pakkingsringen.



vmo2008-019-040\_a

Trek en draai aan de lampfitting om het lampje te bereiken.



vmo2008-001-006

Druk de lamp in en houd ze vast terwijl u ze in tegenwijzerzin losdraait.

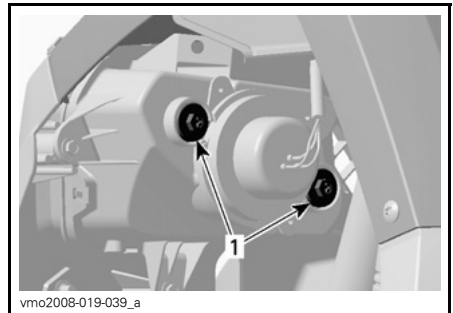
Om de nieuwe lamp te installeren drukt u ze in en draait u ze in wijzerzin.

Monteer de verwijderde onderdelen opnieuw.

**Koplampen richten**

Richt de lichtstraal als volgt:

Draai aan de knoppen om de straalhoogte en de zijdelingse oriëntatie naar wens in te stellen. Regel de beide koplampen overeenkomstig af.

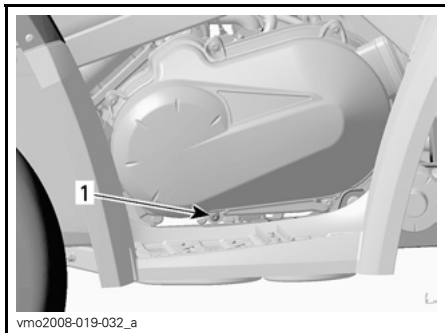


vmo2008-019-039\_a

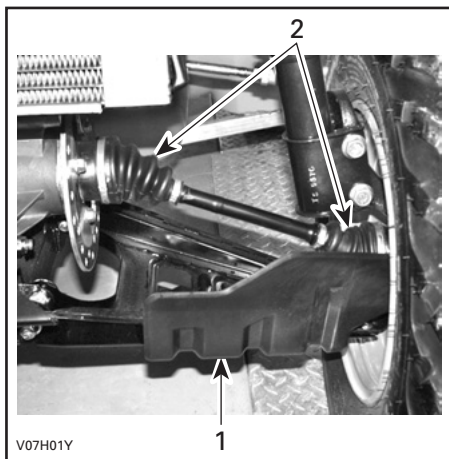
1. Afstelschroeven

## Aftapplug CVT-deksel

Wanneer u vermoedt dat er water is binnengedrongen in het CVT-deksel, moet u de aftapplug openen en de CVT-behuizing laten leeglopen.



vmo2008-019-032\_a  
TYPISCH — LINKS  
1. Aftapschroef

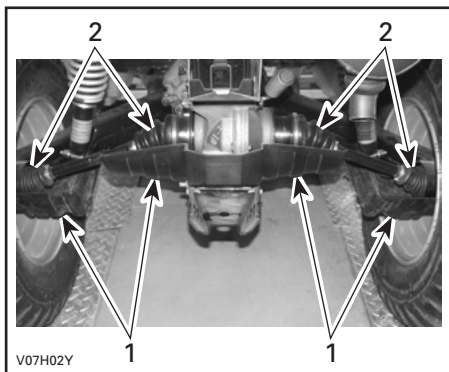


V07H01Y  
VOORKANT VOERTUIG  
1. Beschermer aandrijfjas  
2. Manchetten aandrijfjas

## Manchetten en beschermers aandrijfjas

### Inspectie manchetten/beschermers aandrijfjas

Inspecteer de beschermers en manchetten van de aandrijfjas visueel. Controleer de beschermers op beschadigingen of schuren tegen de assen. Controleer de manchetten op barsten, scheuren, vetlekkage enz. Repareer of vervang eventueel beschadigde onderdelen.



V07H02Y  
ACHTERKANT VOERTUIG  
1. Beschermer aandrijfjas  
2. Manchetten aandrijfjas

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

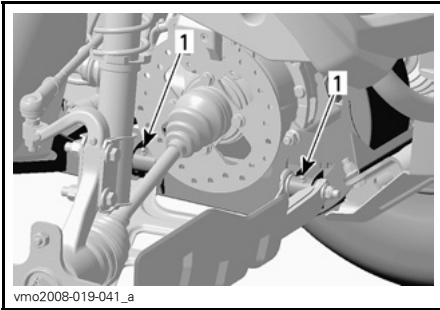
## Ophanging

### Smering ophanging

Smeer de voorste A-armen.

Gebruik synthetisch vet voor ophangingen (Stuknr. 293 550 033) of gelijkwaardig.

Er zitten twee smeefittingen aan elke A-arm.



TYPISCH — RECHTS  
1. Smeefittingen

### Inspectie ophanging

#### Voorwielophanging

Inspecteer de voorschokdempers op olie lekkage en andere beschadigingen. Controleer of de bevestigingen stevig vastzitten. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

Controleer de A-armen op barsten, krombuiging of andere schade. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

#### Achterwielophanging

Inspecteer de schokdempers op olie lekkage en andere beschadigingen. Controleer of de bevestigingen stevig vastzitten. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

Controleer de wieldraagarmen op vervorming, barsten of krombuiging. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer als u een probleem vaststelt.

## Wielen en banden

### Bandenspanning

**⚠ WAARSCHUWING**

De bandenspanning heeft een grote invloed op de besturing en stabiliteit van het voertuig. Door een te lage spanning kan de band leeglopen en loskomen van het wiel. Bij overdruk kan de band springen. Houd u altijd aan de aanbevolen bandenspanning. Gebruik altijd een handpomp, aangezien het banden van het lagedruktype betreft.

Controleer de druk wanneer de banden koud zijn voordat u het voertuig gaat gebruiken. De bandendruk verschild naargelang de temperatuur en de hoogte. Controleer de bandenspanning opnieuw wanneer een van deze factoren verandert.

Voor uw comfort zit er een drukmeter in de gereedschapstas.

<b>BANDENSPANNING</b>			
<b>MAX. 235 kg (517 lb)</b>	<b>MAX.</b>	<b>VOOR- AAN</b>	<b>ACH- TER- AAN</b>
		34,5 kPa (5 PSI)	34,5 kPa (5 PSI)
	<b>MIN.</b>	31 kPa (4,5 PSI)	31 kPa (4,5 PSI)

Hoewel de banden speciaal zijn ontworpen voor offroad-toepassingen, kan een platte band nog steeds voorkomen. Daarom wordt aangeraden, een bandenpomp en een reparatieset mee te nemen.

### Toestand van de banden/wielen

Controleer de banden en velgen op beschadigingen.

Controleer de banden ook op slijtage. Vervang ze indien nodig.

Roteer de banden niet. De banden vooraan en achteraan hebben een andere maat. De banden zijn directioneel en moeten in de juiste draairichting gemonteerd blijven om goed te werken.

## ⚠ WAARSCHUWING

Let er bij de vervanging van de banden op dat u nooit een diagonaalband combineert met een radiaalband. Deze combinatie kan tot besturings- en/of stabiliteitsproblemen leiden.

Combineer geen banden van verschillende types en/of maten op dezelfde as.

De voorbanden en de achterbanden moeten telkens met hetzelfde type en dezelfde fabrikant zijn.

Let erop dat u banden met een unidirectioneel profiel in de juiste draairichting monteert.

Radiaalbanden moeten als complete set worden gemonteerd.

De niet-naleving van deze instructies kan tot ernstige of dodelijke verwondingen leiden.

### Verwijdering/montage wielen

Draai de moeren los en hef het voertuig op.

Plaats een stut onder het voertuig.

Verwijder de moeren en dan het wiel.

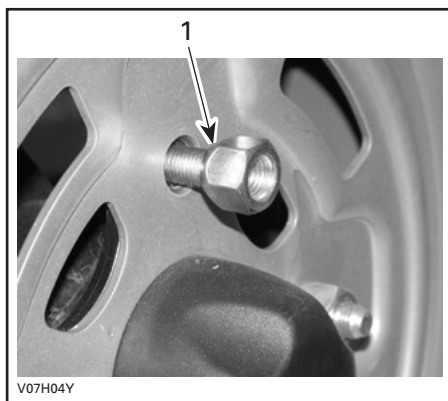
Breng bij de installatie wat smeermiddel tegen het vastvreten op de schroefdraad aan. Draai telkens twee tegenoverliggende moeren licht aan en draai ze daarna aan tot hun definitieve moment.

Toepassing aandraaimoment

#### **Outlander MAX 400 EFI**

Aandraaien tot 70 N•m (52 lbf•ft).

**MERK OP** Gebruik altijd de aanbevolen wielmoeren (Stuknr. 250 100 042). Het gebruik van andere moeren kan schade aan de velgen veroorzaken.

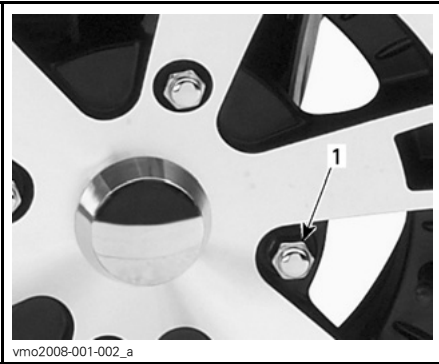


TYPISCH — TYPE MET OPEN UITEINDE  
1. Conische zijde van de moer

#### **Outlander MAX 400 EFI XT**

Aandraaien tot 100 N•m (74 lbf•ft).

**MERK OP** Gebruik altijd de aanbevolen wielmoeren (Stuknr. 250 100 082). Het gebruik van andere moeren kan schade aan de velgen veroorzaken.

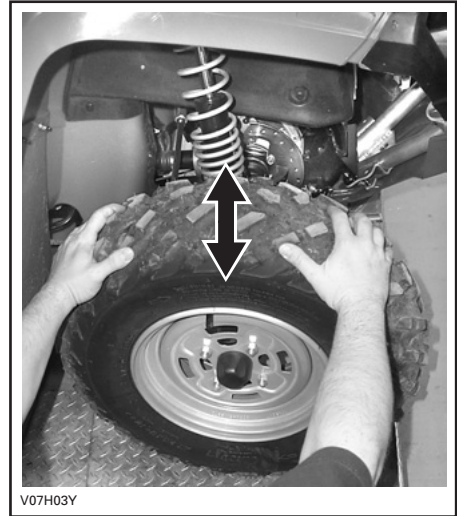


YMO2008-001-002\_a  
**TYPISCH — TYPE MET GESLOTEN UITEINDE**  
 1. *Wielmoer*

**OPMERKING:** Af en toe moet u de wielmoeren verwijderen en wat smeervet tegen het vastvreten op de tappen aanbrengen, om de latere verwijdering te vergemakkelijken. Dit is vooral belangrijk wanneer het voertuig in een zoutwateromgeving of in modder wordt gebruikt. Verwijder één moer tegelijk, smeer de tap en span de moer weer aan.

**Toestand wiellagers**

Duw en trek aan de bovenrand van de wielen om de speling te voelen. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer als u enige speling vaststelt.



V07H03Y

**Remmen**

**Remvloeistof**

**Remvloeistofpeil**

Controleer het vloeistofpeil in de reservoirs terwijl het voertuig op een vlak oppervlak staat. Dit moet overal boven het MIN. merkteken liggen.

Vul zoveel vloeistof bij als nodig. **Nooit teveel bijvullen.**

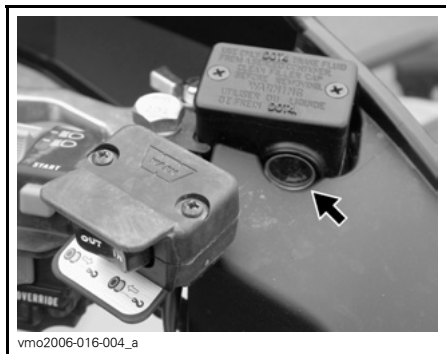
Reinig de vuldop voordat u deze verwijdert.

**MERK OP** Gebruik alleen DOT 4-remvloeistof uit een gesloten verpakking. Gebruik geen remvloeistof uit een oude of reeds geopende bus.

**OPMERKING:** Een laag peil kan wijzen op lekkage of versleten remblokken. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

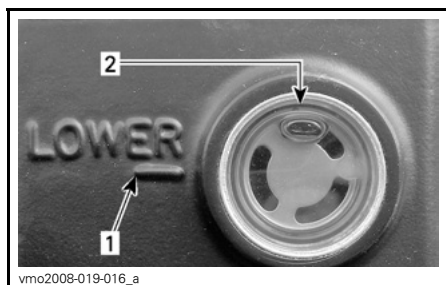
## Vloeistofreservoir remhendel

Draai het stuur recht vooruit zodat het reservoir waterpas staat.



vmo2006-016-004\_a

TYPISCH — AAN STUUR

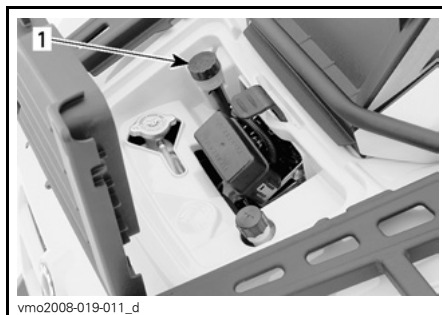


vmo2008-019-016\_a

1. MIN. merkteken
2. MAX. merkteken

Inspecteer de toestand van de manchet visueel. Controleer op barsten, scheuren enz. Vervang ze indien nodig.

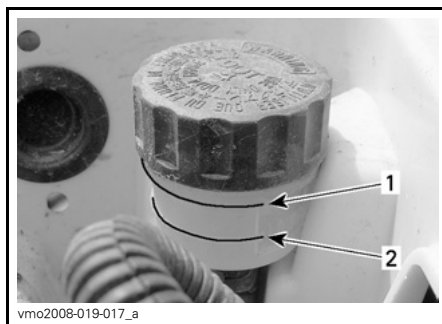
## Vloeistofreservoir rempedaal



vmo2008-019-011\_d

TYPISCH — SERVICECOMPARTIMENT

1. Reservoir



vmo2008-019-017\_a

1. MIN. merkteken
2. MAX. merkteken

## Aanbevolen vloeistof

Gebruik altijd remvloeistof die voldoet aan de specificatie DOT 4.

**MERK OP** Om ernstige schade aan het remsysteem te voorkomen, mag u geen andere vloeistoffen dan de aanbevolen middelen gebruiken en nooit verschillende vloeistoffen mengen bij het bijvullen.

## Inspectie remmen

Het remsysteem is hydraulisch en hoeft niet te worden afgeregeld.



Voer de volgende controles uit om de remmen in goede conditie te houden:

- Remvloeistofpeil
- Remsysteem op vloeistoflekage
- Reinheid remmen
- Rem op sponsachtig aanvoelen
- Remschijven op overmatige slijtage en toestand van het schijfoppervlak
- Remblokken op slijtage, beschadigingen en loszitten.

SERVICELIMIETEN	
Dikte remblokken	1 mm (0,040 in)
Dikte remschijven vooraan	3,5 mm (0,138 in)
Dikte remschijf achteraan	4,3 mm (0,170 in)
Maximale schijfkromming	0,2 mm (0,010 in)

Doe een beroep op uw Can-Am dealer als u een probleem met het remsysteem vaststelt.

## WAARSCHUWING

Laat het verversen van de remvloeistof en alle onderhoud en reparaties aan het remsysteem uitvoeren door een erkende Can-Am dealer.

## Carrosserie

### Vergrendelingen deksel bergvak

Controleer of het deksel van het servicecompartiment vooraan en het bergvak achteraan goed zijn vergrendeld en de vergrendelingen in goede staat zijn.

## Zittingbevestigingen

Verwijder de zitting(en) en/of de opbergkoffer en controleer de vergrendelingsmechanismen en de pinnen op slijtage. Laat beschadigde onderdelen vervangen door een erkende Can-Am dealer.

### Handgrepen (2-UP modellen)

Controleer of de handgrepen in goede staat zijn en stevig zijn bevestigd aan het voertuig.

## Reiniging en bescherming voertuig

Reinig dit voertuig nooit met een hogedrukreiniger. **GEBUIK ALLEEN LAGE DRUK** (bijvoorbeeld een tuinslang). Hoge druk kan elektrische of mechanische schade aanrichten.

Beschadigingen aan gelakte onderdelen moeten zorgvuldig worden hersteld om roest te voorkomen.

Was de carrosserie indien nodig met heet zeepsop (gebruik enkel milde reinigingsproducten). Breng een niet-schurende wax aan.

**MERK OP** Reinig kunststofonderdelen nooit met agressieve schoonmaakmiddelen, ontvetters, verfdunner, aceton e.d.

## Frame

### Toestand van trekhaak en bal

Controleer of de bevestigingselementen goed vastzitten en of de bal vastzit en in goede staat verkeert.

Span losgekomen elementen desgevallend goed aan en vervang de bal als hij versleten is.

## **Framebevestigingen**

Controleer de toestand en vastheid van alle bevestigingselementen van het voertuig.

Span losgekomen elementen aan.

---

# BEWARING EN VOORBEREIDING OP HET RIJSEIZOEN

## **WAARSCHUWING**

Laat een erkende Can-Am dealer nakijken of het brandstofsysteem intact is volgens het *ONDERHOUDSSCHEMA*.

Als u het voertuig langer dan vier maanden niet gebruikt, is een correcte opslag noodzakelijk.

Uw erkende Can-Am dealer kan u hier meer over vertellen.

Nadat uw voertuig langere tijd was opgeborgen, is een voorbereiding vereist. Uw erkende Can-Am dealer kan u hier meer over vertellen.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

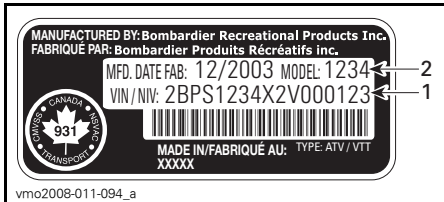


# ***TECHNISCHE INFORMATIE***

# VOERTUIGIDENTIFICATIE

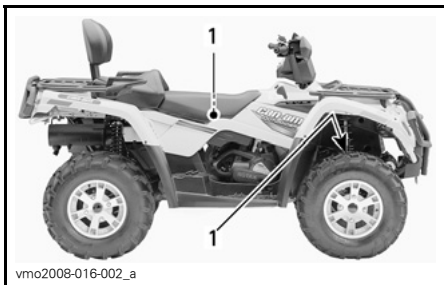
De voornaamste onderdelen van het voertuig (de motor en het chassis) zijn identificeerbaar aan de hand van verschillende serienummers. Soms kunt u deze cijfers nodig hebben voor de garantie of om uw voertuig te laten opsporen bij verlies. Elke erkende Can-Am dealer heeft deze nummers nodig om reparaties onder garantie uit te voeren. Er wordt geen garantie geboden door BRP als het motoridentificatienummer (E.I.N.) of het voertuigidentificatienummer (V.I.N.) werd verwijderd of onleesbaar werd gemaakt. We raden u stellig aan om alle serienummers van uw voertuig te noteren en deze door te geven aan uw verzekeraar.

## Voertuigidentificatienummer



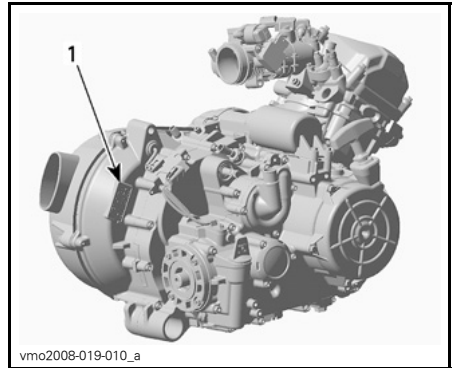
**TYPISCH — LABEL MET SERIENUMMER VOERTUIG**

1. V.I.N. (voertuigidentificatienummer)
2. Modelnummer



1. Locatie label met serienummer voertuig

## Motoridentificatienummer



**TYPISCH — LABEL MET SERIENUMMER MOTOR**

1. Motoridentificatienummer (E.I.N.)

## Conformiteitslabel

Dit label geeft de conformiteit van dit voertuig in vele landen aan.

### PLAATS VAN DE LABELS

Outlander™ MAX  
400 EFI serie

Onder zitting, op de bovenste stang van het frame



---

# VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE

## ***Enkel VSA en Canada***

Het is verboden ontoelaatbare wijzigingen aan het geluidsreductiesysteem aan te brengen!

De Amerikaanse federale wetgeving en de Canadese provinciewetten kunnen de volgende handelingen of de aanzet hiertoe verbieden:

1. De verwijdering of uitschakeling door om het even welke persoon om een andere reden dan voor onderhoud, reparatie of vervanging van enig onderdeel of ontwerpelement waarmee een nieuw voertuig werd uitgerust ter verlaging van het geluidsniveau, vóór de verkoop of levering aan de eindgebruiker of tijdens het gebruik; of
2. Het gebruik van het voertuig nadat een dergelijk onderdeel of ontwerpelement werd verwijderd of uitgeschakeld door om het even welke persoon.

**Tot deze vormen van ontoelaatbare wijzigingen behoren ook de onderstaande gevallen:**

1. Verwijdering, verandering of perforatie van de knalpot of enig motoronderdeel dat dient voor de afvoer van uitlaatgassen.
2. Verwijdering, verandering of perforatie van enig deel van het inlaatsysteem.
3. Vervanging van bewegende onderdelen van het voertuig of delen van het uitlaat- of inlaatsysteem door onderdelen die niet beantwoorden aan de specificaties van de fabrikant.
4. Gebrekkig onderhoud.

# SPECIFICATIES

MODEL		OUTLANDER™ MAX 400 EFI	
<b>MOTOR</b>			
Motortype		ROTAX 400, 4-takt, enkele bovenliggende nokkenas (SOHC), vloeistofgekoeld	
Aantal cilinders		1	
Aantal kleppen		4 kleppen (mechanische afstelling)	
Boring	mm (in)	91 (3,58)	
Slag	mm (in)	61,5 (2,42)	
Cilinderinhoud		400 cc (24,41 in <sup>3</sup> )	
Compressieverhouding		10,3:1	
Decompressortype		Automatisch	
Maximumtoerental		TPM 7.250	
Smering	Type		Nat carter met vervangbare oliefilter
	Oliefilter		BRP ROTAX papiertype, vervangbaar
	Motorolie	Inhoud (oliewissel met filter)	3 l (3,17 quarts) (motor/transmissie)
		Aanbevolen	SAE 5W30 API classificatie SM, SL of SJ Zie <b>AANBEVOLEN MOTOROLIE</b>
Uitlaatsysteem		Vonkafleider goedgekeurd door de Amerikaanse USDA Forest Service	
LuchtfILTER		Synthetische papierfilter met schuim	
<b>VERSNELLINGSBAK</b>			
Type		Dubbel bereik (HOOG-LAAG) met parkeerstand, vrijloop en achteruit	



MODEL		OUTLANDER™ MAX 400 EFI
<b>KOELSYSTEEM</b>		
Koelvloeistof	Type	Mengsel ethylglycol/water (50 % koelvloeistof, 50 % water). Gebruik voorgemengde koelvloeistof verkocht door BRP (Stuknr. 219 700 362) of speciaal voor aluminium motoren ontwikkelde koelvloeistof
	Inhoud	2,5 l (2,65 quarts)
<b>ELEKTRISCH SYSTEEM</b>		
Output van de magneetgenerator		400 W @ 6.000 TPM
Type ontstekingsysteem		CDI (Capacity Discharge ignition)
Timing van de ontsteking		Niet regelbaar
Ontstekingsbougie	Aantal	1
	Merk en type	NGK DCPR8E
	Tussenruimte	0,6 tot 0,7 mm (0,024 tot 0,027 in)
Instelling van de motortoerentalbegrenzer	Voorwaarts TPM	8.000
	Achteruit TPM	4.000 ± 100
Accu	Type	Type droge accu
	Spanning	12 volt
	Nominale stroom	18 A•u
	Output starter	0,7 KW
Koplampen	W	2 x 35
Achterlicht/remlicht	W	8/27

MODEL			OUTLANDER™ MAX 400 EFI	
ELEKTRISCH SYSTEEM (vervolg)				
Zekeringen	Zekering- doos	Access.	Extra voedingsaan- sluiting	20 A (F6)
			Diagnose	
			Koplamp	
			Voedings- uitgang	
			Lier (XT)	
			4 x 4	
		ECM	5 A (F1) en 7,5 A (F3)	
	Brandstof- pomp	7,5 A (F5)		
	Meter	7,5 A (F4)		
	Achterlicht			
	Diagnose			
	Ventilator	20 A (F2)		
	Zekering- houder achteraan	Hoofdzeke- ring		30 A
Accessoires		Ventilator	30 A	
	Accessoires in zekering- doos			

MODEL			OUTLANDER™ MAX 400 EFI
<b>BRANDSTOFSYSTEEM</b>			
Brandstoftoevoer	Type		Elektronische brandstofinjectie (EFI), gasklep huis Dell'Orto 46 mm, 1 injector per cilinder
Brandstofpomp	Type		Elektrisch (in brandstoftank)
	Model		Bosch
Leegloopsnelheid ± 50 TPM			1.300 (niet regelbaar)
Brandstof	Type		Loodvrije benzine
	Octaangetal	In Noord-Amerika (R+M)/2	87 of hoger
		Buiten Noord-Amerika RON	92 of hoger
Inhoud van de brandstoftank			20 l (5,3 U.S. gal)
Brandstoftankreserve			± 6 l (1,6 U.S. gal)
<b>AANDRIJFSYSTEEM</b>			
Voordifferentieel			Asaangedreven/differentieel met automatische vergrendeling (Visco-Lok)
Voordifferentieelratio			3,6:1
Achteras			Asaangedreven/sperdifferentieel
Achterasratio			3,6:1
Differentieelolie	Inhoud	Vooraan	500 ml (17 U.S. oz)
		Achteraan	250 ml (8,5 U.S. oz)
	Aanbevolen		BRP differentieelolie (Stuknr. 293 600 043) of synthetische olie 75W90 (API GL5)
Smeermiddel homokinetische koppelingen			Smeermiddel homokinetische koppelingen (Stuknr. 293 550 019)
Smeermiddel cardanas			XP-S synthetisch vet (Stuknr. 293 550 010)

MODEL		OUTLANDER™ MAX 400 EFI	
<b>CVT TRANSMISSIE</b>			
Type		Continu Variabele Transmissie (CVT)	
Schakeltoerental	± 100 TPM	2.000	
<b>STUURSYSTEEM</b>			
Draaistraal		2,0 m (6 ft 7 in)	
Totale spoorbreedte (voertuig op de grond)	mm (in)	0 ± 4 (0 ± 0,157)	
<b>VOORWIELOPHANGING</b>			
Type ophanging		MacPherson	
Veerweg	mm (in)	178 (7)	
Afregeling voorbelasting		n.v.t.	
<b>ACHTERWIELOPHANGING</b>			
Type ophanging		TTI™ onafhankelijk	
Veerweg	mm (in)	203 (8)	
Schokdemper	Aantal	2	
	Type	Olie	
Afregeling voorbelasting		5 standen	
<b>REMMEN</b>			
Voorrem	Type	Hydraulisch, 2 schijven	
Achterrem	Type	Hydraulisch, enkele schijf	
Remvloeistof	Inhoud	125 ml (4,3 U.S. oz)	
	Type	DOT 4	
Parkeerrem		Hydraulische vergrendeling 4 wielen	
Materiaal remblokken	Vooraan	Organisch	
	Achteraan	Metaal	
Minimale dikte remblokken	mm (in)	1 (0,04)	
Minimumdikte van de remschijven	Vooraan	mm (in)	3,5 (0,138)
	Achteraan	mm (in)	4,3 (0,17)
Maximale kromming van de remschijven	mm (in)	4,3 (0,17)	

MODEL		OUTLANDER™ MAX 400 EFI	
<b>BANDEN</b>			
Druk	Vooraan	Maximum	34,5 kPa (5 PSI)
		Minimum	31 kPa (4,5 PSI)
	Achteraan	Maximum	34,5 kPa (5 PSI)
		Minimum	31 kPa (4,5 PSI)
Minimum spoordiepte banden		mm (in)	3 (1/8)
Afmeting	Vooraan		25 x 8 x 12
	Achteraan		25 x 10 x 12 XT: 25 x 11 x 12
<b>WIELEN</b>			
Afmeting	Vooraan		12 x 6
	Achteraan		12 x 7,5
Wielmoeren aandraaimoment	Standaard		70 N•m (52 lbf•ft)
	XT		100 N•m (74 lbf•ft)
<b>AFMETINGEN</b>			
Totale lengte		m (in)	2,39 (94)
Totale breedte		m (in)	1,17 (46)
Totale hoogte		m (in)	1,14 (45)
Wielbasis		m (in)	1,45 (57)
Wielspoor	Vooraan	mm (in)	965 (38)
	Achteraan	mm (in)	914 (36)
Bodemvrijheid		mm (in)	236 (9,3)

MODEL		OUTLANDER™ MAX 400 EFI
<b>MAXIMUMBELASTING</b>		
Gewichtsverdeling	Vooraan/ achteraan	% 46/54
Opbergkoffer achteraan (inbegrepen in gewicht achterrek)		kg (lb) 10 (22)
Rek	Vooraan	kg (lb) 45 (100)
	Achteraan (inclusief opbergkof- fer achter- aan en dis- selgewicht)	kg (lb) 90 (200)
Maximale totale voertuigbelading (inclusief bestuurder, alle andere lasten en toegevoegde accessoires)		kg (lb) 235 (517)
Nominaal brutogewicht voertuig		kg (lb) 554 (1.219)
Trekvermogen		kg (lb) 500 (1.100)
Disselcapaciteit (inbegrepen in gewicht laadrek achteraan)		kg (lb) 14 (30)

# ***PROBLEMEN OPLOSSEN***

---

# TECHNISCHE RICHTLIJNEN

---

ER WERKT NIETS WANNEER DE CONTACTSCHAKELAAR OP AAN (ON) OF AAN ZONDER LICHT WORDT GEDRAAID

---

1. De motorstopschakelaar staat op UIT (OFF).

- Zet de motorstopschakelaar op RUN.

MOTOR DRAAIT NIET

---

1. Contactschakelaar staat op UIT (OFF).

- Zet de schakelaar op AAN (ON).

2. De motorstopschakelaar staat op UIT (OFF).

- Zet de motorstopschakelaar op RUN.

3. Rempedaal is niet ingedrukt.

- Druk het rempedaal in.

4. Zekering doorgebrand.

- Controleer de toestand van de hoofdzekering.

5. Accu te zwak of verbindingen los.

- Controleer de zekering van het oplaadsysteem.
- Controleer de toestand van de verbindingen en aansluitklemmen.
- Laat de accu nakijken.
- Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.

MOTOR WENTELT MAAR START NIET

---

1. Verdrongen motor (bougie nat bij verwijdering).

- (Modus verdrongen) Als de motor niet start en teveel brandstof bevat, kan deze modus worden geactiveerd om de brandstofinjectie te verhinderen en de ontsteking te onderdrukken tijdens het starten. Ga als volgt te werk:

- Steek de sleutel in het contactslot en schakel naar AAN (ON).
- Houd de gashendel helemaal ingedrukt.
- Druk op de motorstartknop.

Probeer de motor gedurende 20 seconden te starten. Laat de motorstartknop los.

Laat de gashendel los en probeer opnieuw de motor te starten.

**Als dit niet lukt:**

- Reinig de bougiekapjes en verwijder ze.
- Verwijder de bougies (gereedschap vindt u in het gereedschapskistje), zie VERWIJDERING/INSTALLATIE VAN BOUGIES.
- Start de motor herhaaldelijk.
- Installeer nieuwe bougies indien mogelijk of reinig en droog de bougies.
- Start de motor zoals hierboven werd beschreven.

Als de motor blijft verdrinken, raadpleeg dan een erkende Can-Am dealer.

**OPMERKING:** Controleer of er geen brandstof in de motorolie zit. Is dit wel het geval, ververs de motorolie dan.



---

**MOTOR WENDEL MAAR START NIET (vervolg)**


---

2. **Geen brandstof in de motor (bougie droog bij verwijdering).**
  - *Controleer het brandstofpeil.*
  - *Mogelijk is de brandstofpomp defect.*
  - *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*
3. **Bougie/ontsteking (geen vonk).**
  - *Controleer de toestand van de hoofdzekering.*
  - *Verwijder de bougie en sluit terug aan op de ontstekingsspoel.*
  - *Controleer of de contactschakelaar en/of de motorstopschakelaar op AAN (ON) staan.*
  - *Start de motor met de bougie geaard aan de motor, weg van het bougiegat. Vervang de bougie als u geen vonk ziet.*
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer als het probleem aanhoudt.*
4. **Het verklikkerlichtje CONTROLEER MOTOR brandt en op de multifunctionele display verschijnt CHECK ENGINE.**
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am distributeur/dealer.*
5. **De motor draait in beschermingsmodus.**
  - *Het verklikkerlichtje CONTROLEER MOTOR van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt CHECK ENGINE, neem contact op met een erkende Can-Am distributeur/dealer.*
6. **Motorcompressie.**
  - *Als de motor wordt aangetrokken met de repeteerstarter, moet u een "cyclische" weerstand waarnemen wanneer de zuiger het bovenste dode punt passeert. Als u geen pulserende weerstand voelt, wijst dit op een ernstig compressieverlies.*
  - *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

---

**MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN**


---

1. **Bougie vuil of defect.**
  - *Zie MOTOR WENDEL MAAR START NIET.*
2. **Motor krijgt onvoldoende brandstof.**
  - *Zie MOTOR WENDEL MAAR START NIET.*
3. **Motor raakt oververhit (Het verklikkerlichtje CONTROLEER MOTOR gaat branden en er verschijnt HI TEMP op de multifunctionele display).**
  - *Zie OVERVERHITTING VAN DE MOTOR.*
4. **Luchtfilter/behuizing verstopt of vuil.**
  - *Controleer de filter en reinig hem indien nodig.*
  - *Controleer de afvoer van het luchtfilterhuis op vuilafzetting.*
  - *Controleer de positie van de luchtinlaatleiding.*

## MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN (vervolg)

---

### 5. CVT vuil of versleten.

- Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.

### 6. De motor draait in beschermingsmodus.

- Lees de meldingen op de multifunctionele display.
- Het verklikkerlichtje **CONTROLEER MOTOR** van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt **CHECK ENGINE** of **LIMP HOME**, neem contact op met een erkende Can-Am distributeur/dealer.

## OVERVERHITTING VAN DE MOTOR

---

### 1. Te weinig koelvloeistof in het koelsysteem

- Controleer de motorkoelvloeistof, zie **ONDERHOUDSINFORMATIE**.

### 2. Vuile radiatorvinnen.

- Reinig de radiatorvinnen, zie **RADIATOR** in de **ONDERHOUDSINFORMATIE**.

### 3. Koelventilator draait niet.

- Controleer de zekering van de koelventilator, zie **ONDERHOUDSINFORMATIE**. Als de zekering goed is, neem dan contact op met een erkende Can-Am dealer.

## MOTORTERUGSLAG

---

### 1. Uitlaatsysteem lekt.

- Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.

### 2. Motor loopt te heet.

- Zie **MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN**.

### 3. Ontstekingsstiming is verkeerd of het ontstekingsstelsel is defect.

- Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.

## MOTOR WEIGERT

---

### 1. Bougie vuil/defect/versleten.

- Reinig/controleer de bougie en het verwarmingsbereik. Vervangen indien nodig.

### 2. Water in de brandstof.

- Tap het brandstofsysteem af en hervul het met verse brandstof.

## VOERTUIG BEREIKT MAXIMUMSNELHEID NIET

---

### 1. Motor.

- Zie **MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN**.

### 2. Parkeerrem.

- Zorg ervoor dat het remhendelslot volledig is ontgrendeld.

---

**VOERTUIG BEREIKT MAXIMUMSNELHEID NIET (vervolg)**

---

**3. Luchtfilter/behuizing verstopt of vuil.**

- *Controleer de filter en reinig hem indien nodig.*
- *Controleer de afvoer van het luchtfilterhuis op vuilafzetting.*
- *Controleer de positie van de luchtinlaatleiding.*

**4. CVT vuil of versleten.**

- *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

**5. De motor draait in beschermingsmodus.**

- *Lees de meldingen op de multifunctionele display.*
- *Het verklikkerlichtje CONTROLEER MOTOR van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt CHECK ENGINE of LIMP HOME, neem contact op met een erkende Can-Am distributeur/dealer.*

---

**SCHAKELHENDEL BEWEEGT STROEF**

---

**1. Het overbrengingsmechanisme staat in een stand waarin de schakelhendel niet kan werken.**

- *Schok het voertuig heen en weer om de tandwielen te bewegen, totdat de schakelhendel kan worden verzet.*

**2. CVT vuil of versleten.**

- *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

---

**HET TOERENTAL STIJGT MAAR HET VOERTUIG BEWEEGT NIET**

---

**1. De transmissie staat in PARKEERSTAND of VRIJLOOP.**

- *Schakel naar stand Reverse (achteruit), HI of LO.*

**2. CVT vuil of versleten.**

- *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

**3. Water in de CVT-behuizing.**

- *Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.*

# MELDINGEN OP DE DISPLAY VAN DE MULTIFUNCTIONELE METER

MELDING	VERKLIKKER-LICHTJE(S) AAN	BESCHRIJVING
INVALID KEY	Motor controleren	Duidt aan dat u de verkeerde contactsleutel gebruikt. Gebruik de juiste sleutel voor dit voertuig. Het is ook mogelijk dat de contactsleutel een slecht contact geeft. Verwijder de sleutel en maak hem schoon.
PARK BRAKE	Parkeerrem	Dit verschijnt als de parkeerrem langer dan 15 seconden wordt geactiveerd (tijdens het rijden).
LO BATT	Motor controleren	Accuspanning te laag. Controleer de accuspanning en het oplaadsysteem.
HI BATT	Motor controleren	Accuspanning te hoog. Controleer de accuspanning en het oplaadsysteem.
LOW OIL <sup>(1)</sup>	Motor controleren	Motoroliedruk te laag. Stop de motor onmiddellijk.
HI TEMP	Motor controleren	De motor oververhit, zie <i>OVERVERHITTING VAN DE MOTOR</i> in <i>OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</i> .
LIMP HOME	Motor controleren	Ernstige storing aan de motor die de normale werking van de motor kan belemmeren. Het motorverklikkerlichtje zal ook knipperen. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.
CHECK ENGINE	Motor controleren	Motorstoring, het motorverklikkerlichtje zal ook branden. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.
MAINTENANCE SOON <sup>(2)</sup>	Motor controleren	Periodiek onderhoud nodig. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.
NO ECM COMMUNICATION	Motor controleren	Communicatiestoring tussen de snelheidsmeter en motorbeheermodule (ECM), raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

**MERK OP** <sup>(1)</sup> Als de melding en het motorverklikkerlichtje aanblijven nadat de motor is gestart, schakel de motor dan uit. Controleer het motoroliepeil. Vul bij indien nodig. Als het oliepeil in orde is, raadpleeg dan een erkende Can-Am dealer. Gebruik het voertuig niet meer tot het is gerepareerd.

<sup>(2)</sup> Deze melding moet worden gewist door een erkende Can-Am dealer.

# ***GARANTIE***

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) GELDIGHED VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* biedt op zijn Can-Am ATV's bouwjaar 2009 die worden verkocht door erkende BRP dealers (als hieronder bepaald) in de vijftig staten van de Verenigde Staten en Canada een garantie voor materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder beschreven termijn en aan de hieronder beschreven voorwaarden.

Alle originele Can-Am ATV-onderdelen en -accessoires die worden geïnstalleerd door een erkende BRP dealer op het ogenblik van de levering van de Can-Am ATV bouwjaar 2009, genieten dezelfde garantie als die voor de Can-Am ATV.

Deze beperkte garantie is ongeldig en vervalt indien: (i) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (ii) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

## **2) AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKINGEN**

DEZE GARANTIE WORDT EXPLICIET VERSTREKT EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ALLE ANDERE MOGELIJKE, IMPLICIET OF EXPLICIET GEGEVEN GARANTIES, ZONDER BEPERKING VOOR EN MET INBEGRIIP VAN GARANTIES OP VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN DE MATE WAARIN DEZE NIET KUNNEN WORDEN UITGESLOTEN, IS DE DUUR VAN DE IMPLICIETE GARANTIES BEPERKT TOT DE TERMIJN VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE LANDEN/DEELSTATEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN DE STAAT OF PROVINCIE WAAR U WOONT.

Geen enkele distributeur, BRP-dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garanti voorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

## **3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale slijtage;

- Routine-onderhoudsstukken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende BRP dealer met service-autorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding van de Can-Am ATV;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief zonder beperkingen kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving.

#### **4) DEKKINGSTERMIJN VAN DE GARANTIE**

Deze garantie loopt vanaf de datum van levering aan de eerste klant of de datum van de eerste ingebruikname, wat zich het eerst voordoet, gedurende een periode van:

ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN, voor privé-gebruik of commercieel gebruik.

De emissiegebonden componenten in de onderstaande tabel, die worden geïnstalleerd op EPA-goedgekeurde Can-Am ATV's die zijn geregistreerd in de VSA, genieten dertig (30) opeenvolgende maanden garantie.

EMISSIEGEBONDEN COMPONENTEN	400 EFI
TPS (gasklepositiesensor)	X
Brandstofdrukregelaar	X
Brandstofinjectoren	X
ECM (Engine Control Module - motorbeheermodule)	X
Cilinderkoppakking	X
Pakking inlaatrunner	X
MAPS (Manifold Air Pressure Sensor - luchtdruksensor spruitstuk)	X
AAPTS (Ambient Air Pressure Temperature Sensor - omgevingsluchtdruk-temperatuursensor)	X

De reparatie of vervanging van onderdelen of de verlening van service onder deze garantie verlengt de geldigheidsduur van deze garantie niet voorbij de oorspronkelijke vervaldatum ervan.

## 5) VOORWAARDEN VOOR DEKKING ONDER DEZE GARANTIE

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2009 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een BRP dealer die de toelating heeft om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond ("BRP dealer");
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2009 moet correct geregistreerd zijn door een erkende BRP dealer;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2009 moet aangekocht zijn in het land waar de koper zijn verblijfplaats heeft;
- Zoals beschreven in de Gebruikershandleiding, moet het vereiste routine-onderhoud tijdig worden uitgevoerd, om aanspraak te kunnen maken op garantie. BRP behoudt zich het recht voor om de dekking onder de garantie te laten afhangen van het voorleggen van bewijsmateriaal van goed onderhoud.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien de bovenstaande voorwaarden niet werden vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.



## **6) WAT U MOET DOEN OM DEKKING ONDER DE GARANTIE TE VERKRIJGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) dagen na het opduiken van een defect contact opnemen met een BRP dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende BRP dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP in het kader van deze garantie beperken zich, naar eigen inzicht, tot de reparatie van onderdelen die bij normaal gebruik, onderhoud en service defect zijn gebleken of de vervanging van deze onderdelen door nieuwe originele Can-Am ATV onderdelen zonder aanrekening van onderdelen en werkuren, uitgevoerd door een erkende BRP dealer naar keuze tijdens de garantieperiode en aan de hierin beschreven voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP blijft beperkt tot de uitvoering van de vereiste reparaties of vervangingen van onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) LEVERANCIERSGARANTIES**

De GPS-ontvanger die op bepaalde Can-Am ATV's bouwjaar 2009 standaard is voorzien valt onder de beperkte garantie van de fabrikant van de GPS-ontvanger en wordt niet gedekt door deze beperkte garantie. Neem contact op met de volgende distributeurs:

### **In de Verenigde Staten:**

Garmin International Inc.  
1200 East 151<sup>st</sup> Street Olathe  
KS 66062  
(Kansas City metro area)  
Tel.: 913 397-8200  
Faxnummer: 913 397-8282

### **In Canada (één van beiden):**

Raytech Électronique  
1451, Boul. des Laurentides  
Vimont, Laval, Qc  
H7M 2Y3  
Tel.: 450 975-1015  
Fax: 800 975-0025 / 450 975-0817  
Contact: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)  
Website: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)  
Coörd. GPS: N45o35.25' - W73o42.95'

Naviclub Ltée  
5054, St-Georges  
Lévis, Qc  
G6V 4P2  
Tel.: 418 835-9279  
Fax: 418 835-6681  
Contact: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)  
Website: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Uw Can-Am ATV 2009 kan oorspronkelijk uitgerust zijn met Carlisle<sup>†</sup> of ITP<sup>†</sup>-banden. Deze banden vallen onder de afzonderlijke garantie van de bandenfabrikant. Neem contact op met de fabrikant of informeer bij uw BRP dealer naar de garantiebepalingen en bijstand.

Carlisle Tire & Wheel Company  
23, Windham Boulevard  
Aiken, SC 29805  
Garantie-informatie:  
in VSA 1 800 260-7959  
in Canada 1 800 265-6155  
in Quebec 1 877 997-4999

## **9) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingsperiode, op voorwaarde dat BRP op de hoogte wordt gebracht van deze verandering van eigenaar op de volgende manier:

1. De vorige eigenaar neemt contact op met BRP (op het onderstaande telefoonnummer) of een erkende BRP dealer en geeft de gegevens van de nieuwe eigenaar door; of
2. BRP of een erkende BRP dealer ontvangt een bewijs dat de voormalige eigenaar heeft ingestemd met de overdracht, samen met de gegevens van de nieuwe eigenaar.

## 10) BIJSTAND AAN DE CONSUMENT

In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende dealer.

Is het probleem daarmee nog niet opgelost, dan kunt u uw klacht schriftelijk overmaken of bellen naar het betreffende nummer hieronder:

### **In Canada**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

CAN-AM VTT

Consumer Services Group

75, J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke, Québec J1L 1W3

Tel.: 819 566-3366

### **In de VS**

**BRP US INC.**

CAN-AM VTT

Consumer Services Group

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Tel.: 715 848-4957

\* In de Verenigde Staten worden de producten verdeeld door BRP US Inc.

©2008 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rechten voorbehouden.

™ Handelsmerken van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.

† Carlisle en ITP zijn handelsmerken van, of in licentie gegeven aan Carlisle Tire & Wheel Company.

---

# **INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) GELDIGHEID VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* geeft een garantie op zijn 2009 Can-Am ATV die wordt verkocht door (de hierna genoemde) erkende Can-Am verdelers en dealers die gevestigd zijn buiten de vijftig staten van de Verenigde Staten, Canada en lidstaten van de EER (de "EER" of de "Europese Economische Ruimte" omvat de landen van de Europese Gemeenschap plus Noorwegen, IJsland en Liechtenstein) voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Alle originele Can-Am ATV-onderdelen en -accessoires, die worden geïnstalleerd door een erkende Can-Am-distributeur/dealer (zoals hierna gedefinieerd) op het ogenblik van de levering van de Can-Am ATV bouwjaar 2009, genieten dezelfde garantie.

Deze beperkte garantie is ongeldig en vervalt indien: (i) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (ii) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

## **2) AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKINGEN**

DEZE GARANTIE WORDT EXPLICIET VERSTREKT EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ALLE ANDERE MOGELIJKE, IMPLICIET OF EXPLICIET GEGEVEN GARANTIES, ZONDER BEPERKING VOOR EN MET INBEGRIIP VAN GARANTIES OP VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BE-PAALD DOEL. VOOR ZOVER ZE NIET KUNNEN WORDEN VERWORPEN, ZIJN DE GEÏMPliceERDE GARANTIES BEPERKT TOT DE GELDIGHEIDSDUUR VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLG-SCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOE-GELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT.

Geen enkele distributeur, Can-Am dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### **3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale slijtage;
- Routine-onderhoudsstukken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am-distributeur/dealer met service-autorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief zonder beperkingen kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving.

### **4) DEKKINGSTERMIJN VAN DE GARANTIE**

Deze garantie loopt vanaf de datum van levering aan de eerste klant of de datum van de eerste ingebruikname, wat zich het eerst voordoet, gedurende een periode van:

ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN, voor privé-gebruik of commercieel gebruik.

De reparatie of vervanging van onderdelen of de verlening van service onder deze garantie verlengt de geldigheidsduur van deze garantie niet voorbij de oorspronkelijke vervaldatum ervan.

### **5) VOORWAARDEN VOOR DEKKING ONDER DEZE GARANTIE**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2009 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am distributeur/dealer die de toelating heeft om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond ("Can-Am distributeur/dealer");
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;

- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am distributeur/dealer;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2009 moet aangekocht zijn in het land of de unie van landen waar de koper zijn verblijfplaats heeft;
- Zoals beschreven in de Gebruikershandleiding, moet het vereiste routine-onderhoud tijdig worden uitgevoerd, om aanspraak te kunnen maken op garantie. BRP behoudt zich het recht voor om de dekking onder de garantie te laten afhangen van het voorleggen van bewijsmateriaal van goed onderhoud.

BRP zal deze beperkte garantie voor geen enkele privégebruiker-eigenaar of commerciële gebruiker-eigenaar nakomen als de voorgaande voorwaarden niet werden vervuld. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) WAT U MOET DOEN OM DEKKING ONDER DE GARANTIE TE VERKRIJGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) dagen na het opduiken van een defect contact opnemen met een Can-Am distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP onder deze garantie zijn, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke ATV-onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werken bij alle erkende Can-Am distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP blijft beperkt tot de uitvoering van de vereiste reparaties of vervangingen van onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **9) BIJSTAND AAN DE CONSUMENT**

1. In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende dealer.
2. Indien u niet tot een oplossing komt, kunt u de hulp inroepen van de serviceafdeling van de distributeur.
3. Wordt er ook hier geen overeenkomst bereikt, dan kunt u schriftelijk contact opnemen met BRP op het onderstaande adres.

**Voor landen in Europa, het Midden-Oosten, Afrika, Rusland & GOS, dient u contact op te nemen met ons Europese kantoor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
België  
Tel.: + 32-9-218-26-00

**Neem voor de Scandinavische landen contact op met ons Finse kantoor:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: + 358 16 3208 111

**Neem voor alle andere landen contact op met uw plaatselijke distributeur of ons Noord-Amerikaanse kantoor:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

De gegevens van uw distributeur zijn terug te vinden op [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Voor het gebied waarop deze beperkte garantie van toepassing is worden de producten verdeeld door Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen. © 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rechten voorbehouden. ™ Handelsmerken van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.



---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE ECONOMISCHE RUIMTE: 2009 CAN-AM™ ATV**

## **1) GELDIGHEID VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* geeft een garantie op zijn Can-Am ATV's van modeljaar 2009 die worden verkocht door erkende BRP distributeurs/dealers ("Distributeurs/Dealers") die gevestigd zijn in de lidstaten van de Europese Economische Ruimte ("EER", die de landen van de Europese Gemeenschap plus Noorwegen, IJsland en Liechtenstein omvat) voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Alle originele Can-Am ATV-onderdelen en -accessoires die worden geïnstalleerd door een erkende BRP distributeur/dealer op het ogenblik van de levering van de Can-Am ATV bouwjaar 2009, genieten dezelfde garantie.

Deze beperkte garantie is ongeldig en vervalt indien: (i) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (ii) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

## **2) AANSPRAKELIJKHEIDSBEPERKINGEN**

DEZE GARANTIE WORDT EXPLICIET VERSTREKT EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ALLE ANDERE MOGELIJKE, IMPLICIET OF EXPLICIET GEGEVEN GARANTIES, ZONDER BEPERKING VOOR EN MET INBEGRIIP VAN GARANTIES OP VERHANDELBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. VOOR ZOVER ZE NIET KUNNEN WORDEN VERWORPEN, ZIJN DE GEÏMPliceERDE GARANTIES BEPERKT TOT DE GELDIGHEIDSDUUR VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSSYSTEMEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET VAN TOEPASSING ZIJN VOOR U. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT.

Geen enkele distributeur, BRP distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garanti voorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### **3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale slijtage;
- Routine-onderhoudsstukken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende distributeur/dealer met service-autorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief zonder beperkingen kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving.

### **4) DEKKINGSTERMIJN VAN DE GARANTIE**

Deze garantie loopt vanaf de datum van levering aan de eerste klant of de datum van de eerste ingebruikname, wat zich het eerst voordoet, gedurende een periode van:

VIERENTWINTIG (24) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik.

ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN bij gebruik voor commerciële doeleinden of verhuur.

Als commercieel gebruik van het product geldt elk gebruik ten behoeve van enige activiteit of tewerkstelling, die inkomsten oplevert, gedurende om het even welk deel van de garantieperiode. Het product wordt eveneens commercieel gebruikt als het op enig moment in de loop van de garantieperiode voor commercieel gebruik werd vergund.

De reparatie of vervanging van onderdelen of de verlening van service onder deze garantie verlengt de geldigheidsduur van deze garantie niet voorbij de oorspronkelijke vervaldatum ervan.

Houd er rekening mee dat de duur en andere modaliteiten van de garantie onderworpen zijn aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

## **5) VOORWAARDEN VOOR DEKKING ONDER DEZE GARANTIE**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2009 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am distributeur/dealer die de toelating heeft om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am distributeur/dealer;
- De 2009 Can-Am ATV moet zijn aangekocht in de EER;
- Zoals beschreven in de Gebruikershandleiding, moet het vereiste routine-onderhoud tijdig worden uitgevoerd, om aanspraak te kunnen maken op garantie. BRP behoudt zich het recht voor om de dekking onder de garantie te laten afhangen van het voorleggen van bewijsmateriaal van goed onderhoud.

BRP zal deze beperkte garantie voor geen enkele privégebruiker-eigenaar of commerciële gebruiker-eigenaar nakomen als de voorgaande voorwaarden niet werden vervuld. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) WAT U MOET DOEN OM DEKKING ONDER DE GARANTIE TE VERKRIJGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) maanden na het opduiken van een defect contact opnemen met een BRP-distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende BRP distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

Houd er rekening mee dat de meldingstermijn onderworpen is aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP in het kader van deze garantie beperken zich, naar eigen inzicht, tot de reparatie van onderdelen die bij normaal gebruik, onderhoud en service defect zijn gebleken of de vervanging van deze onderdelen door nieuwe originele Can-Am onderdelen zonder aanrekening van onderdelen en werkuren, uitgevoerd door een erkende BRP distributeur/dealer naar keuze tijdens de garantieperiode en onder de hierin beschreven voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP blijft beperkt tot de uitvoering van de vereiste reparaties of vervangingen van onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is buiten de EER, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende BRP distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **9) BIJSTAND AAN DE CONSUMENT**

In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende distributeur/dealer.

Indien u niet tot een oplossing komt, kunt u de hulp inroepen van de serviceafdeling van de distributeur.

Wordt er ook hier geen overeenkomst bereikt, dan kunt u contact opnemen met BRP op het onderstaande adres.

**Voor landen in Europa, het Midden-Oosten, Afrika, Rusland & GOS, dient u contact op te nemen met ons Europese kantoor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Consumer Service Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
België  
Tel.: + 32-9-218-26-00

**Neem voor de Scandinavische landen contact op met ons Finse kantoor:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Ahjotie 30  
Fin-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: + 358 16 3208 111

**Neem voor alle andere landen contact op met uw plaatselijke distributeur of ons Noord-Amerikaanse kantoor:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Consumer Services Group  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Tel.: 819 566-3366

De gegevens van uw distributeur zijn terug te vinden op [www.brp.com](http://www.brp.com).

\* Voor het gebied waarop deze beperkte garantie van toepassing is worden de producten verdeeld door Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.  
© 2008 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rechten voorbehouden.  
™ Handelsmerken van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.

---

# GEHEIMHOUDINGSPLICHT/VRIJWARING

We wensen u mee te delen dat uw gegevens zullen worden gebruikt voor veiligheids- en garantiedoeleinden. Soms gebruiken we de gegevens van onze klanten ook om hen te informeren over onze producten en hun aanbiedingen te doen. Als u liever geen informatie over onze producten, diensten en aanbiedingen wilt ontvangen, verzoeken we u ons dit schriftelijk te laten weten op het onderstaande adres.

Af en toe kunnen zorgvuldig geselecteerde en betrouwbare organisaties ook beschikken over de gegevens van onze klanten om promotie te maken voor hoogwaardige producten en diensten. Als u liever hebt dat uw naam en adres niet worden vrijgegeven, verzoeken we u ons dit schriftelijk te laten weten op het onderstaande adres.

## **In Canada**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Faxnummer: 819 566-3590

## **In de VS**

### **BRP US INC.**

Warranty Department  
7575 Bombardier Court  
Wausau WI 54401  
Tel.: 715 848-4957

## **Andere landen van de wereld**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland  
Faxnummer: + 41213187801

---

# VERANDERING VAN ADRES/EIGENAAR

Als u bent verhuisd of als u de nieuwe eigenaar bent van de ATV, laat dit dan zeker weten aan BRP door:

- Een van de onderstaande kaarten terug te sturen
- **Enkel Noord-Amerika:** bel 715 848-4957 (USA) of 819 566-3366 (Canada)
- Een erkende Can-Am dealer te verwittigen.

Gelieve ingeval van verandering van eigenaar een bewijs toe te voegen dat de vroegere eigenaar met de overdracht heeft ingestemd.

Wanneer u BRP op de hoogte brengt, zelfs nadat de beperkte garantie is afgelopen, kan BRP u bereiken indien dit nodig zou zijn, bijvoorbeeld als er ATV's zouden worden teruggeroepen om veiligheidsredenen. BRP op de hoogte brengen is de verantwoordelijkheid van de eigenaar.

**GESTOLEN VOORTUIGEN:** Verwittig BRP of een erkende Can-Am dealer als uw ATV wordt gestolen. U zult verzocht worden om uw naam, adres, telefoonnummer, het voertuigidentificatienummer en de datum van de diefstal op te geven.

## **In Noord-Amerika**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75, J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, Québec J1L 1W3  
Canada

## **Andere landen van de wereld**

**BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland





ADRESWIJZIGING VERANDERING VAN EIGENAAR 

VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER

Modelnummer

Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)

OUD ADRES  
 OF VROEGERE EIGENAAR:

\_\_\_\_\_  
NAAM\_\_\_\_\_  
NR.\_\_\_\_\_  
STRAAT\_\_\_\_\_  
BUS\_\_\_\_\_  
PLAATS\_\_\_\_\_  
PROVINCIE\_\_\_\_\_  
POSTCODE\_\_\_\_\_  
LAND\_\_\_\_\_  
TELEFOON

NIEUW ADRES  
 OF NIEUWE EIGENAAR:

\_\_\_\_\_  
NAAM\_\_\_\_\_  
NR.\_\_\_\_\_  
STRAAT\_\_\_\_\_  
BUS\_\_\_\_\_  
PLAATS\_\_\_\_\_  
PROVINCIE\_\_\_\_\_  
POSTCODE\_\_\_\_\_  
LAND\_\_\_\_\_  
TELEFOON

V00A2F

ADRESWIJZIGING VERANDERING VAN EIGENAAR 

VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER

Modelnummer

Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)

OUD ADRES  
 OF VROEGERE EIGENAAR:

\_\_\_\_\_  
NAAM\_\_\_\_\_  
NR.\_\_\_\_\_  
STRAAT\_\_\_\_\_  
BUS\_\_\_\_\_  
PLAATS\_\_\_\_\_  
PROVINCIE\_\_\_\_\_  
POSTCODE\_\_\_\_\_  
LAND\_\_\_\_\_  
TELEFOON

NIEUW ADRES  
 OF NIEUWE EIGENAAR:

\_\_\_\_\_  
NAAM\_\_\_\_\_  
NR.\_\_\_\_\_  
STRAAT\_\_\_\_\_  
BUS\_\_\_\_\_  
PLAATS\_\_\_\_\_  
PROVINCIE\_\_\_\_\_  
POSTCODE\_\_\_\_\_  
LAND\_\_\_\_\_  
TELEFOON

V00A2F







ATV MODEL NR. \_\_\_\_\_

VOERTUIG-  
IDENTIFICATIENUMMER (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOTOR  
IDENTIFICATIENUMMER (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Eigenaar: \_\_\_\_\_

NAAM

NR. STRAAT BUS

PLAATS PROVINCIE POSTCODE

Aankoopdatum \_\_\_\_\_

JAAR MAAND DAG

Einddatum van de garantie \_\_\_\_\_

JAAR MAAND DAG

In te vullen door de dealer op het ogenblik van de verkoop.

STEMPEL DEALER

V00A21L

Informeer bij de dealer waar u uw voertuig kocht of uw voertuig werd geregistreerd bij BRP.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

 **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



## WAARSCHUWING

**HET GEBRUIK VAN DIT VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN.** Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

U kunt **ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN** oplopen, als u deze instructies niet volgt:

- **LEES DEZE GEBUIKERSHANDLEIDING EN ALLE PRODUCTLABELS ALVORENS MET DEZE ATV TE RIJDEN.**
- **RIJD NOOIT MET DEZE ATV ZONDER GOEDE INSTRUCTIES.** Beginningen moeten een erkende praktijkopleiding volgen.
- **NEEM NOOIT MEER DAN EEN PASSAGIER MEE.** Als u meer dan één passagier meeneemt, neemt het risico op controleverlies toe.
- **RIJD NOOIT MET DEZE ATV OP EEN VERHARD OPPERVLAK.** Als u met deze ATV op een verhard oppervlak rijdt, neemt het risico op controleverlies toe.
- **RIJD NOOIT MET DEZE ATV OP DE OPENBARE WEG.** Als u met deze ATV op de openbare weg rijdt, kunt u een aanrijding met een ander voertuig hebben.
- **DE BESTUURDER EN PASSAGIER MOETEN ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM DRAGEN,** alsook oogbescherming en beschermende kleding.
- **RIJD NOOIT MET DIT VOERTUIG ALS U ONDER INVLOED BENT VAN DRUGS OF ALCOHOL.** Die vertragen uw reactie- en beoordelingsvermogen.
- **RIJD NOOIT OVERDREVEN SNEL MET DEZE ATV.** Als u met dit voertuig sneller rijdt dan het terrein, de zichtbaarheid en uw ervaring toelaten, neemt het risico op controleverlies toe.
- **PROBEER NOOIT OP 2 WIELEN TE RIJDEN, TE SPRINGEN OF ANDERE STUNTS UIT TE VOEREN.**

## GEBUIKERSHANDLEIDING OUTLANDER MAX 400 EFI

2009

219 701 266